ฉบับเพิ่มเติม

การเลือกตั้งทั่วไป แห่งรัฐ CALIFORNIA

วันอังคารที่ 4 พฤศจิกายน 2014

คู่มือนี้เป็นฉบับเพิ่มเติมของคู่มือข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับแรก คู่มือจะมีข้อมูลเกี่ยวกับข้อเสนอ 1 ซึ่งถูกเพิ่มเข้าไปในบัตรลงคะแนนหลังจากที่คู่มือผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับแรกได้ถูกตีพิมพ์แล้ว

★ **คู่มือข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนนอย่างเป็นทางการ** ★

ใบรับรองความถูกต้อง

ข้าพเจ้า Debra Bowen เลขาธิการรัฐของรัฐ California
ขอรับรองในที่นี้ว่าคู่มือนี้ได้จัดเตรียมขึ้นตามความสอดคล้องของกฎหมาย

ข้าพเจ้าได้ลงนามของข้าพเจ้าพร้อมประทับตราสำคัญของรัฐไว้เป็นสำคัญในเมือง Sacramento รัฐ California ในวันที่ 12 กันยายน 2014

Debra Bowen
เลขาธิการรัฐ

หน่วยเลือกตั้ง จะเปิดตั้งแต่เวลา 7.00 ถึง 20.00 น. ในวันเลือกตั้ง

ฉบับเพิ่มเติม

เลขาธิการรัฐ

เรียนผู้ออกเสียงลงคะแนนทุกท่าน

เมื่อไม่นานมานี้ ท่านได้รับ**คู่มือข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับทางการ**สำหรับการเลือกตั้งทั่วไปในวันที่ 4 พฤศจิกายน วันหมดเขตของการลงมาตรการทางนิติบัญญัติในบัตรลงคะแนนคือวันที่ 26 มิถุนายน หลังวันหมดเขตนั้นแล้ว สภานิติบัญญัติและผู้ว่าการรัฐได้เพิ่มข้อเสนอ 1 เข้าไปในบัตรลงคะแนน ทีมของข้าพเจ้าได้เขียน**คู่มือข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับเพิ่มเติม**นี้ขึ้น เพื่อให้ข้อมูลที่ท่านต้องการเพื่อทำการตัดสินใจเกี่ยวกับมาตรการในบัตรลงคะแนนเพิ่มเติม

โปรดอย่าลืม : เรามีคู่มือข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนนของรัฐสองฉบับสำหรับการเลือกตั้งครั้งนี้ เช่นเดียวกันกับอนุสารบัตรลงคะแนนตัวอย่างของมณฑลของท่าน และเอกสารเหล่านี้อาจไม่ไปถึงกล่องรับไปรษณีย์ของท่านในวันเดียวกัน ข้าพเจ้าขอให้ท่านสละเวลาเพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับมาตรการทั่วทั้งรัฐทั้งหกฉบับที่จะอยู่ในบัตรลงคะแนนของท่าน

อนุสารบัตรลงคะแนนตัวอย่างของมณฑลของท่านมีข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครรับเลือกตั้งและมาตรการเฉพาะตัวของเขตของท่าน สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมของการเลือกตั้ง เช่น วิธีการตรวจสอบการลงทะเบียนของผู้ออกเสียงลงคะแนนของท่าน การหาสถานที่เลือกตั้ง หรือยืนยันว่าบัตรออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ของท่านส่งไปถึงแล้วหรือไม่ โปรดเยี่ยมชม *www.sos.ca.gov/elections* หรือโทรหมายเลข (855) 345-3933

ผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ได้ลงทะเบียนแล้วทุกคนมีทางเลือกที่จะลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์หรือที่สถานที่การเลือกตั้งในท้องถิ่น วันสุดท้ายเพื่อขอบัตรออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์จากสำนักงานการเลือกตั้งของมณฑลของท่านคือวันที่ 28 ตุลาคม หน่วยเลือกตั้งจะเปิดตั้งแต่เวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง

คู่มือผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับที่สองนี้ประกอบด้วยชื่อและสรุปมาตรการในบัตรลงคะแนนเพิ่มเติมที่จัดเตรียมโดย Kamala D. Harris อัยการสูงสุด บทวิเคราะห์ที่เป็นธรรมของมาตรการในบัตรลงคะแนน และค่าใช้จ่ายที่อาจจะมีของผู้เสียภาษีจัดเตรียมโดย Mac Taylor นักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ข้อโต้แย้งมาตรการในบัตรลงคะแนนจัดเตรียมโดยผู้สนับสนุนและฝ่ายตรงข้าม เนื้อหาของกฎหมายที่เสนอได้รับการจัดเตรียมและตรวจสอบโดย Diane F. Boyer-Vine ที่ปรึกษาทางกฎหมาย และข้อมูลที่มีประโยชน์อื่นๆ คู่มือถูกตีพิมพ์ภายใต้การดูแลของ David Gerald "Jerry" Hill ผู้พิมพ์ของรัฐ

สารบัญ

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ **5**

ข้อเสนอ

1 พันธบัตรโครงการน้ำ การให้เงินทุนสำหรับโครงการคุณภาพของน้ำ การจ่ายน้ำ การบำบัด และแหล่งเก็บน้ำ **6**

ภาพรวมของหนี้พันธบัตรของรัฐ **12**

เนื้อหาของกฎหมายที่เสนอ **14**

สิทธิเสรีภาพขั้นมูลฐานของผู้ออกเสียงลงคะแนน **31**

หน้าข้อมูล

การค้นหาสถานที่เลือกตั้งของท่าน 4
วิธีการออกเสียงลงคะแนน 4
คู่มือผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับเพิ่มเติม 5
แหล่งข้อมูลออนไลน์ 5
ผู้สนับสนุนชั้นนำของผู้สมัครและมาตราการในบัตรลงคะแนนทั่วทั้งรัฐ 5
การเลือกตั้งในรัฐ California 28
กระบวนการเลือกตั้ง: ผู้พิพากษาศาลฎีกา 29
สำนักงานการเลือกตั้งมณฑล 30

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิในการออกเสียงลงคะแนน โปรดดูหน้า 31 ของคู่มือนี้

การลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนน

ท่านเป็นผู้รับผิดชอบต่อการปรับปรุงการลงทะเบียนของผู้ออกเสียงลงคะแนน หากท่านเปลี่ยนชื่อ เปลี่ยนที่อยู่ที่บ้าน เปลี่ยนที่อยู่ทางไปรษณีย์ หรือต้องการเปลี่ยนหรือเลือกพรรคการเมือง

การลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนนนั้นง่ายยิ่งกว่าครั้งใดๆ ด้วยแบบฟอร์มออนไลน์ที่ *RegisterToVote.ca.gov* ยังมีใบสมัครการลงทะเบียนของผู้ออกเสียงลงคะแนนให้ท่านที่สำนักงานไปรษณีย์ส่วนใหญ่ ห้องสมุด สำนักงานส่วนราชการของเมืองและมณฑล และสำนักงานเลขาธิการรัฐ California

การค้นหาสถานที่เลือกตั้งของท่าน

เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งของมณฑลเป็นผู้จัดตั้งหน่วยเลือกตั้ง เมื่อท่านรับอนุสารบัตรลงคะแนนตัวอย่างประจำมณฑลทางไปรษณีย์สองสามสัปดาห์ก่อนวันเลือกตั้ง ให้ดูที่อยู่หน่วยเลือกตั้งของท่านที่ปกหลัง

หากท่านย้ายไปอยู่ในที่อยู่ใหม่หลังวันที่ 20 ตุลาคม 2014 ท่านสามารถออกเสียงลงคะแนนที่หน่วยเลือกตั้งเดิมของท่านได้

สำนักงานการเลือกตั้งหลายแห่งมีการช่วยเหลือการหาหน่วยเลือกตั้งผ่านทางเว็บไซต์หรือหมายเลขโทรศัพท์ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐที่ *www.sos.ca.gov/elections/find-polling-place.htm* หรือโทรฟรีสายด่วนสำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ (855) 345-3933

ในวันเลือกตั้ง หน่วยเลือกตั้งจะเปิดตั้งแต่เวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น. หากท่านเข้าแถวก่อนเวลา 20:00 น. ท่านจะสามารถออกเสียงลงคะแนนได้

หากชื่อของท่านไม่อยู่ในรายชื่อผู้ออกเสียงลงคะแนนที่หน่วยเลือกตั้ง ท่านมีสิทธิ์ที่จะออกเสียงด้วยบัตรลงคะแนนชั่วคราว บัตรลงคะแนนชั่วคราวจะเหมือนกับบัตรลงคะแนนทั่วไป แต่ท่านจะใส่บัตรไว้ในซองพิเศษ บัตรลงคะแนนชั่วคราวของท่านจะถูกนับหลังจากที่เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งได้ยืนยันว่าท่านได้ลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนนในมณฑลนั้น และท่านยังไม่ได้ออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งนั้นไปแล้ว

ท่านอาจออกเสียงลงคะแนนในบัตรลงคะแนนชั่วคราวในหน่วยเลือกตั้งใดก็ได้ในมณฑลที่ท่านได้ลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนน

วิธีการออกเสียงลงคะแนน

ท่านมีตัวเลือกสองตัวเมื่อลงคะแนน ท่านออกเสียงลงคะแนนด้วยตนเองที่หน่วยเลือกตั้งในมณฑลของท่าน หรือท่านอาจออกเสียงลงคะแนนโดยส่งทางไปรษณีย์ ท่านไม่ต้องออกเสียงลงคะแนนในทุกการเลือกตั้งในบัตรลงคะแนน การออกเสียงลงคะแนนของท่านจะถูกนับสำหรับการเลือกตั้งแต่ละอย่างที่ท่านออกเสียงลงคะแนนไป สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิในการออกเสียงของท่าน โปรดดูที่หน้า 31 ของคู่มือนี้

การออกเสียงเลือกตั้งที่หน่วยเลือกตั้งของท่านในวันเลือกตั้ง

เมื่อท่านเดินทางมาถึงหน่วยเลือกตั้ง เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะขอทราบชื่อของท่านแล้วตรวจสอบกับรายชื่อทางการของผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ได้ลงทะเบียนของหน่วยเลือกตั้งแห่งนั้น หลังจากที่ท่านเซ็นชื่อถัดจากชื่อในรายชื่อแล้ว เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะให้บัตรลงคะแนนที่เป็นกระดาษ รหัสผ่านที่ไม่ซ้ำกันหรือการ์ดหน่วยความจำคอมพิวเตอร์ขึ้นอยู่กับระบบการลงคะแนนเสียงที่มณฑลของท่านใช้ ไปยังคูหาส่วนตัวแล้วเริ่มออกเสียงลงคะแนน

จะมีเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งเพื่อช่วยเหลือผู้ออกเสียงลงคะแนน หากท่านไม่คุ้นเคยกับวิธีการออกเสียงลงคะแนนในบัตรลงคะแนน ให้ถามขั้นตอนจากเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้ง หากท่านกาบัตรลงคะแนนผิด ให้ขอให้เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งแก้ไขให้ถูกต้อง หรือขอบัตรลงคะแนนใบใหม่เพื่อเริ่มต้นออกเสียงละคะแนนใหม่

กฎหมายของรัฐและของรัฐบาลกลางกำหนดให้ผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ทุพพลภาพสามารถจะเข้าหน่วยเลือกตั้ง เพื่อออกเสียงลงคะแนนได้ ทุกคนที่ทำงานในหน่วยเลือกตั้งถูกฝึกอบรมในเรื่องกฎหมายการเลือกตั้งและสิทธิในการออกเสียง รวมถึงความต้องการในการดัดแปลงที่สมเหตุสมผลต่อนโยบายและขั้นตอนเพื่อให้มีการเข้าถึงหน่วยได้อย่างเท่าเทียมกัน

การออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์

หลังจากที่ท่านกาตัวเลือกบนบัตรออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์แล้ว ให้ใส่บัตรลงในซองอย่างเป็นทางการที่สำนักงานการเลือกตั้งของมณฑลให้มาแล้วปิดผนึกซอง เซ็นชื่อที่ด้านนอกของซองตรงที่ๆ กำหนดไว้ เพื่อทำให้แน่ใจว่าบัตรไปถึงในวันหมดเขต ให้ส่งบัตรลงคะแนนของท่าน :

- ทางไปรษณีย์ ตราบใดก็ตามที่สำนักงานเลือกตั้งของมณฑลได้รับบัตรลงคะแนนของท่านในเวลา 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง เนื่องจากไม่สามารถใช้วันที่ในตราประทับบนไปรษณีย์ได้ โปรดส่งบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์สองสามวันก่อนถึงวันเลือกตั้ง
- ส่งด้วยตัวเองที่สำนักงานเลือกตั้งของมณฑล หรือที่หน่วยเลือกตั้งใดๆ ในมณฑลของท่านก่อนเวลา 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง

แม้ว่าท่านได้รับบัตรออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ ท่านสามารถเปลี่ยนใจแล้วลงคะแนนเสียงที่หน่วยเลือกตั้งของท่านในวันเลือกตั้งได้ นำบัตรออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ของท่านไปยังหน่วยเลือกตั้ง แล้วมอบบัตรให้แก่เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งเพื่อแลกเปลี่ยนกับบัตรลงคะแนนของหน่วยเลือกตั้ง หากท่านไม่มีบัตรออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ ท่านจะได้รับอนุญาตให้ออกเสียงในบัตรเลือกตั้งชั่วคราว

คู่มืออ้างอิงฉบับย่อ

ข้อเสนอ 1 พันธบัตรโครงการน้ำ การให้เงินทุนสำหรับโครงการคุณภาพของน้ำ การจ่ายน้ำ การบำบัด และแหล่งเก็บน้ำ

สรุป *จัดพิมพ์ในบัตรลงคะแนนโดยสภานิติบัญญัติ*

อนุมัติพันธบัตรภาษีทั่วไปมูลค่า 7.545 พันล้านดอลลาร์ สำหรับโครงการโครงสร้างพื้นฐานการจ่ายน้ำของรัฐ รวมทั้งการเก็บน้ำผิวดินและน้ำบาดาล การปกป้องและการบูรณะลุ่มน้ำและระบบนิเวศ การปกป้องน้ำดื่ม ผลที่มีต่องบประมาณ : ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับพันธบัตรของรัฐที่เพิ่มขึ้นจำนวน 360 ล้านดอลลาร์ต่อปี เป็นระยะเวลา 40 ปี ประหยัดเงินแก่รัฐบาลท้องถิ่นสำหรับโครงการต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับน้ำ น่าจะอยู่ที่ประมาณสองร้อยล้านดอลลาร์ต่อปีเป็นเวลาสองหรือสามทศวรรษ

คะแนนเสียงของคุณมีความหมายว่าอย่างไร

ใช่ การลงคะแนนเสียงว่า ใช่ ในมาตรการนี้หมายความว่า : รัฐสามารถขายพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปเพิ่มเติมมูลค่า 7.1 พันล้านดอลลาร์ เช่นเดียวกันกับโยกย้ายพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปที่ไม่ได้ขายมูลค่า 425 ล้านดอลลาร์ ที่ได้รับอนุมัติโดยผู้ออกเสียงลงคะแนนก่อนหน้านี้ สำหรับการใช้ที่เกี่ยวข้องกับทรัพยากร เพื่อให้เงินสนับสนุนโปรแกรมที่เกี่ยวกับน้ำหลายโปรแกรม

ไม่ การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในมาตรการนี้หมายความว่า : รัฐไม่สามารถขายพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปเพิ่มเติมมูลค่า 7.1 พันล้านดอลลาร์เพื่อให้เงินสนับสนุนโปรแกรมที่เกี่ยวกับน้ำหลายโปรแกรม นอกจากนี้ พันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปที่ไม่ได้ขายมูลค่า 425 ล้านดอลลาร์ จะยังคงมีให้สำหรับการใช้ที่เกี่ยวข้องกับทรัพยากรตามที่ได้รับอนุมัติโดยผู้ออกเสียงลงคะแนนก่อนหน้านี้

การโต้แย้ง

ข้อดี ข้อเสนอ 1 ให้การประปาที่วางใจได้แก่ไร่นา ธุรกิจ และชุมชน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในช่วงภัยแล้ง ข้อเสนอสนับสนุนการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจและปกป้องสิ่งแวดล้อม ข้อเสนอจะรับผิดชอบทางการเงิน ได้รับการนำแนวทางโดยแผนงานด้านน้ำของรัฐที่ครอบคลุม และไม่ขึ้นภาษี ทั้งพรรคเดโมแครตและพรรครีพับลิกันเห็นด้วย: ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในข้อเสนอ 1!

ข้อเสีย รัฐ California ไม่สามารถมีการใช้จ่ายผิดที่ผิดทาง ของข้อเสนอ 1 ได้ ข้อเสนอให้การบรรเทาภัยแล้งหรือปรับปรุงการพึ่งพาน้ำของภูมิภาคเองเพียงเล็กน้อย ข้อเสนอเป็นอันตรายต่อแม่น้ำและลำธารของเรา ผู้ใช้น้ำเอกชนจะไม่ชำระค่าเขื่อนเหล่านี้ ผู้เสียภาษีก็ไม่ควรต้องชำระเช่นกัน ข้อเสนอ 1 จะดูดเงินทุนสำหรับโรงเรียน การดูแลสุขภาพ ถนน และความปลอดภัยของสาธารณชน ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่!

ขอทราบข้อมูลเพิ่มเติม

สำหรับ
Tom Willis
Yes on Propositions 1 and 2
2355 Broadway #407
Oakland, CA 94612
(510) 210-5001
INFO@YesonProps1and2.com
YesonProps1and2.com

คัดค้าน
ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ กับข้อเสนอ 1
(209) 475-9663
info@NoonProp1.org
www.NoonProp1.org

คู่มือผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับเพิ่มเติม

คู่มือนี้จะมีข้อมูลเกี่ยวกับข้อเสนอ 1 ซึ่งถูกเพิ่มเข้าไปในบัตรลงคะแนนหลังจากที่คู่มือผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับแรกได้ถูกตีพิมพ์แล้ว

โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์เลขาธิการรัฐได้ที่ :

- ค้นคว้าเรื่องเงินอุดหนุนและกิจกรรมการรณรงค์หาเสียง
  http://cal-access.sos.ca.gov
- ดูคู่มือผู้ออกเสียงลงคะแนนในภาษาอื่นๆ
  www.voterguide.sos.ca.gov
- หาหน่วยเลือกตั้งของท่านในวันเลือกตั้ง
  www.sos.ca.gov/elections/find-polling-place.htm
- ขอรับข้อมูลบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์
  www.sos.ca.gov/elections/elections_m.htm
- อ่านข้อมูลที่เป็นประโยชน์สำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนนครั้งแรก
  www.sos.ca.gov/elections/new-voter
- รับชมผลการเลือกตั้งสดหลังจากที่หน่วยเลือกตั้งปิดลงในวันเลือกตั้ง
  http://vote.sos.ca.gov

ผู้สนับสนุนชั้นนำของผู้สมัครและมาตราการในบัตรลงคะแนนทั่วทั้งรัฐ

เมื่อคณะกรรมการสนับสนุนหรือคัดค้านมาตรการหรือผู้สมัครในบัตรลงคะแนน และได้สรรหาเงินอย่างน้อยที่สุด 1 ล้านดอลลาร์ คณะกรรมการจะต้องรายงานผู้สนับสนุนชั้นนำ 10 รายแรกต่อคณะกรรมาธิการเพื่อการปฏิบัติทางการเมืองที่ยุติธรรมแห่งรัฐ California (California Fair Political Practices Commission หรือ FPPC) คณะกรรมการจะต้องปรับเปลี่ยนข้อมูลรายการชั้นนำ 10 รายแรกเมื่อมีการเปลี่ยนแปลงใดๆ รายการเหล่านี้จะมีอยู่บนเว็บไซต์ของ FPPC ที่ *www.fppc.ca.gov/top10Nov2014* หรือ *www.fppc.ca.gov/candidateNov2014*

ข้อเสนอ

1 พันธบัตรโครงการน้ำ การให้เงินทุนสำหรับโครงการคุณภาพของน้ำ การจ่ายน้ำ การบำบัด และแหล่งเก็บน้ำ

ชื่อที่เป็นทางการและข้อมูลสรุป **ที่จัดทำโดยอัยการสูงสุด**

พันธบัตรโครงการน้ำ การให้เงินทุนสำหรับโครงการคุณภาพของน้ำ การจ่ายน้ำ การบำบัด และแหล่งเก็บน้ำ

- อนุมัติพันธบัตรภาษีทั่วไปมูลค่า 7.12 พันล้านดอลลาร์ สำหรับโครงการโครงสร้างพื้นฐานการจ่ายน้ำของรัฐ เช่น แหล่งจัดเก็บน้ำผิวดินและน้ำบาดาล การปกป้องและการบูรณะลุ่มน้ำและระบบนิเวศ การปกป้องน้ำดื่ม การบริหารการจ่ายน้ำ การนำน้ำกลับมาใช้ใหม่และเทคโนโลยีขั้นสูงในการบำบัดน้ำ และการควบคุมน้ำท่วม
- จัดสรรเงินจำนวน 425 ล้านดอลลาร์ อีกครั้งจากพันธบัตรที่ยังไม่ได้ใช้ ซึ่งอนุมัติโดยกฎหมายต่าง ๆ ว่าด้วยพันธบัตรโครงการน้ำเพื่อจุดมุ่งหมายเดียวกัน
- จัดสรรเงินจากกองทุนทั่วไปเพื่อชำระหนี้พันธบัตร
- กำหนดให้โครงการบางโครงการต้องเสนอเงินทุนสมทบที่มีมูลค่าเท่าเทียมกันจากแหล่งเงินทุนที่ไม่ใช่ของรัฐเพื่อให้ได้รับกองทุนพันธบัตร

สรุปการประเมินผลกระทบขั้นสุดท้ายต่องบประมาณของรัฐบาลท้องถิ่นและรัฐโดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย :

- ค่าใช้จ่ายเพื่อจ่ายคืนพันธบัตรของรัฐที่เพิ่มขึ้นโดยเฉลี่ย 360 ล้านดอลลาร์ต่อปี เป็นระยะเวลา 40 ปี
- เงินออมที่มีแก่รัฐบาลท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับโครงการน้ำอาจจะมีมูลค่าเฉลี่ยอยู่ที่สองหรือสามร้อยล้านดอลลาร์ต่อปีเป็นเวลาสองสามทศวรรษ

การประเมินค่าใช้จ่ายด้านพันธบัตรของรัฐ	
การยืมเงินใหม่ที่ได้รับอนุญาต	7.1 พันล้านดอลลาร์
ค่าใช้จ่ายประจำปีโดยเฉลี่ยเพื่อชำระหนี้พันธบัตร	360 ล้านดอลลาร์
ช่วงการจ่ายเงินคืนที่เป็นไปได้	40 ปี
แหล่งการจ่ายเงินคืน	รายได้จากภาษีโดยทั่วไป

การออกเสียงลงคะแนนขั้นสุดท้ายโดยสภานิติบัญญัติใน AB 1471 (ข้อเสนอ 1)
(บทที่ 188 พระราชบัญญัติปี 2014)

วุฒิสภา :	คะแนนเห็นด้วย 37	คะแนนไม่เห็นด้วย 0
คณะสมัชชา :	คะแนนเห็นด้วย 77	คะแนนไม่เห็นด้วย 2

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ภูมิหลัง

แหล่งน้ำในรัฐ California น้ำของรัฐส่วนใหญ่มาจากแม่น้ำสายต่างๆ ซึ่งปริมาณน้ำส่วนใหญ่มาจาก Northern California และจากหิมะในเทือกเขา Sierra Nevada น้ำที่มีอยู่ใต้ดิน (เรียกว่า "น้ำบาดาล") เป็นน้ำปริมาณราวๆ สามส่วนของการใช้น้ำของรัฐ และเป็นน้ำที่ต้องพึ่งพาเป็นอย่างมากในปีที่แห้งแล้ง น้ำของรัฐในปริมาณเล็กน้อยยังมาจากแหล่งอื่นๆ เช่นกัน เช่น การรองน้ำฝน การนำน้ำเสียกลับมาใช้ใหม่ (การนำน้ำกลับมาใช้ใหม่) และการนำเกลือออกจากน้ำมหาสมุทร (กระบวนการแยกเกลือออกจากน้ำ)

การรองรับความต้องการน้ำของรัฐ การให้น้ำสะอาดทั่วทั้งรัฐ California ในขณะที่ปกป้องสิ่งแวดล้อมทำให้เกิดความท้าทายสำคัญๆ หลายประการ ประการแรก เราไม่มีน้ำในที่ๆ ต้องการน้ำเสมอไป ตัวอย่างเช่น น้ำจาก Northern California ถูกส่งไปยังส่วนอื่นๆ ของรัฐ เช่น ไร่นาใน Central Valley และศูนย์กลางประชากรใน San Francisco Bay Area และ Southern California ประการที่สอง ปริมาณของน้ำที่มีอยู่สามารถเปลี่ยนแปลงได้อย่างมากจากปีต่อปี ดังนั้น เมื่อมีน้ำปริมาณน้อยในปีที่แห้งแล้ง การจัดหาน้ำทั้งหมดที่ประชาชนต้องการทั่วทั้งรัฐจะเป็นเรื่องที่ยากลำบากได้ วิธีนี้สามารถรวมถึงการให้น้ำในปริมาณที่เพียงพอเพื่อรักษาแหล่งที่อยู่ตามธรรมชาติ เช่น พื้นที่ชุ่มน้ำของสัตว์ป่าที่ใกล้จะสูญพันธุ์ดังที่ได้กำหนดไว้ภายใต้กฎหมายของรัฐและของรัฐบาลกลาง อย่างไรก็ตาม ในปีที่มีน้ำมาก รัฐสามารถประสบกับภาวะน้ำท่วมได้ในบางครั้ง โดยเฉพาะอย่างยิ่งใน Central Valley ประการที่สาม น้ำเสียได้ในบางครั้ง ทำให้ไม่เหมาะสมต่อการดื่ม การชลประทานพืชผล หรือแหล่งที่อยู่ของปลา ประการที่สี่ ส่วนต่างๆ ของระบบส่งน้ำของรัฐได้มีผลกระทบต่อแหล่งที่อยู่ตามธรรมชาติ ตัวอย่างเช่น การจัดหาน้ำสำหรับดื่มและการชลประทานมากขึ้นได้ลดปริมาณน้ำที่มีให้แก่ปลา

ในการแก้ไขปัญหาความท้าทายเหล่านี้ รัฐ California ได้สร้างโครงการหลายโครงการขึ้น บางโครงการใช้แม่น้ำตามธรรมชาติ เช่น เดียวกันกับท่อส่ง สถานีสูบน้ำ และคลอง เพื่อส่งน้ำที่ใช้สำหรับการดื่ม

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ต่อ

หรือการทำไร่นาไปทั่วทั้งรัฐ โครงการเหล่านี้ยังรวมถึงเขื่อนและสถานที่กักเก็บน้ำประเภทอื่นๆ เพื่อเก็บน้ำไว้ในยามที่ต้องการ โครงการอื่นๆ ที่รองรับความท้าทายเรื่องน้ำของรัฐจะรวมถึงโรงงานบำบัดน้ำเพื่อนำมลสารออกจากน้ำดื่มและน้ำเสีย ระบบต่างๆ เพื่อทำความสะอาดน้ำไหลผ่านจากพายุ และเขื่อนกันน้ำเพื่อป้องกันน้ำท่วม

สิ่งแวดล้อมและระบบส่งน้ำจะเชื่อมโยงกัน ระบบส่งน้ำของรัฐและสิ่งแวดล้อมจะเชื่อมโยงกันในหลายทาง ดังที่ได้ระบุไว้ด้านบน การใช้น้ำเพื่อการชลประทานมีผลต่อแหล่งที่อยู่ตามธรรมชาติที่ปลาและสัตว์ป่าใช้ ผลเหล่านี้ที่มีต่อแหล่งที่อยู่ตามธรรมชาติจะยิ่งแย่ลงโดยมลพิษ ซึ่งทำลายคุณภาพของน้ำสำหรับปลา สัตว์ป่า และประชาชน รัฐได้ดำเนินการหลายอย่างเพื่อปรับปรุงแหล่งที่อยู่ตามธรรมชาติและคุณภาพของน้ำ การดำเนินการเหล่านี้รวมถึงการฟื้นฟูลุ่มน้ำ (บริเวณพื้นที่ที่ไหลลงมวลของน้ำ) ด้วยการปลูกพืชและปล่อยสัตว์ในพื้นที่คืนสู่ธรรมชาติ รัฐยังได้จัดหาน้ำให้แก่แม่น้ำสายต่างๆ ที่พันธุ์ปลาต้องการเช่นกัน

บทบาทของหลายๆ รัฐบาลในระบบส่งน้ำ รัฐบาลของรัฐ รัฐบาลกลาง และรัฐบาลท้องถิ่นมีบทบาทสำคัญในการให้การประปาที่สะอาดและที่วางใจได้ การใช้จ่ายส่วนใหญ่ในโปรแกรมเรื่องน้ำในรัฐมีขึ้นในระดับท้องถิ่น เช่น มีขึ้นโดยประปาเขต เมือง และมลฑล ในช่วงไม่กี่ปีมานี้ รัฐบาลท้องถิ่นได้ใช้จ่ายประมาณ 26 พันล้านดอลลาร์เพื่อจ่ายน้ำและเพื่อบำบัดน้ำเสีย ประมาณ 80 เปอร์เซ็นต์ของการใช้จ่ายนี้บุคคลต่างๆ เป็นผู้จ่ายในฐานะของผู้จ่ายใบแจ้งหนี้อัตราค่าน้ำและท่อน้ำเสีย นอกจากนี้ รัฐบาลท้องถิ่นยังจ่ายให้กับโครงการต่างๆ โดยใช้แหล่งเงินอื่นๆ รวมถึงกองทุนของรัฐ กองทุนของรัฐบาลกลาง และภาษีท้องถิ่น ในขณะที่ประชาชนส่วนใหญ่ได้รับน้ำจากหน่วยงานสาธารณะเกี่ยวกับน้ำ ชาว California ประมาณเศษหนึ่งส่วนหกได้รับน้ำจากบริษัทเอกชนเกี่ยวกับน้ำ

รัฐดำเนินโปรแกรมต่างๆ เพื่อ (1) อนุรักษ์ กักเก็บ และจัดส่งน้ำทั่วรัฐ (2) ปกป้องคุณภาพของน้ำ (3) ให้การควบคุมน้ำท่วม และ (4) ปกป้องแหล่งที่อยู่ของปลาและสัตว์ป่า รัฐให้การสนับสนุนต่อโปรแกรมเหล่านี้ผ่านทางการใช้จ่ายโดยตรง เช่นเดียวกันกับให้ทุนวิจัยและการกู้ยืมแก่รัฐบาลท้องถิ่น องค์กรที่ไม่แสวงผลกำไร และบริษัทน้ำที่เอกชนเป็นเจ้าของ (รัฐบาลกลางดำเนินโปรแกรมต่างๆ ที่คล้ายคลึงกัน) การสนับสนุนทางการเงินแก่โปรแกรมของรัฐเหล่านี้มักจะมาจากพันธบัตรและค่าธรรมเนียม นับตั้งแต่ปี 2000 ผู้ออกเสียงลงคะแนนได้อนุมัติเงินจำนวน 20 พันล้านดอลลาร์ในรูปพันธบัตรสำหรับจุดมุ่งหมายด้านสิ่งแวดล้อมหลายประการ รวมถึงน้ำ ขณะนี้ มีเงินประมาณ 900 ล้านดอลลาร์ (5 เปอร์เซ็นต์) ของพันธบัตรเหล่านี้สำหรับโครงการใหม่ๆ

ข้อเสนอ

มาตรการนี้จะให้พันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปมูลค่ารวมทั้งสิ้น 7.5 พันล้านดอลลาร์แก่โปรแกรมที่เกี่ยวข้องกับน้ำหลายโปรแกรม อันดับแรก มาตรการจะยอมให้รัฐขายพันธบัตรเพิ่มเติมมูลค่า 7.1 พันล้านดอลลาร์ อันดับที่สอง มาตรการจะโยกย้ายพันธบัตรที่ไม่ได้ขายมูลค่า 425 ล้านดอลลาร์ที่ผู้ออกเสียงลงคะแนนได้อนุมัติก่อนหน้านี้สำหรับการใช้น้ำและการใช้ด้านสิ่งแวดล้อมอื่นๆ รัฐจะจ่ายเงินคืนพันธบัตรเหล่านี้พร้อมดอกเบี้ยโดยใช้กองทุนทั่วไปของรัฐ (กองทุนทั่วไปเป็นบัญชีในการดำเนินงานหลักของรัฐ ซึ่งรัฐใช้เพื่อจ่ายให้แก่การศึกษา เรือนจำ การแลสุขภาพ และบริการอื่นๆ)

การใช้เงินทุน

ดังที่ได้แสดงไว้ในรูปที่ 1 (ดูในหน้าต่อไป) และที่ได้อธิบายไว้ด้านล่าง มาตรการว่าด้วยพันธบัตรจะให้การสนับสนุนทางการเงินเพื่อ (1) เพิ่มการประปา (2) ปกป้องและฟื้นฟูลุ่มน้ำ (3) ปรับปรุงคุณภาพของน้ำ และ (4) เพิ่มการป้องกันน้ำท่วม จะมีเงินจากพันธบัตรให้แก่หน่วยงานของรัฐสำหรับโครงการและโปรแกรมต่างๆ เช่นเดียวกันกับให้การกู้ยืมและทุนวิจัยแก่รัฐบาลท้องถิ่น บริษัทเอกชนที่เกี่ยวกับน้ำ บริษัทการประปาสหการ (ที่ผู้ใช้น้ำเป็นเจ้าของบริษัท) ชนเผ่าอินเดียน และองค์กรที่ไม่แสวงหาผลกำไร

เงินทุนสำหรับการประปา (4.2 พันล้านดอลลาร์) เงินจำนวนประมาณ 4.2 พันล้านดอลลาร์จะสนับสนุนโครงการต่างๆ ที่ต้องการจะปรับปรุงการประปาเพื่อทำให้มีน้ำสำหรับการใช้ให้มากขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่ง พันธบัตรจะรวม :

- ***เงินจำนวน 2.7 พันล้านดอลลาร์สำหรับแหล่งกักเก็บน้ำแห่งใหม่*** พันธบัตรจะรวมถึงเงินจำนวน 2.7 พันล้านดอลลาร์เพื่อจ่ายเงินจำนวนครึ่งหนึ่งของค่าใช้จ่ายโครงการแหล่งกักเก็บน้ำแห่งใหม่ รวมถึงเขื่อนและโครงการที่เสริมเพิ่มเติมน้ำบาดาล การสนับสนุนทางการเงินนี้จะสามารถนำไปใช้เพื่อชดเชยค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวกับ "สาธารณประโยชน์" ที่เกี่ยวกับโครงการแหล่งกักเก็บน้ำ รวมถึงการฟื้นฟูแหล่งที่อยู่ การปรับปรุงคุณภาพของน้ำ การลดความเสียหายจากน้ำท่วม การรับมือกับภาวะฉุกเฉิน และการปรับปรุงสันทนาการเท่านั้น รัฐบาลท้องถิ่นและบริษัทอื่นๆ ที่พึ่งโครงการแหล่งกักเก็บน้ำจะรับผิดชอบต่อการชำระเงินค่าใช้จ่ายโครงการส่วนที่เหลืออยู่ ค่าใช้จ่ายเหล่านี้จะเกี่ยวข้องกับผลประโยชน์ของเอกชนเป็นส่วนใหญ่ (เช่นน้ำที่ให้แก่ลูกค้าของบริษัท)
- ***เงินจำนวน 810 ล้านดอลลาร์สำหรับโครงการน้ำในภูมิภาค*** พันธบัตรยังจะให้เงินจำนวน 810 ล้านดอลลาร์สำหรับโครงการในภูมิภาคที่มีแผนงานเฉพาะที่ได้รับการพัฒนาโดยชุมชนท้องถิ่นเช่นกัน โครงการเหล่านี้จะมุ่งหมายที่จะปรับปรุงการประปาเช่นเดียวกันกับให้ผลประโยชน์อื่นๆ เช่น แหล่งที่อยู่สำหรับปลาและการป้องกันน้ำท่วม จำนวนเงินที่ให้จะรวมถึงเงินจำนวน 510 ล้านดอลลาร์สำหรับการจัดสรรให้แก่ภูมิภาคเฉพาะทั่วทั้งรัฐ และเงินจำนวน 300 ล้านดอลลาร์สำหรับประเภทเฉพาะของการประปา รวมถึงโครงการและแผนงานเพื่อบริหารจัดการ

สำหรับเนื้อหาทั้งหมดของข้อเสนอ 1 อ่านหน้า 14

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย **ต่อ**

น้ำไหลผ่านจากพายุในพื้นที่เมืองและโครงการและโปรแกรมอนุรักษ์น้ำ

- ***เงินจำนวน 725 ล้านดอลลาร์สำหรับการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่*** พันธบัตรจะรวมถึงเงินจำนวน 725 ล้านดอลลาร์สำหรับโครงการที่บำบัดน้ำเสียหรือน้ำเค็มเพื่อให้สามารถนำไปใช้ได้ในภายหลัง ตัวอย่างเช่น สามารถนำเงินทุนไปใช้เพื่อทดสอบเทคโนโลยีการบำบัดใหม่ สร้างโรงงานการแยกเกลือออกจากน้ำ และสร้างท่อส่งเพื่อส่งน้ำที่นำกลับมาใช้ใหม่

เงินทุนเพื่อปกป้องและฟื้นฟูลุ่มน้ำ (1.5 พันล้านดอลลาร์) เงินเหล่านี้จะสนับสนุนโครงการที่มุ่งหมายที่จะปกป้องและฟื้นฟูลุ่มน้ำและแหล่งที่อยู่อื่นๆ ทั่วทั้งรัฐ สามารถนำการสนับสนุนทางการเงินเหล่านี้ไปใช้เพื่อฟื้นฟูมวลน้ำที่หล่อเลี้ยงปลาและสัตว์ป่าที่เป็นพันธุ์ในพื้นที่ ที่ถูกคุกคาม หรือที่ใกล้จะสูญพันธุ์ ซื้อที่ดินเพื่อจุดมุ่งหมายด้านการอนุรักษ์ธรรมชาติ ลดความเสี่ยงของไฟป่าในลุ่มน้ำ และซื้อน้ำเพื่อหล่อเลี้ยงสัตว์ป่า เงินทุนเหล่านี้จะรวมถึงเงินจำนวน 515 ล้านดอลลาร์เพื่อฟื้นฟูลุ่มน้ำในภูมิภาคที่กำหนดไว้ทั่วทั้งรัฐ (รวมถึงเงินจำนวน 140 ล้านดอลลาร์สำหรับโครงการ Sacramento-San Joaquin Delta [Delta] โดยเฉพาะ) และเงินจำนวน 475 ล้านดอลลาร์เพื่อชำระสัญญาบางอย่างของรัฐเพื่อสนับสนุนการฟื้นฟูสิ่งแวดล้อม การสนับสนุนทางการเงินที่เหลืออยู่จะมีให้แก่ผู้สมัครทั่วทั้งรัฐสำหรับโปรแกรมที่ฟื้นฟูแหล่งที่อยู่และลุ่มน้ำ (305 ล้านดอลลาร์) และเพิ่มปริมาณน้ำที่ไหลอยู่ในแม่น้ำและลำธาร ตัวอย่างเช่น ด้วยการซื้อน้ำ (200 ล้านดอลลาร์)

เงินทุนเพื่อปรับปรุงคุณภาพของน้ำบาดาลและน้ำผิวดิน (1.4 พันล้านดอลลาร์) พันธบัตรจะรวมถึงเงินจำนวนกว่า 1.4 พันล้านดอลลาร์เพื่อปรับปรุงคุณภาพของน้ำบาดาลและน้ำผิวดิน กว่าครึ่งหนึ่งของการสนับสนุนทางการเงินนี้ (800 ล้านดอลลาร์) จะถูกนำไปใช้สำหรับโครงการเพื่อทำความสะอาดและป้องกันน้ำบาดาลที่เสียที่เป็นหรือได้เป็นแหล่งน้ำดื่ม จะมีเงินทุนที่เหลืออยู่เพื่อ (1) ปรับปรุงการเข้าถึงน้ำดื่มที่สะอาด (260 ล้านดอลลาร์) (2) ช่วยชุมชนขนาดเล็กจ่ายค่าบำบัดน้ำเสีย (260 ล้านดอลลาร์) และ (3) ให้ทุนวิจัยแก่รัฐบาลท้องถิ่นเพื่อพัฒนาและนำแผนงานไปปฏิบัติเพื่อบริหารจัดการการประปาและคุณภาพของน้ำบาดาลของตน (100 ล้านดอลลาร์)

เงินทุนสำหรับการป้องกันน้ำท่วม (395 ล้านดอลลาร์) พันธบัตรจะให้เงินจำนวน 395 ล้านดอลลาร์แก่โครงการที่ทั้งปกป้องรัฐจากน้ำท่วมและปรับปรุงแหล่งที่อยู่ของปลาและสัตว์ป่า ในขณะที่เงินจำนวน 100 ล้านดอลลาร์ของการสนับสนุนทางการเงินนี้สามารถนำไปใช้จ่ายในโครงการการควบคุมน้ำท่วมได้ในทุกที่ในรัฐ เงินจำนวน 295 ล้านดอลลาร์จะ

รูปที่ 1
การใช้กองทุนพันธบัตรของข้อเสนอ 1

(*ในหลักล้าน*)	
การประปา	**4,235 ดอลลาร์**
• เขื่อนและแหล่งกักเก็บน้ำบาดาล เฉลี่ยค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับสาธารณประโยชน์	2,700 ดอลลาร์
• โครงการในภูมิภาคเพื่อให้บรรลุถึงการปรับปรุงที่เกี่ยวกับน้ำหลายประการ (รวมถึงการอนุรักษ์ธรรมชาติและการรองน้ำฝน)	810
• การนำน้ำกลับมาใช้ใหม่ รวมถึงกระบวนการแยกเกลือออกจากน้ำ	725
การปกป้องและการฟื้นฟูลุ่มน้ำ	**1,495 ดอลลาร์**
• การฟื้นฟูลุ่มน้ำและการป้องกันแหล่งที่อยู่ในพื้นที่ที่กำหนดไว้ทั่วทั้งรัฐ	515 ดอลลาร์
• สัญญาของรัฐบางประการสำหรับการฟื้นฟูสิ่งแวดล้อม	475
• โปรแกรมการฟื้นฟูที่มีให้แก่ผู้สมัครทั่วทั้งรัฐ	305
• โครงการเพื่อเพิ่มการไหลของน้ำในแม่น้ำและลำธาร	200
การปรับปรุงคุณภาพของน้ำบาดาลและน้ำผิวดิน	**1,420 ดอลลาร์**
• การป้องกันและการทำความสะอาดมลพิษของน้ำบาดาล	800 ดอลลาร์
• โครงการน้ำดื่มสำหรับชุมชนด้อยโอกาส	260
• การบำบัดน้ำเสียในชุมชนขนาดเล็ก	260
• แผนงานและโครงการในท้องถิ่นเพื่อบริหารจัดการน้ำบาดาล	100
การป้องกันน้ำท่วม	**395 ดอลลาร์**
• การซ่อมแซมและการปรับปรุงเขื่อนกันน้ำต่างๆ ใน Delta	295 ดอลลาร์
• การป้องกันน้ำท่วมทั่วทั้งรัฐ	100
รวมทั้งสิ้น	**7,545 ดอลลาร์**

การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย ต่อ

ถูกกันแยกไว้ต่างหากเพื่อปรับปรุงเขื่อนกันน้ำหรือเพื่อรับมือน้ำท่วมฉุกเฉินใน Delta

ข้อกำหนดสำหรับการจัดสรรและการใช้จ่ายเงินทุน

โครงการจะถูกเลือกได้อย่างไร มาตรการจะรวมถึงข้อกำหนดหลายประการที่จะมีผลต่อการเลือกโครงการเฉพาะเพื่อรับกองทุนพันธบัตร กรรมาธิการการประปาของรัฐ California (California Water Commission) ซึ่งเป็นหน่วยงานวางแผนและควบคุมบังคับที่มีอยู่ของรัฐจะเลือกว่าโครงการแหล่งกักเก็บน้ำใดที่จะได้รับการสนับสนุนด้วยเงินจำนวน 2.7 พันล้านดอลลาร์ที่มีให้ในพันธบัตรสำหรับการใช้นั้น กรรมาธิการจะไม่ต้องเข้าสู่กระบวนการงบประมาณของรัฐเพื่อใช้จ่ายเงินทุนเหล่านี้ สำหรับการสนับสนุนทางการเงินอื่นๆ ทั้งหมดที่มีให้ในมาตรการนี้ สภานิติบัญญัติมักจะจัดสรรเงินเป็นรายปีให้แก่หน่วยงานของรัฐในกระบวนการงบประมาณของรัฐ ในขณะที่สภานิติบัญญัติสามารถให้ทิศทางบางอย่างแก่หน่วยงานของรัฐในเรื่องประเภทของโครงการหรือโปรแกรมใดที่จะถูกเลือก มาตรการจะระบุว่าสภานิติบัญญัติไม่สามารถจัดสรรการสนับสนุนทางการเงินให้แก่โครงการเฉพาะใดๆ ได้ แต่หน่วยงานของรัฐจะเป็นผู้เลือกโครงการแทน นอกจากนี้ จะไม่สามารถใช้การสนับสนุนทางการเงินใดๆ ในมาตรการนี้เพื่อสร้างคลองหรืออุโมงค์เพื่อเคลื่อนย้ายน้ำรอบ Delta ได้

ข้อกำหนดสำหรับเงินทุนสมทบ จากเงินจำนวน 7.5 พันล้านดอลลาร์ในเงินทุนที่มาตรการนี้มีให้ จะมีเงินจำนวน 5.7 พันล้านดอลลาร์ได้หากผู้รับ ซึ่งจะเป็นรัฐบาลท้องถิ่นเป็นส่วนใหญ่ ให้การสนับสนุนทางการเงินเพื่อสนับสนุนโครงการเท่านั้น ข้อกำหนดเงินทุนสมทบนี้จะใช้กับโครงการการประปาและคุณภาพของน้ำที่ได้รับการสนับสนุนทางการเงินโดยมาตรการนี้เท่านั้น จำนวนส่วนแบ่งที่ต้องมีของเงินทุนสมทบมักจะมีจำนวนอย่างน้อย 50 เปอร์เซ็นต์ของค่าใช้จ่ายรวมทั้งหมดของโครงการ แม้ว่าจะสามารถยกเลิกหรือลดจำนวนนี้ได้ในบางกรณีก็ตาม

ผลของงบประมาณ

ผลของงบประมาณที่มีต่อรัฐบาลของรัฐ มาตรการนี้จะยอมให้รัฐกู้ยืมเงินได้สูงถึง 7.1 พันล้านดอลลาร์ด้วยการขายพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปเพิ่มเติมให้แก่นักลงทุนที่จะได้รับเงินคืนพร้อมดอกเบี้ยโดยใช้รายได้ของภาษีทั่วไปของรัฐ เราตั้งสมมติฐานว่า (1) อัตราดอกเบี้ยสำหรับพันธบัตรเหล่านี้จะเฉลี่ยที่มากกว่า 5 เปอร์เซ็นต์เล็กน้อย (2) พันธบัตรจะถูกขายภายในระยะเวลาสิบปี และ (3) พันธบัตรจะได้รับการชำระเงินคืนภายในระยะเวลา 30 ปี ***จากสมมติฐานเหล่านี้ ค่าใช้จ่ายที่ผู้เสียภาษีจะชำระคืนพันธบัตรจะเฉลี่ยอยู่ที่ประมาณ 360 ล้านดอลลาร์ในระยะเวลา 40 ปี*** เงินจำนวนนี้จะประมาณเศษหนึ่งส่วนสามของหนึ่งเปอร์เซ็นต์ของงบประมาณกองทุนทั่วไปของรัฐ เราตั้งสมมติฐานว่าการโยกย้ายเงินจำนวน 425 ล้านดอลลาร์ในพันธบัตรที่ไม่ได้ขายจากมาตรการที่ได้รับอนุมัติก่อนหน้านี้จะไม่เพิ่มการชำระภาวะหนี้สินที่คาดหมายไว้ของรัฐ ทั้งนี้เนื่องจากพันธบัตรเหล่านี้น่าจะถูกขายในอนาคตเพื่อสนับสนุนโครงการอื่นๆ หากไม่มีมาตรการนี้ (สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้พันธบัตรของรัฐและผลกระทบของมาตรการว่าด้วยพันธบัตรที่เสนอนี้ต่องบประมาณของรัฐ โปรดดูที่ "ภาพรวมหนี้พันธบัตรของรัฐ" ในภายหลังในคู่มือนี้)

ผลของงบประมาณที่มีต่อรัฐบาลท้องถิ่น การมีพร้อมใช้ของกองทุนพันธบัตรของรัฐสำหรับโครงการน้ำในท้องถิ่นจะกระทบต่อวิธีที่รัฐบาลท้องถิ่น ซึ่งคือหน่วยงานเกี่ยวกับน้ำเป็นหลักใช้จ่ายในโครงการน้ำ ในหลายๆ กรณี การมีพร้อมใช้ของพันธบัตรของรัฐอาจลดการใช้จ่ายในท้องถิ่นลง ตัวอย่างเช่น เหตุการณ์นี้จะเกิดขึ้นในกรณีกองทุนพันธบัตรของรัฐได้ไปแทนที่เงินที่รัฐบาลท้องถิ่นควรจะได้นำไปใช้จ่ายในโครงการต่างๆ อยู่แล้ว เงินออมในท้องถิ่นยังจะมีขึ้นเช่นกันในกรณีที่การมีพร้อมใช้ของกองทุนพันธบัตรของรัฐยอมให้รัฐบาลท้องถิ่นสร้างโครงการที่ลดค่าใช้จ่ายในการดำเนินการลง เช่น ด้วยการเพิ่มประสิทธิภาพหรือการใช้แหล่งน้ำใหม่ที่จะทำให้รัฐบาลเหล่านั้นซื้อน้ำน้อยลง

อย่างไรก็ตาม ในบางกรณี กองทุนพันธบัตรของรัฐสามารถเพิ่มการใช้จ่ายในโครงการน้ำต่างๆ โดยรัฐบาลท้องถิ่นได้ ตัวอย่างเช่น การมีพร้อมใช้ของกองทุนพันธบัตรอาจส่งเสริมให้รัฐบาลท้องถิ่นบางแห่งสร้างโครงการเพิ่มเติมหรือที่ใหญ่กว่าที่รัฐบาลเหล่านั้นต้องการเป็นอย่างมาก โครงการเหล่านี้ยังอาจมีค่าใช้จ่ายที่สูงในการดำเนินการเช่นกัน

โดยรวมแล้ว เราประเมินว่ามาตรการนี้จะมีผลทำให้มีเงินออมแก่รัฐบาลท้องถิ่นในโครงการที่เกี่ยวกับน้ำ เงินออมเหล่านี้น่าจะมีมูลค่าเฉลี่ยอยู่ที่สองหรือสามร้อยล้านดอลลาร์ต่อปีเป็นเวลาสองสามทศวรรษ

รัฐบาลท้องถิ่นรัฐบาลเดียวอาจใช้เงินออมได้ในหลายทาง ตัวอย่างเช่น รัฐบาลอาจใช้เงินออมเพื่อสร้างอาคารใหม่ๆ หรือเพื่อการบำรุงรักษาและการซ่อมแซมอาคารที่มีอยู่เดิม ในกรณีอื่นๆ รัฐบาลอาจใช้เงินออมเพื่อรักษาอัตราค่าน้ำประปาให้ต่ำกว่าที่ควรจะเป็นด้วยการชะลอหรือการลดการขึ้นอัตราในอนาคต เนื่องจากจำนวนเงินของเงินออมทั้งรัฐในปีหนึ่งๆ น่าจะมีขนาดเล็กเมื่อเทียบกับจำนวนเงินโดยรวมที่ถูกใช้จ่ายโดยรัฐบาลท้องถิ่นในเรื่องน้ำ ผลใดๆ ที่มีต่ออัตราน่าจะน้อยสำหรับผู้จ่ายอัตราค่าน้ำประปาส่วนใหญ่

เยี่ยมชม *http://cal-access.sos.ca.gov* สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับเงินที่อุดหนุนในการเลือกตั้งนี้

สำหรับเนื้อหาทั้งหมดของข้อเสนอ 1 อ่านหน้า 14

★ การอภิปรายสนับสนุนข้อเสนอ 1 ★

ใช่กับข้อเสนอ 1 เพื่อให้แน่ใจว่ามีการประปาที่วางใจได้สำหรับไร่นาและธุรกิจในช่วงภัยแล้งที่รุนแรง ซึ่งจะปกป้องทั้งเศรษฐกิจและสิ่งแวดล้อม

รัฐ California อยู่ในภัยแล้งที่รุนแรงและหลายปีติดต่อกัน และมีโครงสร้างพื้นฐานด้านน้ำที่เก่า นี่คือเหตุผลที่สมาชิกพรรครีพับลิกันและสมาชิกพรรคเดโมแครต และผู้นำทั้งหลายจากทั่วทั้งรัฐ California มารวมตัวกันในแบบที่เป็นเอกฉันท์เพื่อใส่มาตรการที่รับผิดชอบด้านการเงินนี้ลงในบัตรลงคะแนน

ใช่กับ 1 จะสนับสนุนแผนงานด้านน้ำของรัฐที่ครอบคลุมทั่วถึง

• ให้น้ำดื่มที่ปลอดภัยสำหรับชุมชนทั้งหมด • ขยายความจุของแหล่งกักเก็บน้ำ • ทำให้แน่ใจว่าไร่นาและธุรกิจของเราได้รับน้ำที่ต้องการในช่วงปีที่แห้งแล้ง • บริหารจัดการและเตรียมพร้อมต่อภัยแล้ง • ลงทุนในการอนุรักษ์น้ำ การนำน้ำกลับมาใช้ใหม่ และการประปาท้องถิ่นที่ได้รับการปรับปรุงใหม่ • เพิ่มการป้องกันน้ำท่วม • สนับสนุนทางการเงินให้แก่การทำความสะอาดน้ำบาดาล • ทำความสะอาดแม่น้ำและลำธารที่เน่าเสีย • ฟื้นฟูสิ่งแวดล้อมของปลาและสัตว์ป่า

ใช่กับ 1 คือความรับผิดชอบทางการเงิน

ข้อเสนอ 1 จะไม่ขึ้นภาษี ข้อเสนอเป็นการลงทุนในโครงการสำคัญยิ่งที่ไม่ว่าจะมองจากมุมไหนก็จะไม่เสียเงินมากมาย ข้อเสนอยังจัดสรรเงินจากพันธบัตรที่ไม่ได้ใช้เพื่อการใช้เงินที่ดีกว่าอีกด้วย

ใช่กับ 1 จะทำให้เศรษฐกิจของรัฐ CALIFORNIA เติบโต

เศรษฐกิจของรัฐ California จะขึ้นอยู่กับการประปาที่วางใจได้ ข้อเสนอ 1 จะสร้างความมั่นคงให้แก่อนาคตน้ำของเรา รักษาไร่นาของครอบครัวเรา และทำให้ธุรกิจงอกงามมีผลผลิต และสร้างงานให้ชาว California เพื่อสร้างอาคารใหม่ๆ ที่เราต้องการเพื่อเก็บ ส่ง และบำบัดน้ำ

ใช่กับ 1 จะพิทักษ์การประปาที่มีอยู่ของเรา

ข้อเสนอ 1 จะทำความสะอาดน้ำบาดาลที่ปนเปื้อนของเรา ซึ่งทำหน้าที่เป็นกันชนอันสำคัญยิ่งต่อภัยแล้งด้วยการให้น้ำเพิ่มเติมในปีที่มีฝนตกหรือหิมะไม่เพียงพอ

ข้อเสนอ 1 จะขยายการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่และการปรับปรุงประสิทธิภาพในการใช้งานการประปาที่มีอยู่ของเราให้ได้ผลดีที่สุด

ข้อเสนอ 1 จะให้การสนับสนุนทางการเงินเพื่อน้ำดื่มที่สะอาดในชุมชนที่น้ำถูกปนเปื้อน

ใช่กับ 1 จะเก็บน้ำไว้ในเวลาที่เรามีน้ำ

ข้อเสนอ 1 จะลงทุนในแหล่งกักเก็บน้ำแห่งใหม่ซึ่งจะเพิ่มปริมาณของน้ำที่สามารถจัดเก็บไว้ในช่วงปีน้ำมากสำหรับปีที่แห้งแล้งที่จะยังคงท้าทายรัฐ California อยู่ต่อไป

ใช่กับ 1 จะปกป้องสิ่งแวดล้อม

ข้อเสนอ 1 จะปกป้องแม่น้ำ ทะเลสาป และลำธารของรัฐ California จากมลพิษและการปนเปื้อน และจะให้เพื่อการฟื้นฟูแหล่งทรัพยากรของปลาและสัตว์ป่าของเรา

ข้อเสนอ 1 จะมีข้อกำหนดด้านความรับผิดชอบที่เข้มงวด รวมถึงการตรวจสอบบัญชีประจำปี การกำกับดูแล และการเปิดเผยต่อสาธารณชนเพื่อให้แน่ใจว่าเงินถูกใช้ไปอย่างถูกต้อง

ใช่กับ 1 ซึ่งได้รับการสนับสนุนโดยสมาชิกพรรครีพับลิกัน สมาชิกพรรคเดโมแครต เกษตรกร ผู้ให้บริการการประปาท้องถิ่น กลุ่มการอนุรักษ์ธรรมชาติ ธุรกิจ และผู้นำชุมชน รวมถึง :

• วุฒิสมาชิกของสหรัฐอเมริกา Dianne Feinstein • วุฒิสมาชิกของสหรัฐอเมริกา Barbara Boxer • Audubon California • สมาคมหอการค้าแห่งรัฐ California • สัมพันธมิตรเขต Delta (Delta Counties Coalition) • สมาคมหอการค้าในพื้นที่ Los Angeles • Ducks Unlimited • American Rivers • กลุ่มผู้นำ Silicon Valley (Silicon Valley Leadership Group) • การประปา Friant • การประปา San Diego • เขตการประปานครบาลแห่ง Southern California • คณะกรรมการคุ้มครองทรัพยากรธรรมชาติ • สมาคมประปาแห่ง Northern California • สภาการค้าเกี่ยวกับอาคารและการก่อสร้างของของรัฐ California • สมาคมของหน่วยงานการประปาของรัฐ California • เขตชลประทาน Fresno • Western Growers

Edmund G. Brown Jr. ผู้ว่าการรัฐ
Paul Wenger ประธาน
สหพันธรัฐสำนักงานฟาร์มของรัฐ California
Mike Sweeney ผู้อำนวยการประจำรัฐ California
องค์กรการอนุรักษ์ธรรมชาติ

★ การโต้แย้งการอภิปรายสนับสนุนข้อเสนอ 1 ★

โปรดออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในข้อเสนอ 1

แทนที่จะมุ่งเน้นไปที่การทำให้การใช้น้ำของรัฐ California มีประสิทธิภาพสูงขึ้น การซ่อมแซมระบบส่งน้ำที่เก่าและรั่วไหลของเรา และการทำความสะอาดน้ำบาดาลของเรา ข้อเสนอ 1 กลับมุ่งเน้นไปที่การสร้างเขื่อนเพิ่มมากขึ้นด้วยค่าใช้จ่าย 2.7 พันล้านดอลลาร์บวกดอกเบี้ย เขื่อนเหล่านี้จะเพิ่มการประปาของรัฐ California ขึ้น 1% และจะไม่สามารถใช้ประโยชน์ได้เป็นเวลาหลายทศวรรษ

เราต้องการน้ำมากขึ้นตอนนี้ ไม่ใช่ในอนาคตอันยาวไกล วิธีที่จะทำให้สิ่งนี้เกิดขึ้นได้คือสิ่งที่เร็วที่สุดและเสียค่าใช้จ่ายน้อยที่สุด นั่นคือการใช้การประปาที่มีอยู่ของเราให้ดีขึ้นและสร้างงานระยะยาวทันที

ข้อเสนอ 1 นั้นไม่เป็นธรรมต่อผู้เสียภาษี หากผู้ที่ได้ประโยชน์และใช้น้ำจะไม่จ่ายเงินค่าเขื่อน ทำไมผู้เสียภาษีจะต้องติดอยู่กับการจ่ายภาวะหนี้สินสำหรับเขื่อนเหล่านี้ด้วย

ข้อเสนอ 1 ช่วยเรื่องการบรรเทาภัยแล้งเพียงเล็กน้อย ล้มเหลวที่จะส่งเสริมการพึ่งพาตนเองในเรื่องน้ำในภูมิภาค หรือลดการพึ่งพาระบบนิเวศของ Delta ที่ขาดแคลนน้ำอยู่แล้ว

เขื่อนแห่งใหม่ที่มีราคาแพงจะเพิ่มแรงกดดันเพื่อเปลี่ยนทางน้ำใหม่จากแม่น้ำ Trinity, Klamath และ Sacramento ในเวลาที่มีภัยแล้งยาวนานและลดการไหลแม่น้ำเหล่านี้เป็นแหล่งที่อยู่สำคัญยิ่งของปลาแซลมอนที่ใกล้จะสูญพันธุ์ที่สำคัญต่อทั้งรัฐ California และชายฝั่งตะวันตกทั้งหมด

ข้อเสนอ 1 นั้น :

- ไม่ดีต่อสิ่งแวดล้อม ต่อแม่น้ำของเรา ต่อปลาแซลมอนของเรา
- ไม่ได้ผลิตน้ำใหม่ที่ต้องการในตอนนี้ เมื่อเราต้องการน้ำในช่วงระหว่างภัยแล้งที่ยาวนาน
- ไม่เป็นธรรมต่อผู้เสียภาษี และ
- เป็นสิ่งที่ไม่ดีต่อรัฐ California

ร่วมกับเราในการออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในข้อเสนอ 1

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร Wesley Chesbro ประธาน
คณะกรรมการแหล่งทรัพยากรธรรมชาติ
Adam Scow ผู้อำนวยการประจำรัฐ California
Food & Water Watch
Zeke Grader กรรมการบริหาร
สหพันธรัฐชายฝั่งแปซิฟิกของสมาคมประมง
(Pacific Coast Federation of Fishermen's Associations)

การโต้แย้งที่ตีพิมพ์ในหน้านี้เป็นความคิดเห็นของผู้เขียน และไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยหน่วยงานใด ๆ ของทางการ

★ การอภิปรายคัดค้านข้อเสนอ 1 ★

ในขณะที่มีสิ่งดีๆ มากมายในข้อเสนอ 1 : การอนุรักษ์น้ำ การใช้น้ำอีกครั้งและการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่ที่มีประสิทธิภาพ เช่นเดียวกันกับการฟื้นฟูลุ่มน้ำของเรา ข้อผิดพลาดร้ายแรงนั้นมีน้ำหนักมากกว่าผลประโยชน์ที่มีต่อประชาชนของรัฐ California

พันธบัตรน้ำที่ผ่านโดยสภานิติบัญญัติและลงชื่อโดยผู้ว่าการรัฐมีองค์ประกอบที่ดึงดูดมากมาย แต่ในท้ายที่สุดแล้ว มาตรการว่าด้วยพันธบัตรนี้เป็นข่าวร้ายของประชาชนชาว California

ข้อเสนอ 1 มุ่งเน้นอย่างผิดจุดไปที่การสร้างเขื่อนเพิ่มมากขึ้น เงินมากกว่าสามส่วนของจำนวนเงินรวมที่ 7.5 พันล้านดอลลาร์ถูกจัดสรรเพื่อแหล่งกักเก็บบนผิวดิน ซึ่งค่อนข้างแน่นอนอย่างยิ่งว่าจะหมายถึงเขื่อนแห่งใหม่ที่จะเพิ่มแรงกดดันให้กับการสูบน้ำมากเกินไป และเปลี่ยนทางน้ำจากแม่น้ำใน Northern California มากขึ้น รวมถึงแม่น้ำ Trinity, Klamath และ Sacramento การกระทำดังนี้จะทำให้แม่น้ำเหล่านี้มีความเสี่ยงสูงมากในเวลาที่ภัยแล้งที่รุนแรงและยาวนานได้ลดทุ่งหิมะที่ละลายช้าที่มีอยู่ลงอย่างมาก

ยิ่งไปกว่านั้น เงินจำนวน 2.7 พันล้านดอลลาร์สำหรับเขื่อนแห่งใหม่ที่สุ่มเสี่ยงจะไม่ผลิตน้ำใหม่ สถานที่ตั้งเขื่อนที่มีผลผลิตและคุ้มค่าที่สุดทั้งหมดในรัฐ California ได้ถูกพัฒนาไปแล้ว โครงการเขื่อนแห่งใหม่ของข้อเสนอ 1 จะเพิ่มการประปารวมทั้งหมดของรัฐ California ขึ้นเล็กน้อยเพียง 1% ในขณะที่จะมีค่าใช้จ่ายในการสร้างเกือบ 9 พันล้านดอลลาร์ เขื่อนเหล่านี้จะไม่สามารถแม้แต่จะใช้ประโยชน์ได้เป็นเวลาหลายทศวรรษ

ในการย้ายจากโครงการแหล่งกักเก็บน้ำหนึ่งไปอีกโครงการหนึ่งที่สำคัญๆ ในประวัติศาสตร์ ค่าใช้จ่ายของเขื่อนและอ่างเก็บน้ำแห่งใหม่เหล่านี้จะจ่ายจากกองทุนทั่วไปของรัฐ และผู้เสียภาษีชาว California จะร่วมกันแบกภาระการชำระหนี้พันธบัตรที่จะละลายเงินจำนวน 500 ล้านดอลลาร์ต่อปีจากกองทุนทั่วไป

นี่เป็นปัญหาของความเป็นธรรม กฎหมายว่าด้วยพันธบัตรปี 1960 ที่ช่วยเหลือด้านการเงินแก่โครงการน้ำของรัฐได้กำกับให้ผู้รับประโยชน์ต้องชำระค่าใช้จ่ายเหล่านั้นผ่านทางอัตราค่าน้ำประปาของพวกเขา หากผู้ใช้น้ำประปาเอกชนไม่ช่วยสนับสนุนทางการเงินแก่โครงการเหล่านั้นด้วยตัวเองแล้ว ผู้เสียภาษีไม่ควรถูกกำหนดให้ต้องรับประกันการก่อสร้างของพวกเขา แล้วจากนั้นซื้อน้ำในราคาที่สูงกว่าในภายหลัง ผู้ใช้น้ำประปาเอกชนที่เป็นผู้รับประโยชน์ควรเป็นผู้ชำระค่าใช้จ่ายของโครงการเหล่านี้ ไม่ใช่ผู้เสียภาษี

เมื่อภัยแล้งรุนแรงขึ้น ผลกระทบต่อชาว California และการทำประมงตามแนวชายฝั่งรัฐ California จะเพิ่มสูงขึ้น แม่น้ำทางภาคเหนือของเราเป็นแหล่งหลบภัยสุดท้ายที่เหลืออยู่เพียงบางแห่งสำหรับพันธุ์ปลาแซลมอนที่ใกล้จะสูญพันธุ์ ที่กำลังจะสูญพันธุ์อยู่แล้ว นอกจากนี้ แม่น้ำของเรายังให้แหล่งที่อยู่เพื่อว่ายทวนน้ำไปวางไข่ของปลาที่สำคัญต่อทั้งรัฐและตลอดชายฝั่งตะวันตก พันธบัตรน้ำนี้ไม่เป็นธรรมต่อทั้งชายฝั่งภาคเหนือและรัฐ California

ภายใต้ข้อเสนอ 1 เงินสำหรับแหล่งกักเก็บน้ำจะไม่มีให้แก่ภูมิภาคชายฝั่ง ภาคกลางและภาคเหนือ ข้อเสนอจะบังคับการใช้จ่ายด้านแหล่งกักเก็บน้ำเพื่อให้ประโยชน์แก่ภูมิศาสตร์ที่จำกัดในรัฐ ส่วนใหญ่จะเป็นหุบเขาใน San Joaquin และ Sacramento และใน Southern California

ข้อเสนอ 1 เป็นการลงทุนที่ผิด : ข้อเสนอช่วยเรื่องการบรรเทาภัยแล้งเพียงเล็กน้อยในระยะสั้น ไม่ส่งเสริมการพึ่งพาตนเองในเรื่องน้ำในภูมิภาคที่ต้องการอย่างเพียงพอ หรือลดการพึ่งพาระบบนิเวศของ Delta ที่ขาดแคลนน้ำอยู่แล้ว ดังที่ปรากฏเป็นหลักฐานโดยการลดลงของอ่างเก็บน้ำและส่วนของพื้นดินหรือหินที่มีน้ำแข็งอยู่ที่พังทลายลง ไม่ว่าแหล่งกักเก็บน้ำมากมายเพียงใดก็ไม่สามารถที่จะผลิตฝนและน้ำแข็งได้มากขึ้น

โปรดร่วมกับเราในการออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในข้อเสนอ 1

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร Wesley Chesbro ประธาน
คณะกรรมการแหล่งทรัพยากรธรรมชาติ
Conner Everts กรรมการบริหาร
Southern California Watershed Alliance
Barbara Barrigan-Parilla กรรมการบริหาร
Restore the Delta

★ การโต้แย้งการอภิปรายคัดค้านข้อเสนอ 1 ★

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในข้อเสนอ 1

ฝ่ายตรงข้ามบิดเบือนข้อเท็จจริงและมองข้ามโดยสิ้นเชิงต่อภัยแล้งอันรุนแรงที่ทำให้พันธบัตรน้ำนี้เป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่ง

เป็นเวลาหลายทศวรรษมาแล้วที่นักการเมืองถกเถียงเกี่ยวกับน้ำในขณะที่สิ่งต่างๆ ได้เลวร้ายลง แต่ตอนนี้ เรามีการแก้ไขปัญหาอยู่ในมือแล้ว : ข้อเสนอ 1 ซึ่งได้รับการสนับสนุนโดยสมาชิกพรรครีพับลิกัน สมาชิกพรรคเดโมแครต ธุรกิจ เกษตรกร นักสิ่งแวดล้อม แรงงาน และหนังสือพิมพ์จากทุกส่วนของรัฐ ข้อเสนอได้รับการสนับสนุนล้มหลามจากทั้งสองพรรค รวมถึงการออกเสียงลงคะแนนเป็นเอกฉันท์ในวุฒิสภา เรื่องนี้ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน

ประชากรของเราได้มีเพิ่มมากขึ้นเป็นสองเท่านับตั้งแต่โครงการน้ำของรัฐ California ได้เริ่มต้นขึ้น และเรากำลังประสบกับภัยแล้งที่เลวร้ายที่สุดในประวัติศาสตร์ของเรา ไม่มีข้อสงสัยใดๆ ทั้งสิ้นว่าระบบส่งน้ำของรัฐ California นั้นเสียหาย ระบบต้องได้รับการซ่อมแซม!

เขื่อนกันน้ำกำลังพังลง ชุมชนไม่สามารถได้รับน้ำดื่มที่ปลอดภัย แม่น้ำกำลังเหือดแห้ง และเกษตรกรกำลังเจ็บปวด

ข้อเสนอ 1 เป็นความชาญฉลาดทางการเงิน ข้อเสนอจะไม่ขึ้นภาษีหรือเป็นโครงการเพื่อหาผลประโยชน์ ข้อเสนอให้สาธารณประโยชน์น้น เช่น คุณภาพของน้ำ การควบคุมน้ำท่วม และแหล่งที่อยู่ตามธรรมชาติ

ข้อเสนอ 1 จะลงทุนในสิ่งที่ถูกต้องโดยถือเอาแผนงานที่สมดุลที่เขียนขึ้นโดยนักวิทยาศาสตร์ ไม่ใช่นักการเมือง

แหล่งกักเก็บน้ำเป็นกุญแจและเราไม่ได้เพิ่มแหล่งกักเก็บน้ำใหม่ใดๆ ในช่วง 30 ปี ข้อเสนอ 1 จะลงทุนอย่างระมัดระวังเฉพาะในโครงการแหล่งกักเก็บน้ำที่คุ้มค่าเท่านั้น

หนังสือพิมพ์ทั่วทั้งรัฐต่างสนับสนุนข้อเสนอ 1 :

ข้อเสนอ "สร้างสมดุลการลงทุนในโครงสร้างพื้นฐานและการบำบัดน้ำได้อย่างประสบความสำเร็จที่จะให้ประโยชน์ต่อทุกส่วนของรัฐ . . ."— *หนังสือพิมพ์ San Francisco Chronicle*

"ข้อเสนอพันธบัตรที่จะช่วยแก้ปัญหาได้อย่างแท้จริง"
— *หนังสือพิมพ์ Modesto Bee*

ใช่ กับข้อเสนอ 1!

Edmund G. Brown Jr. ผู้ว่าการรัฐ

เนื้อหาส่วนนี้อธิบายเรื่องหนี้พันธบัตรของรัฐ เนื้อหายังกล่าวถึงด้วยว่าข้อเสนอ 1 ซึ่งเป็นข้อเสนอการใช้เงินจากการออกพันธบัตรน้ำมูลค่า 7.5 พันล้านดอลลาร์จะมีผลอย่างไรต่อค่าใช้จ่ายของพันธบัตรของรัฐ

ภูมิหลัง

พันธบัตรคืออะไร พันธบัตรเป็นวิธีที่รัฐบาลและบริษัทกู้เงิน ตัวอย่างเช่น รัฐบาลของรัฐใช้พันธบัตรเป็นค่าใช้จ่ายสำหรับวางแผน ก่อสร้าง และปรับปรุงโครงการจัดหาโครงสร้างพื้นฐานเป็นหลัก เป็นต้น รัฐจำหน่ายพันธบัตรให้แก่นักลงทุนเพื่อจัดหาเงินทุน "ล่วงหน้า" สำหรับโครงการเหล่านี้ และสัญญาว่าจะคืนเงินให้นักลงทุนพร้อมดอกเบี้ยภายในระยะเวลาที่กำหนด ประเภทของพันธบัตรหลักสองประเภทที่รัฐใช้เพื่อให้เงินสนับสนุนคือพันธบัตรโครงสร้างพื้นฐานและพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไป (ซึ่งจะต้องได้รับอนุมัติโดยผู้ออกเสียงลงคะแนน) และพันธบัตรรายได้สัญญาเช่าซื้อ (ซึ่งไม่ต้องได้รับอนุมัติโดยผู้ออกเสียงลงคะแนน) พันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปและพันธบัตรรายได้สัญญาเช่าซื้อของรัฐส่วนใหญ่จะถูกชำระเงินคืนจากกองทุนทั่วไป กองทุนทั่วไปเป็นบัญชีในการดำเนินงานหลักของรัฐ ซึ่งรัฐใช้เพื่อจ่ายให้แก่การศึกษา เรือนจำ การแลสุขภาพ และบริการอื่นๆ กองทุนทั่วไปได้รับการสนับสนุนส่วนใหญ่จากรายได้และรายได้จากภาษีการขาย

พันธบัตรนำไปใช้จัดหาเงินทุนเพื่อวัตถุประสงค์ใด และทำไมจึงต้องใช้วิธีออกพันธบัตร โดยทั่วไปรัฐใช้พันธบัตรเป็นเครื่องมือระดมเงินทุนเพื่อนำไปใช้ในโครงการจัดสร้างโครงสร้างพื้นฐานสาธารณะ เช่น ถนน สถานศึกษา เรือนจำ สวนสาธารณะ โครงการน้ำ และอาคารสำนักงาน เป็นต้น นอกจากนี้ยังมีการใช้พันธบัตรของรัฐเพื่อช่วยหาเงินทุนสำหรับโครงสร้างพื้นฐานบางอย่างของภาคเอกชนอีกด้วย เช่น โรงพยาบาลและบ้านพักทหารผ่านศึก เป็นต้น สาเหตุหลักของการออกพันธบัตรคือ โดยปกติแล้วโครงสร้างพื้นฐานเป็นสิ่งที่ให้บริการสาธารณชนยาวนานหลายปี ดังนั้นจึงสมเหตุสมผลที่ผู้เสียภาษีทั้งในปัจจุบันและอนาคตจะช่วยกันออกค่าใช้จ่ายส่วนนี้ นอกจากนี้แล้ว อาจจะเป็นการยากที่จะชำระค่าใช้จ่ายส่วนใหญ่ของโครงการเหล่านี้ทั้งหมดได้ในครั้งเดียว

ค่าใช้จ่ายของการจัดหาเงินผ่านพันธบัตรอยู่ที่เท่าไร หลังจากจำหน่ายพันธบัตรแล้ว รัฐจะต้องชำระเงินเป็นรายปีจนกว่าจะครบจำนวน ค่าใช้จ่ายรายปีสำหรับการชำระคืนพันธบัตรขึ้นอยู่กับอัตราดอกเบี้ยและระยะเวลาที่จะต้องชำระพันธบัตรเป็นหลัก รัฐมักจะชำระพันธบัตรภายในระยะเวลา 30 ปี (คล้ายคลึงกับที่เจ้าของบ้านทำการชำระเงินตามสัญญาเงินกู้เพื่อซื้อบ้านของตน) สมมุติว่าอัตราดอกเบี้ยอยู่ที่ 5 เปอร์เซ็นต์ รัฐจะต้องชำระหนี้เป็นเงินเกือบ 2 ดอลลาร์ต่อทุก 1 ดอลลาร์ที่กู้ยืมตลอดระยะเวลาการผ่อนชำระปกติ 30 ปี จากจำนวนเงินที่ใช้ชำระหนี้ 2 ดอลลาร์ดังกล่าวประมาณ 1 ดอลลาร์เป็นการชำระจำนวนเงินที่กู้ยืม (เงินต้น) ส่วนที่เหลืออีกเกือบ 1 ดอลลาร์เป็นการชำระดอกเบี้ย อย่างไรก็ตาม เนื่องจากการชำระหนี้สำหรับแต่ละพันธบัตรเป็นการแบ่งชำระตลอดระยะเวลา 30 ปี ดังนั้น ค่าใช้จ่ายหลังปรับยอดโดยพิจารณาอัตราเงินเฟ้อประกอบแล้ว จึงต่ำลง กล่าวคือประมาณ 1.30 ดอลลาร์ต่อทุก 1 ดอลลาร์ที่กู้ยืม

พันธบัตรโครงสร้างพื้นฐานและงบประมาณของรัฐ

ปริมาณภาวะหนี้สินของกองทุนทั่วไป รัฐมีพันธบัตรสำหรับโครงสร้างพื้นฐานมูลค่าประมาณ 87 พันล้านดอลลาร์ที่ใช้เงินสนับสนุนจากกองทุนทั่วไป และเป็นพันธบัตรที่ยังค้างชำระ นั่นคือ เป็นพันธบัตรที่กองทุนทั่วไปยังต้องชำระเงินต้นและดอกเบี้ยให้อยู่ พันธบัตรเหล่านี้ประกอบด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปมูลค่าประมาณ 76 พันล้านดอลลาร์ และพันธบัตรรายได้สัญญาเช่าซื้อมูลค่า 11 พันล้านดอลลาร์ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนและสภานิติบัญญัติได้ลงมติอนุมัติพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปและพันธบัตรรายได้สัญญาเช่าซื้อเพื่อโครงสร้างพื้นฐานมูลค่าประมาณ 29 พันล้านดอลลาร์ ซึ่งทั้งหมดยังมิได้ขาย เป็นที่คาดกันว่าส่วนใหญ่ของพันธบัตรเหล่านี้จะออกจำหน่ายภายในไม่กี่ปีข้างหน้าเมื่อมีความต้องการใช้เงินทุนสำหรับโครงการเพิ่มเติมต่างๆ

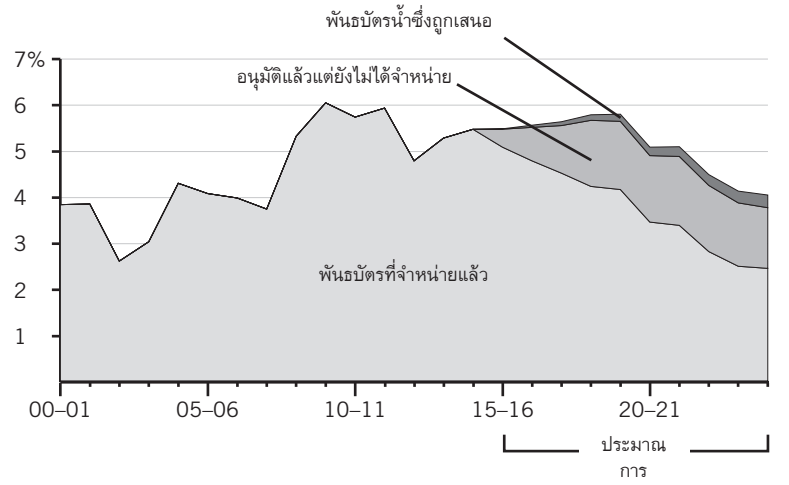
การชำระหนี้ของกองทุนทั่วไป ในปี 2013–14 การชำระหนี้โดยกองทุนทั่วไปในส่วนพันธบัตรโครงสร้างพื้นฐาน คาดว่าจะมีมูลค่ารวมกว่า 5 พันล้านดอลลาร์ เมื่อพันธบัตรที่ผ่านการอนุมัติแล้วแต่ยังมิได้จำหน่ายหนายถูกนำออกจำหน่ายให้แก่นักลงทุน ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับหนี้พันธบัตรซึ่งยังค้างชำระจะเพิ่มสูงขึ้น โดยน่าจะขึ้นถึงระดับสูงสุดที่กว่า 7 พันล้านดอลลาร์ในปี 2019–20

ผลกระทบจากการเลือกตั้งครั้งนี้ที่มีต่อการชำระหนี้ ข้อเสนอเรื่องการออกพันธบัตรน้ำในบัตรลงคะแนนนี้ (ข้อเสนอ 1) จะอนุญาตให้รัฐกู้ยืมเงินเพิ่มเติมมูลค่า 7.1 พันล้านดอลลาร์ด้วยวิธีจำหน่ายพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปให้แก่นักลงทุน จำนวนเงินที่ต้องการเพื่อชำระเงินต้นและดอกเบี้ยของพันธบัตรเหล่านี้ ซึ่งเป็นที่รู้จักกันในชื่อเงินชำระหนี้ จะขึ้นอยู่กับจังหวะเวลาและสภาพการณ์ของการขายพันธบัตร เราตั้งสมมติฐานว่าอัตราดอกเบี้ยเกินกว่า 5 เปอร์เซ็นต์เล็กน้อยที่พันธบัตรจะออกภายในระยะเวลาสิบปี และพันธบัตรนั้นจะชำระเงินคืนภายใน 30 ปี จากการตั้งสมมติฐานเหล่านี้ ค่าใช้จ่ายกองทุนทั่วไปเฉลี่ยประจำปีที่คาดไว้อาจอยู่ที่ประมาณ 360 ล้านดอลลาร์ เราประมาณการว่ามาตรการนี้จะมีการชำระหนี้ทั้งหมดประมาณ 14.4 พันล้านดอลลาร์ภายในเวลา 40 ปี ซึ่งเป็นระยะเวลาที่พันธบัตรทั้งหมดจะได้รับการผ่อนชำระครบ ข้อเสนอ 1 จะยังคงอนุญาตให้รัฐโยกย้ายเงินจำนวน 425 ล้านดอลลาร์ของพันธบัตรที่ไม่ได้ขายซึ่งผู้ออกเสียงลงคะแนนได้อนุมัติไว้ในการเลือกตั้งครั้งที่แล้ว เราตั้งสมมติฐานว่าหากไม่มีมาตรการนี้ พันธบัตรเหล่านี้จะถูกขายเพื่อให้เงินสนับสนุนโครงการที่เกี่ยวกับแหล่งทรัพยากรอื่นๆ ในที่สุด ด้วยเหตุนี้การโยกย้ายการใช้กองทุนพันธบัตรเหล่านี้จะไม่มีผลของงบประมาณเพิ่มเติมใดๆ กับรัฐ

ผลกระทบกับอัตราส่วนการชำระคืนหนี้สินจากรายได้ (DSR) ของการเลือกตั้งครั้งนี้ ตัวชี้วัดสถานการณ์หนี้สินของรัฐประการหนึ่งคืออัตราส่วนการชำระคืนหนี้สินจากรายได้ (DSR) อัตราส่วนนี้จะระบุรายได้ประจำปีของกองทุนทั่วไปของรัฐที่จะต้องถูกกันแยกไว้ต่างหากสำหรับใช้ชำระหนี้ที่เกิดจากการจำหน่ายพันธบัตรโครงสร้างพื้นฐาน และดังนั้น จึงไม่สามารถนำไปใช้จ่ายในโครงการอื่นของรัฐได้ ดังที่แสดงในรูปที่ 1 ขณะนี้ DSR อยู่ในระดับประมาณ 5 เปอร์เซ็นต์ของรายได้ประจำปีของกองทุนทั่วไป หากผู้ออกเสียงลงคะแนนไม่อนุมัติพันธบัตรน้ำซึ่งถูกเสนอในบัตรลงคะแนนนี้ เราประมาณว่าเงินชำระหนี้ของรัฐของพันธบัตรที่ได้รับอนุมัติแล้วจะขึ้นสู่ระดับสูงสุดที่ต่ำกว่า 6 เปอร์เซ็นต์ของรายได้จากกองทุนทั่วไปในปี 2018–19 และจะลดลงหลังจากนั้น หากผู้ออกเสียงลงคะแนนอนุมัติพันธบัตรน้ำซึ่งถูกเสนอในบัตรลงคะแนนนี้ เราประมาณว่าพันธบัตรจะเพิ่ม DSR ขึ้นน้อยกว่าหนึ่งส่วนสามของหนึ่งเปอร์เซ็นต์เปรียบเทียบกับที่หากพันธบัตรไม่ได้รับอนุมัติ DSR ในอนาคตของรัฐอาจสูงขึ้นกว่าที่ได้แสดงไว้ในรูป หากพันธบัตรเพิ่มเติมได้รับอนุมัติในปีต่อๆ มา

รูปที่ 1
อัตราส่วนการชำระคืนหนี้สินจากรายได้ของกองทุนทั่วไป

เปอร์เซ็นต์ของรายได้จากกองทุนทั่วไปที่ใช้ไปกับเงินชำระหนี้



ข้อเสนอ 1

กฎหมายฉบับนี้ซึ่งเสนอโดยร่างกฎหมายจากสมัชชา 1471 ของการประชุมทั่วไปปี 2013–2014 (บท 188 พระราชบัญญัติปี 2014) ถูกนำเสนอให้แก่ประชาชนตามข้อกำหนดของมาตรา XVI ของรัฐธรรมนูญของรัฐ California

กฎหมายที่เสนอนี้จะเพิ่มหมวดต่างๆ ในประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะและประมวลกฎหมายว่าด้วยน้ำ ข้อกำหนดใหม่ที่เสนอเพิ่มจะตีพิมพ์ในรูปแบบ*ตัวเอียง*เพื่อระบุว่าเป็นข้อกำหนดใหม่

กฎหมายที่เสนอ

หมวด 1 หมวด 5096.968 ถูกเพิ่มเข้าไปในประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะเพื่อให้อ่านดังนี้ :

5096.968 โดยไม่คำนึงถึงกฎหมายอื่นใด พันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าหนึ่งร้อยล้านดอลลาร์ ($100,000,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของบทนี้จะถูกจัดสรรเพื่อสนับสนุนทางการเงินเพื่อจุดมุ่งหมาย และจะได้รับอนุมัติ ออกจำหน่าย และจัดสรรเพื่อให้เป็นไปตามแผนก 26.7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 79700) ของประมวลกฎหมายว่าด้วยน้ำ เงินทุนที่มีสำหรับการจัดสรรใหม่จะมีขึ้นตามสัดส่วนจากการจัดสรรพันธบัตรแต่ละครั้งของบทนี้

หมวด 2 หมวด 75089 ถูกเพิ่มเข้าไปในประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะเพื่อให้อ่านดังนี้ :

75089 โดยไม่คำนึงถึงกฎหมายอื่นใด พันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าหนึ่งร้อยห้าล้านดอลลาร์ ($105,000,000) ที่ได้รับอนุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของแผนกนี้จะถูกจัดสรรเพื่อจุดมุ่งหมาย และจะได้รับอนุมัติ ออกจำหน่าย และจัดสรรเพื่อให้เป็นไปตามแผนก 26.7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 79700) ของประมวลกฎหมายว่าด้วยน้ำ เงินทุนที่มีสำหรับการจัดสรรใหม่จะมีขึ้นตามสัดส่วนจากการจัดสรรพันธบัตรแต่ละครั้งของแผนกนี้

หมวด 3 หมวด 13467 ถูกเพิ่มเข้าไปในประมวลกฎหมายว่าด้วยน้ำเพื่อให้อ่านดังนี้ :

13467 โดยไม่คำนึงถึงกฎหมายอื่นใด พันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าสิบสามล้านห้าแสนดอลลาร์ ($13,500,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของกลุ่มย่อย (a) ของหมวด 13459 จะถูกจัดสรรเพื่อสนับสนุนทางการเงินเพื่อจุดมุ่งหมาย และจะได้รับอนุมัติ ออกจำหน่าย และจัดสรรเพื่อให้เป็นไปตามแผนก 26.7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 79700)

หมวด 4 หมวด 78691.5 ถูกเพิ่มเข้าไปในประมวลกฎหมายว่าด้วยน้ำเพื่อให้อ่านดังนี้ :

78691.5 โดยไม่คำนึงถึงกฎหมายอื่นใด พันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าเก้าล้านเก้าแสนดอลลาร์ ($9,900,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายรวมในหมวด 78550 ถึง 78551 พันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าสามล้านสองแสนดอลลาร์ ($3,200,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของหมวด 78671 พันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าสามล้านห้าแสนดอลลาร์ ($3,500,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของย่อหน้า (3) ของกลุ่มย่อย (a) ของหมวด 78680 และพันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าแปดล้านหนึ่งแสนดอลลาร์ ($8,100,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของหมวด 78681.2 และพันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าแปดแสนดอลลาร์ ($800,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของหมวด 78530.5 จะถูกจัดสรรเพื่อสนับสนุนทางการเงินเพื่อจุดมุ่งหมาย และจะได้รับอนุมัติ ออกจำหน่าย และจัดสรรเพื่อให้เป็นไปตามแผนก 26.7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 79700)

หมวด 5 หมวด 79222 ถูกเพิ่มเข้าไปในประมวลกฎหมายว่าด้วยน้ำเพื่อให้อ่านดังนี้ :

79222 โดยไม่คำนึงถึงกฎหมายอื่นใด พันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าสามสิบสี่ล้านดอลลาร์ ($34,000,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของหมวด 79157 และพันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าห้าสิบสองล้านดอลลาร์ ($52,000,000) ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของหมวด 79195 จะถูกจัดสรรเพื่อสนับสนุนทางการเงินเพื่อจุดมุ่งหมาย และจะได้รับอนุมัติ ออกจำหน่าย และจัดสรรเพื่อให้เป็นไปตามแผนก 26.7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 79700)

หมวด 6 หมวด 79591 ถูกเพิ่มเข้าไปในประมวลกฎหมายว่าด้วยน้ำเพื่อให้อ่านดังนี้ :

79591 โดยไม่คำนึงถึงกฎหมายอื่นใด พันธบัตรที่ยังมิได้นำออกจำหน่ายมูลค่าเก้าสิบห้าล้านดอลลาร์ ($95,000,000) ที่ได้รับอมุมัติเพื่อจุดมุ่งหมายของแผนกนี้จะถูกจัดสรรเพื่อจุดมุ่งหมาย และจะได้รับอนุมัติ ออกจำหน่าย และจัดสรรเพื่อให้เป็นไปตามแผนก 26.7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 79700) เงินทุนที่มีสำหรับการจัดสรรใหม่จะมีขึ้นตามสัดส่วนจากการจัดสรรพันธบัตรแต่ละครั้งของแผนกนี้

หมวด 8 หมวด 26.7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 79700) ถูกเพิ่มเข้าไปในประมวลกฎหมายว่าด้วยน้ำเพื่อให้อ่านดังนี้ :

หมวด 26.7 กฎหมายว่าด้วยคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานปี 2014

บท 1 ชื่อย่อ

79700 แผนกนี้จะเป็นทราบและอ้างถึงในชื่อกฎหมายว่าด้วยคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานปี 2014

บท 2 การค้นพบ

79701 ประชาชนของรัฐ California พบและประกาศหัวข้อทั้งหมดดังต่อไปนี้ :

(a) การพิทักษ์การประปาของน้ำที่สะอาดและปลอดภัยของรัฐ California ให้แก่บ้าน ธุรกิจ และไร่นาเป็นความรับผิดชอบที่สำคัญยิ่งของรัฐบาล และสำคัญต่อการปกป้องคุณภาพของชีวิตของชาว California ทุกคน

(b) ชาว California ทุกคนต้องมีโอกาสเข้าถึงน้ำดื่มที่สะอาด ปลอดภัย และวางใจได้

(c) รัฐ California ได้ประสบกับภัยแล้งที่บ่อยครั้งและรุนแรงมากขึ้น และขณะนี้กำลังทนทรมานกับภัยแล้งที่เลวร้ายที่สุดในรอบ 200 ปี ภัยแล้งเหล่านี้ได้ขยายจุดบกพร่องของโครงสร้างพื้นฐานด้านน้ำในปัจจุบันของเราให้เพิ่มมากขึ้น

(d) โครงสร้างพื้นฐานด้านน้ำของรัฐ California ยังคงเก่าลงและเสื่อมสภาพลงเรื่อยๆ กว่า 50 ปีที่แล้ว ชาว California ได้อนุมัติการก่อสร้างโครงการน้ำของรัฐ อย่างไรก็ตาม ในช่วงหลายทศวรรษที่ผ่านมาไม่นานมานี้ โครงสร้างพื้นฐานนั้นได้พิสูจน์แล้วว่าไม่เพียงพอต่อการรองรับความต้องการที่เพิ่มขึ้นของรัฐ California ได้

(e) มาตรการนี้จะให้การสนับสนุนทางการเงินเพื่อนำวัตถุประสงค์สามประการของแผนปฏิบัติการด้านน้ำของรัฐ California (California Water Action Plan) ไปใช้ปฏิบัติ ซึ่งจะเป็นการประปาที่วางใจได้มากขึ้น การฟื้นฟูพันธุ์สัตว์และแหล่งที่อยู่ที่สำคัญ และโครงสร้างพื้นฐานด้านน้ำที่แข็งแรงทนทานและบริหารจัดการได้อย่างยั่งยืนมากขึ้น

(f) การพัฒนาและการพิทักษ์แหล่งน้ำของเราเป็นสิ่งสำคัญยิ่งเพื่อให้รัฐ California รักษาชุมชนมีชีวิตชีวา มีการเกษตรที่สามารถแข่งขันในระดับทั่วโลกได้ และมีระบบนิเวศที่สมบูรณ์แข็งแรง

(g) การส่งเสริมการอนุรักษ์น้ำและการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่เป็นวิธีการที่เป็นสามัญสำนึกในการใช้การประปาที่มีอยู่ให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น

(h) การบริหารจัดการน้ำที่ยั่งยืนในรัฐ California จะขึ้นอยู่กับการลดและการทำตรงกันข้ามกับการสูบน้ำมากเกินไปและการเสื่อมคุณภาพของน้ำของแอ่งน้ำบาดาล การลงทุนเพื่อขยายแหล่งกักเก็บน้ำบาดาลและลดและการทำตรงกันข้ามกับการสูบน้ำมากเกินไปและการเสื่อมคุณภาพของน้ำของแอ่งน้ำบาดาลจะให้สาธารณประโยชน์ที่เยี่ยมยอด และเป็นผลประโยชน์สาธารณะ

(i) การปกป้องทะเลสาป แม่น้ำ และลำธาร การทำความสะอาดการประปาน้ำบาดาลที่เสีย และการปกป้องแหล่งน้ำที่หล่อเลี้ยงทั้งรัฐเป็นสิ่งสำคัญยิ่ง และเพื่อให้การส่งน้ำที่เชื่อถือได้และการปกป้องทรัพยากรธรรมชาติของรัฐ

(j) กฎหมายว่าด้วยคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานปี 2014 จะให้แนวปฏิบัติที่ครอบคลุมและที่รับผิดชอบทางการเงิน เพื่อแก้ปัญหาความท้าทายหลากหลายชนิดที่กำลังมีต่อแหล่งน้ำของรัฐ California

บท 3 คำจำกัดความ

79702 เว้นเสียแต่ว่าบริบทจะกำหนดให้เป็นอย่าอื่น คำจำกัดความที่กำหนดไว้ในหมวดนี้จะควบคุมการตีความของแผนกนี้ดังต่อไปนี้ :

(a) "การเข้าถือสิทธิ์" หมายถึงการได้รับสิทธิในการถือครองตามกฎหมายหรือสิทธิประโยชน์จากอสังหาริมทรัพย์อื่นๆ รวมถึงสิทธิใช้ภาระจำยอม การให้เช่า น้ำ สิทธิเกี่ยวกับน้ำ หรือสิทธิประโยชน์ในน้ำที่ได้รับเพื่อจุดมุ่งหมายของการไหลในลำน้ำและสิทธิการพัฒนา

(b) "โครงการ CALFED Bay-Delta Program" หมายถึงโปรแกรมที่ได้อธิบายไว้ในบันทึกการตัดสินใจ (Record of Decision) ลงวันที่ 28 สิงหาคม 2000

(c) "กรรมาธิการ" หมายถึงกรรมาธิการการประปาของรัฐ California

(d) "คณะกรรมการ" หมายถึงคณะกรรมการทางการเงินเพื่อคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐาน ที่ตั้งขึ้นโดยหมวด 79787

(e) "Delta" หมายถึง Sacramento-San Joaquin Delta ดังที่ได้กำหนดไว้ในหมวด 85058

(f) "อาคารลำเลียงน้ำ Delta" หมายถึงอาคารที่ลำเลียงน้ำโดยตรงจากแม่น้ำ Sacramento River ไปยังโครงการน้ำของรัฐ หรืออาคารสูบน้ำสำหรับโครงการ Central Valley ของรัฐบาลกลางใน Delta ใต้

(g) "มลฑล Delta" หมายถึงมลฑล Contra Costa, Sacramento, San Joaquin, Solano และ Yolo

(h) "แผนงาน Delta" มีความหมายที่กำหนดไว้ในหมวด 85059

(i) "ผู้อำนวยการ" หมายถึงผู้อำนวยการแหล่งน้ำ

(j) "ชุมชนด้อยโอกาส" มีความหมายที่กำหนดไว้ในกลุ่มย่อย (a) ของหมวด 79505.5 ดังที่คำนี้อาจถูกแก้ไขได้

(k) "พื้นที่ที่มีปัญหาทางเศรษฐกิจ" หมายถึงเทศบาลที่มีประชากร 20,000 คนหรือน้อยกว่า มณฑลชนบท หรือส่วนที่โดดเดี่ยวและแยกต่างหากอย่างสมเหตุสมผลของเทศบาลที่มีขนาดใหญ่กว่าที่ส่วนของประชากรคือ 20,000 คน หรือน้อยกว่า โดยมีรายได้ครัวเรือนต่อปีที่น้อยกว่า 85 เปอร์เซ็นต์ของรายได้ครัวเรือนทั่วทั้งรัฐ และมีเงื่อนไขใดเงื่อนไขหนึ่งหรือมากกว่านั้นดังที่กรมได้พิจารณาไว้ดังต่อไปนี้ :

(1) ความยากลำบากทางการเงิน

(2) อัตราการตกงานอย่างน้อย 2 เปอร์เซ็นต์สูงกว่าอัตราเฉลี่ยทั่วทั้งรัฐ

(3) ความหนาแน่นประชากรต่ำ

(l) "กองทุน" หมายถึงกองทุนคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานปี 2014 ที่ตั้งขึ้นโดยหมวด 79715

(m) "การไหลในลำน้ำ" หมายถึงการไหลของน้ำเฉพาะที่วัดเป็นลูกบาศก์ฟุตต่อวินาที ในพื้นที่เฉพาะในระยะเวลาที่กำหนด และมักจะตามการผันแปรตามฤดูกาล

(n) "แผนงานการบริหารจัดการน้ำในภูมิภาคแบบบูรณาการ" มีความหมายที่กำหนดไว้ในส่วน 2.2 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10530) ของแผนก 6 ดังที่ส่วนอาจถูกแก้ไขได้

(o) "ระยะยาว" หมายถึงช่วงเวลาที่ไม่น้อยไปกว่า 20 ปี

(p) "องค์กรที่ไม่แสวงผลกำไร" หมายถึงองค์กรที่มีคุณสมบัติครบในการดำเนินธุรกิจในรัฐ California และมีคุณสมบัติครบภายใต้หมวด 501(c)(3) ของลักษณะ 26 ของประมวลกฎหมายสหรัฐอเมริกา

(q) "ข้อเสนอ 1E" หมายถึงกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรการเตรียมความพร้อมต่อภัยพิบัติและการป้องกันน้ำท่วมปี 2006 (บท 1.699 (เริ่มต้นด้วยหมวด 5096.800) ของแผนก 5 ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะ)

(r) "ข้อเสนอ 84" หมายถึงกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรน้ำดื่มที่ปลอดภัย คุณภาพของน้ำและการประปา การควบคุมน้ำท่วม และการป้องกันบริเวณชายฝั่งปี 2006 (แผนก 43 (เริ่มต้นด้วยหมวด 75001) ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะ)

(s) "หน่วยงานสาธารณะ" หมายถึงหน่วยงานหรือกรมของรัฐ เขตการปกครองพิเศษ องค์กรร่วมอำนาจปกครอง เมือง มณฑล เมืองและมณฑล หรือการแบ่งเขตการปกครองของรัฐอื่นๆ

(t) "น้ำฝน" มีความหมายที่กำหนดไว้ในกลุ่มย่อย (c) ของหมวด 10573

(u) "เลขานุการ" หมายถึงเลขานุการของหน่วยงานทรัพยากรธรรมชาติ

(v) "ชุมชนด้อยโอกาสอย่างรุนแรง" มีความหมายที่กำหนดไว้ในกลุ่มย่อย (a) ของหมวด 116760.20 ของประมวลกฎหมายด้านสุขภาพและความปลอดภัย

(w) "ระบบส่งน้ำในชุมชนขนาดเล็ก" หมายถึงระบบส่งน้ำในชุมชนที่มีรองรับการเชื่อมต่อบริการไม่เกิน 3,300 การเชื่อมต่อ หรือมีประชากรตลอดปีไม่เกิน 10,000 คน

(x) "คณะกรรมการของรัฐ" หมายถึงคณะกรรมการควบคุมแหล่งน้ำของรัฐ

(y) "กฎหมายว่าด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปของรัฐ" หมายถึงกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปของรัฐ (บท 4 (เริ่มต้นด้วยหมวด 16720) ของส่วน 3 ของแผนก 4 ของลักษณะ 2 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล)

(z) "ระบบส่งน้ำขนาดเล็กของรัฐ" มีความหมายที่กำหนดไว้ในกลุ่มย่อย (n) ของหมวด 116275 ของประมวลกฎหมายด้านสุขภาพและความปลอดภัย

(aa) "น้ำจากพายุหรือฝน" มีความหมายที่กำหนดไว้ในกลุ่มย่อย (e) ของหมวด 10573

(ab) "สิทธิเกี่ยวกับน้ำ" หมายถึงสิทธิประโยชน์ตามกฎหมายที่อนุญาตให้มีการเปลี่ยนเส้นทางน้ำจากแหล่งน้ำเฉพาะและนำไปใช้ที่เป็นประโยชน์และไม่สูญเปล่า

บท 4 ข้อกำหนดทั่วไป

79703 จำนวนเงินที่เท่ากันไม่เกิน 5 เปอร์เซ็นต์ของเงินทุนที่จัดสรรให้แก่โครงการทุนตามที่ได้กำหนดไว้ในแผนกนี้อาจนำไปใช้เพื่อชำระค่าใช้จ่ายจากการบริหารของโปรแกรมนั้นได้

79704 เว้นเสียแต่ว่าจะกำหนดให้เป็นอย่างอื่น เงินทุนจำนวนสูงถึง 10 เปอร์เซ็นต์ที่จัดสรรให้แก่แต่ละโปรแกรมที่ได้รับเงินสนับสนุนโดยแผนกนี้อาจถูกนำไปใช้สำหรับการวางแผนงานและการตรวจสอบติดตามที่จำเป็นต่อการออกแบบ การเลือก และการนำไปใช้ปฏิบัติที่ประสบความสำเร็จของโครงการที่ได้รับอนุมัติภายใต้โปรแกรมนั้น หมวดนี้จะไม่จำกัดเงินทุนที่ใช้โดยปกติโดย

หน่วยงานสำหรับ "การวางแผนงานขั้นต้น" "แบบสั่งงาน" และ "การก่อสร้าง" ดังที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยงบประมาณประจำปีสำหรับโครงการที่มีค่าใช้จ่ายทุนหรือโครงการทุน ข้อมูลตรวจสอบติดตามคุณภาพของน้ำจะถูกเก็บรวบรวมและรายงานต่อคณะกรรมการของรัฐในแบบที่ใช้งานร่วมกันได้และสอดคล้องกับระบบข้อมูลตรวจสอบติดตามน้ำผิวดิน หรือระบบข้อมูลตรวจสอบติดตามน้ำบาดาลที่ดำเนินการโดยคณะกรรมการของรัฐ ข้อมูลตรวจสอบติดตามลุ่มน้ำจะถูกเก็บรวบรวมและรายงานต่อกรมการอนุรักษ์ในแบบที่ใช้งานร่วมกันได้และสอดคล้องกับโปรแกรมลุ่มน้ำทั่วทั้งรัฐที่ดำเนินการโดยกรมการอนุรักษ์

79705 บท 3.5 (เริ่มต้นด้วยหมวด 11340) ของส่วน 1 ของแผนก 3 ของลักษณะ 2 ของประมวลกฎหมายรัฐบาลจะไม่ใช้กับการพัฒนาหรือการนำโปรแกรมหรือโครงการที่ได้รับอนุมัติหรือรับเงินสนับสนุนภายใต้แผนกนี้ไปใช้ปฏิบัติ นอกจากบท 8 (เริ่มต้นด้วยหมวด 79750)

79706 (a) ก่อนที่จะเบิกจ่ายทุนหรือการกู้ยืมตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้ หน่วยงานของรัฐแต่ละแห่งที่ได้รับการจัดสรรจากการสนับสนุนทางการเงินที่มีให้โดยแผนกนี้ เพื่อบริหารจัดการโปรแกรมทุนแบบแข่งขันหรือการกู้ยืมภายใต้แผนกนี้ จะพัฒนาและปรับใช้แนวทางปฏิบัติด้านการเชิญชวนและการประเมินโครงการ แนวทางปฏิบัติจะมีข้อกำหนดในการตรวจสอบติดตามและการรายงานและอาจรวมถึงข้อจำกัดในเรื่องจำนวนเงินดอลลาร์ของทุนหรือการกู้ยืมที่จะมอบให้ หากหน่วยงานของรัฐได้พัฒนาและปรับใช้แนวทางปฏิบัติด้านการเชิญชวนและการประเมินโครงการก่อนหน้านี้แล้ว ที่เป็นไปตามข้อกำหนดของกลุ่มย่อยนี้ หน่วยงานอาจใช้แนวทางปฏิบัติเหล่านั้นได้

(b) ก่อนที่จะเบิกจ่ายทุนหรือการกู้ยืม หน่วยงานของรัฐจะจัดให้มีการชุมนุมสาธารณะสามครั้งเพื่อพิจารณารับฟังความคิดเห็นสาธารณชนก่อนที่จะดำเนินการขั้นสุดท้ายกับแนวทางปฏิบัติ หน่วยงานของรัฐจะแสดงแนวทางปฏิบัติด้านการเชิญชวนและการประเมินโครงการฉบับร่างบนอินเทอร์เน็ตเว็บไซต์ของหน่วยงานอย่างน้อย 30 วันก่อนการชุมนุมสาธารณะ การชุมนุมหนึ่งครั้งจะมีขึ้น ณ สถานที่ในรัฐ California ภาคเหนือ การชุมนุมหนึ่งครั้งจะมีขึ้น ณ สถานที่ใน central valley ของรัฐ California และการชุมนุมหนึ่งครั้งจะมีขึ้น ณ สถานที่ในรัฐ California ภาคใต้ เมื่อมีการนำไปปรับใช้ หน่วยงานของรัฐจะส่งสำเนาแนวทางปฏิบัติไปยังคณะกรรมการงบประมาณและคณะกรรมการนโยบายของสภานิติบัญญัติที่เหมาะสม

79707 นี่คือความตั้งใจของประชาชนที่ :

(a) การลงทุนของกองทุนสาธารณะตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้จะมีผลในสาธารณประโยชน์ที่จะแก้ปัญหาความต้องการทั่วทั้งรัฐที่สำคัญยิ่ง และจัดลำดับความสำคัญของการสนับสนุนทางการเงินสาธารณะ

(b) ในการจัดสรรและการใช้จ่ายการสนับสนุนทางการเงินที่ได้รับอนุมัติโดยแผนกนี้ จะมีการมอบความสำคัญให้แก่โครงการที่นำการสนับสนุนทางการเงินของเอกชน ของรัฐบาลกลาง หรือของท้องถิ่นมาใช้อย่างคุ้มค่า หรือก่อให้เกิดสาธารณประโยชน์มากที่สุด

(c) โครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนจะทำให้จุดมุ่งหมายของบทที่โครงการที่ได้รับการสนับสนุนทางการเงินก้าวหน้าขึ้น

(d) ในการทำการตัดสินใจที่เกี่ยวกับแหล่งน้ำ หน่วยงานเกี่ยวกับน้ำของรัฐและท้องถิ่นจะใช้หลักวิทยาศาสตร์ที่ดีที่สุดที่มีอยู่เพื่อช่วยในการตัดสินใจเหล่านั้น

(e) จะมีการให้การพิจารณาเป็นพิเศษแก่โครงการที่ใช้เทคโนโลยีหรือการปฏิบัติที่ใหม่หรือที่สร้างสรรค์ รวมถึงเครื่องมือสนับสนุนการตัดสินใจที่สนับสนุนการบูรณาการเขตอำนาจศาลหลายเขต รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่การประปา การควบคุมน้ำท่วม การใช้ประโยชน์ที่ดิน และการสุขาภิบาล

(f) การประเมินโครงการที่จะให้การสนับสนุนทางการเงินตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้จะรวมถึงการตรวจสอบโดยผู้เชี่ยวชาญในสาขาวิชาชีพที่เกี่ยวข้องกับโครงการซึ่งถูกเสนอ

(g) ในขอบเขตที่สามารถปฏิบัติได้ โครงการที่รับการสนับสนุนโดยเงินทุนที่มีให้โดยแผนกนี้จะรวมถึงสื่อประชาสัมพันธ์ที่แจ้งให้สาธารณชนทราบว่าโครงการได้รับเงินสนับสนุนจากกฎหมายว่าด้วยคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานปี 2014

(h) โครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนจากแผนกนี้จะสอดคล้องกับแผนก 7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 13000) ของประมวลกฎหมายนี้และหมวด 13100 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล

(i) โครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนด้วยเงินรายได้จากแผนกนี้จะส่งเสริมลำดับความสำคัญของการวางแผนงานของรัฐที่สอดคล้องกับข้อกำหนดของหมวด 65041.1 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล และยุทธศาสตร์ชุมชนยั่งยืนที่สอดคล้องกับข้อกำหนดของย่อหน้าย่อย (B) ของย่อหน้า (2) ของกลุ่มย่อย (b) ของหมวด 65080 ของประมวลกฎหมายรัฐบาลในขอบเขตที่สามารถกระทำได้

(j) ภูมิทัศน์ทางเกษตรกรรมและภูมิทัศน์ธรรมชาติป่าที่ใช้งานอยู่ของรัฐ California จะได้รับการปกป้องไว้ในทุกหนทุกแห่งที่เป็นไปได้ ในขอบเขตที่สามารถกระทำได้ วัตถุประสงค์ด้านลุ่มน้ำที่รวมไว้ในแผนกนี้จะบรรลุถึงโดยผ่านการใช้สิทธิในการใช้ทรัพย์สินของผู้อื่นในเชิงอนุรักษ์และการเข้าร่วมของผู้มีกรรมสิทธิ์ในที่ดินโดยสมัครใจ รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่การใช้สิทธิใช้ภาระจำยอมที่กำหนดไว้ในแผนก 10.2 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10200) และแผนก 10.4 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10330) ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะและกลไกการแลกเปลี่ยนแหล่งที่อยู่โดยสมัครใจ

79708 (a) กระทรวงการคลังจะเสนอให้มีการตรวจสอบบัญชีอิสระของเงินรายจ่ายตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้ เลขานุการจะตีพิมพ์รายการเงินรายจ่ายของโปรแกรมและโครงการทั้งหมดตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้โดยไม่น้อยกว่าปีละครั้งในรูปแบบลายลักษณ์อักษร และจะโพสต์รูปแบบอิเล็กทรอนิกส์บนอินเทอร์เน็ตเว็บไซต์ของหน่วยงานทรัพยากรธรรมชาติ

(b) หากมีการตรวจสอบบัญชีซึ่งพระราชบัญญัติได้กำหนดไว้ขององค์กรใดๆ ที่ได้รับการสนับสนุนทางการเงินที่ได้รับอนุมัติโดยแผนกนี้ตามที่กฎหมายรัฐกำหนดไว้ และเปิดเผยความไม่ถูกต้องใดๆ ผู้ตรวจสอบบัญชีของรัฐ California หรือผู้ควบคุมการเงินของรัฐ California อาจทำการตรวจสอบกิจกรรมใดๆ หรือทั้งหมดขององค์กรนั้นเต็มรูปแบบได้

(c) หน่วยงานของรัฐที่ออกทุนหรือการกู้ยืมด้วยเงินสนับสนุนที่ได้รับอนุญาตจากแผนกนี้จะกำหนดให้มีการรายงานเงินรายจ่ายของเงินสนับสนุนจากทุนหรือการกู้ยืม

(d) ก่อนที่จะเชิญชวนโครงการตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้ หน่วยงานของรัฐจะส่งแนวทางปฏิบัติให้แก่เลขานุการ เลขานุการจะตรวจสอบความถูกต้องว่าแนวทางปฏิบัติสอดคล้องกับพระราชบัญญัติที่สามารถนำมาบังคับใช้ได้และจุดมุ่งหมายทั้งหมดที่แจกแจงไว้ในแผนกนี้ เลขานุการจะโพสต์รูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ของแนวทางปฏิบัติที่หน่วยงานของรัฐได้ส่งมาให้ และการยืนยันความถูกต้องตามมาบนอินเทอร์เน็ตเว็บไซต์ของหน่วยงานทรัพยกรธรรมชาติ

79709 (a) เงินทุนที่นำไปใช้จ่ายตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้เพื่อการเข้าถือสิทธิ์การอุทิศน้ำเพื่อสาธารณประโยชน์โดยถาวรจะต้องเป็นไปตามที่ระบุไว้ในหมวด 1707 ที่คณะกรรมการของรัฐจะระบุว่าน้ำเป็นส่วนเพิ่มเติมจากน้ำที่ได้รับมาสำหรับข้อกำหนดทางกฎหมายดังที่ได้ให้ไว้ในกลุ่มย่อย (c) ของหมวด 1707 การใช้จ่ายของเงินทุนที่ให้ไว้โดยแผนกนี้อาจรวมถึงการเริ่มต้นการอุทิศ

เพื่อสาธารณประโยชน์ในแบบระยะสั้นหรือการเปลี่ยนแปลงเร่งด่วนชั่วคราว ที่ได้รับอนุมัติตามที่ระบุไว้ในหมวด 1707 และบท 6.6 (เริ่มต้นด้วยหมวด 1435) หรือบท 10.5 (เริ่มต้นด้วยหมวด 1725) ลักษณะ 2 ของแผนก 2 ในช่วงเวลาที่กำหนดไว้เพื่อเตรียมเอกสารด้านสิ่งแวดล้อมใดๆ และการอนุมัติการอุทิศเพื่อสาธารณประโยชน์โดยถาวร

(b) เงินทุนที่นำไปใช้จ่ายตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้เพื่อการเข้าถือสิทธิ์ของการโอนน้ำระยะยาวจะเป็นการโอนตามที่ระบุไว้ในหมวด 1735, 1736 และ 1737 หากคณะกรรมการของรัฐอนุมัติคำร้องดังกล่าวหลังจากที่ได้ให้หนังสือแจ้งและให้โอกาสสำหรับการรับฟังคำชี้แจงแล้ว เงินทุนที่นำไปใช้จ่ายตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้จะจัดลำดับความสำคัญของการโอนโดยถาวร การโอนระยะยาวจะเป็นระยะเวลาไม่น้อยกว่า 20 ปี ยกเว้นการโอนน้ำใดๆ เพื่อผลประโยชน์ของหมวดย่อย (d) ของหมวด 3406 ของกฎหมายว่าด้วยการปรับปรุงโครงการ Central Valley (ลักษณะ 34 ของกฎหมายมวลชน 102-575)

(c) เงินทุนที่นำไปใช้จ่ายตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้เพื่อการเข้าถือสิทธิ์น้ำใดๆ จะต้องดำเนินการจนแล้วเสร็จตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้เท่านั้น และจะใช้เพื่อโครงการที่จะให้ผลประโยชน์แก่การประมงหรือระบบนิเวศ หรือการปรับปรุงที่ดีกว่าที่มาตรการการลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมที่นำมาบังคับใช้กำหนดไว้หรือภาระผูกพันในการปฏิบัติตามที่มีผลบังคับใช้ ณ เวลาที่มีเงินทุนจากแผนกนี้แก่โครงการเท่านั้น และเงินทุนจะต้องไม่ถูกเพิ่มเข้าไปในมาตรการหรือภาระผูกพันใดๆ ยกเว้นสำหรับการโอนน้ำใดๆ เพื่อผลประโยชน์ของหมวดย่อย (d) ของหมวด 3406 ของกฎหมายว่าด้วยการปรับปรุงโครงการ Central Valley (ลักษณะ 34 ของกฎหมายมวลชน 102-575)

79710 (a) เงินทุนที่ให้ไว้โดยแผนกนี้จะต้องไม่นำไปใช้จ่ายเพื่อชำระค่าใช้จ่ายของการออกแบบ การก่อสร้าง การดำเนินการ การลดผลกระทบ หรือการบำรุงรักษาอาคารลำเลียงน้ำ Delta ค่าใช้จ่ายเหล่านั้นจะเป็นความรับผิดชอบของหน่วยงานเกี่ยวกับน้ำที่ได้รับผลประโยชน์จากการออกแบบ การก่อสร้าง การดำเนินการ การลดผลกระทบ หรือการบำรุงรักษาอาคารเหล่านั้น

(b) ในขอบเขตที่สามารถกระทำได้ ในการนำหมวดย่อย (k) ของหมวด 79731 ไปใช้ปฏิบัติ องค์กรอนุรักษ์ Sacramento-San Joaquin Delta จะต้องหาทางให้บรรลุวัตถุประสงค์ในการอนุรักษ์สัตว์ป่าผ่านทางโครงการบนที่ดินสถานธารณะ หรือโครงการอาสาสมัครบนที่ดินเอกชน เงินทุนที่มีให้แก่องค์กรอนุรักษ์ Sacramento-San Joaquin Delta ตามที่กำหนดไว้ในหมวดย่อย (k) ของหมวด 79731 อาจนำมาใช้ได้ ในการปรึกษากับกรมประมงและสัตว์ป่าสำหรับการชำระเงินให้แก่ผู้มีกรรมสิทธิ์ในที่ดินเพื่อสร้างการปรับปรุงแหล่งที่อยู่ที่สามารถตรวจวัดได้ หรือการปรับปรุงอื่นๆ ที่มีต่อสภาพของพันธุ์สัตว์ที่ใกล้จะสูญพันธุ์หรืออยู่ในอันตราย องค์กรอนุรักษ์ Sacramento-San Joaquin Delta อาจพัฒนาและนำโปรแกรมแบบแข่งขันไปใช้ปฏิบัติสำหรับการปรับปรุงแหล่งที่อยู่ให้ดีขึ้นที่จะเพิ่มการเข้าร่วมโดยสมัครใจของผู้มีกรรมสิทธิ์ในที่ดินได้สูงสุดในโครงการที่ให้การปรับปรุงแหล่งที่อยู่ที่สามารถตรวจวัดได้และยาวนาน หรือการปรับปรุงพันธุ์สัตว์ใน Delta เงินทุนเหล่านี้จะต้องไม่นำไปใช้เพื่อให้ความช่วยเหลือด้านการเงินหรือลดภาระผูกพันของการลดผลกระทบของฝ่ายใด

(c) ในการนำหมวดย่อย (k) ของหมวด 79731 ไปใช้ปฏิบัติ องค์กรอนุรักษ์ Sacramento-San Joaquin Delta จะประสานงานและปรึกษากับเมืองหรือมณฑลที่ทุนได้ถูกเสนอที่จะขยาย หรือสิทธิประโยชน์จากอสังหาริมทรัพย์ที่ได้ถูกเสนอเพื่อเข้าถือสิทธิ์ และปรึกษากับกรรมาธิการปกป้อง Delta การเข้าถือสิทธิ์โดยองค์กรอนุรักษ์ Sacramento-San Joaquin Delta ตามที่กำหนดไว้ในหมวดย่อย (k) ของหมวด 79731 จะมาจากผู้ขายโดยสมัครใจเท่านั้น

79711 (a) แผนกนี้จะไม่ลด ทำให้เสียหาย หรือมีผลในรูปแบบใดๆ ก็ตามต่อพื้นที่ดั้งเดิม ลุ่มน้ำดั้งเดิม มณฑลดั้งเดิม หรือการปกป้องสิทธิเกี่ยวกับน้ำอื่นๆ รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่สิทธิ์ในน้ำที่จัดสรรให้ก่อนวันที่ 19 ธันวาคม 1914 ที่ให้ไว้ภายใต้กฎหมาย แผนกนี้จะไม่จำกัดหรือมีผลต่อการใช้ที่รวมถึงมาตรา 1.7 (เริ่มต้นด้วยหมวด 1215) ของบท 1 ของส่วน 2 ของหมวด 2 หมวด 10505, 10505.5, 11128, 11460, 11461, 11462 และ 11463 และหมวด 12200 ถึง 12220

(b) เพื่อจุดมุ่งหมายของแผนกนี้ พื้นที่ที่ใช้น้ำที่ถูกเปลี่ยนเส้นทางและลำเลียงจากภูมิภาคอุทกวิทยาของแม่น้ำ Sacramento River เพื่อใช้นอกภูมิภาคอุทกวิทยาของแม่น้ำ Sacramento River หรือ Delta จะไม่ถือว่าติดต่อกันกับภูมิภาคนั้น หรือมีความสามารถในการส่งน้ำด้วยน้ำจากภูมิภาคนั้นได้อย่างสะดวกสบายด้วยเหตุจากหรือเนื่องจากการเปลี่ยนเส้นทางและการลำเลียงของน้ำนั้นผ่านอาคารที่อาจก่อสร้างขึ้นเพื่อจุดมุ่งหมายนั้นหลังวันที่ 1 มกราคม 2014

(c) จะไม่มีส่วนใดในแผนกนี้ที่จะแทนที่ จำกัด หรือดัดแปลงการใช้บท 10 (เริ่มต้นด้วยหมวด 1700) ของส่วน 2 ของแผนก 2 รวมถึงคำร้องที่เกี่ยวกับการลำเลียงที่สร้างหรือดำเนินการตามที่ระบุไว้ในบท 2 (เริ่มต้นด้วยหมวด 85320) ของส่วน 4 ของแผนก 35

(d) เว้นเสียแต่ว่าจะได้ระบุไว้อย่างชัดเจน จะไม่มีส่วนใดในแผนกนี้ที่จะแทนที่ ลด หรือมีผลต่อการคุ้มครองตามกฎหมายที่มีอยู่ ทั้งขั้นตอนและสาระสำคัญที่เกี่ยวข้องกับกฎข้อบังคับของการเปลี่ยนเส้นทางและการใช้น้ำของคณะกรรมการของรัฐ รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่ลำดับความสำคัญของสิทธิเกี่ยวกับน้ำ การปกป้องผลประโยชน์ของเทศบาลโดยหมวด 106 และ 106.5 และการเปลี่ยนแปลงในสิทธิเกี่ยวกับน้ำ จะไม่มีส่วนใดในแผนกนี้ที่จะขยายหรือเปลี่ยนแปลงอำนาจที่มีอยู่ของคณะกรรมการของรัฐในการควบคุมการเปลี่ยนเส้นทางและการใช้น้ำ หรือเขตอำนาจศาลอย่างเดียวกันที่มีอยู่เหนือสิทธิเกี่ยวกับน้ำของศาลของรัฐ California

(e) จะไม่มีส่วนใดในแผนกนี้ที่จะถูกตีความให้มีผลต่อกฎหมายปกป้องพื้นที่ป่าและแม่น้ำที่มีทิวทัศน์สวยงามของรัฐ California (บท 1.4 (เริ่มต้นด้วยหมวด 5093.50) ของแผนก 5 ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะ) หรือกฎหมายปกป้องพื้นที่ป่าและแม่น้ำที่มีทิวทัศน์สวยงามของรัฐบาลกลาง (16 U.S.C. หมวด 1271 et seq.) และเงินทุนที่ได้รับการอนุมัติตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้จะไม่มีให้แก่โครงการใดๆ ที่อาจมีผลกระทบอันไม่พึงประสงค์ต่อคุณค่าของพื้นที่ป่าและแม่น้ำที่มีทิวทัศน์สวยงามหรือแม่น้ำอื่นใดซึ่งมีการคุ้มครองอยู่ตามที่ได้กำหนดไว้ในกฎหมายปกป้องพื้นที่ป่าและแม่น้ำที่มีทิวทัศน์สวยงามของรัฐ California หรือกฎหมายปกป้องพื้นที่ป่าและแม่น้ำที่มีทิวทัศน์สวยงามของรัฐบาลกลาง

(f) จะไม่มีส่วนใดในแผนกนี้ที่จะแทนที่ จำกัด หรือดัดแปลงกฎหมายปฏิรูป Sacramento-San Joaquin Delta ปี 2009 (แผนก 35 (เริ่มต้นด้วยหมวด 85000)) หรือกฎหมายที่สามารถนำมาบังคับใช้ใดๆ รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่แผนก 22.3 (เริ่มต้นด้วยหมวด 32300) ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะ

(g) เงินทุนที่ให้ไว้โดยแผนกนี้จะต้องไม่ถูกนำไปใช้เพื่อให้ได้ที่ดินผ่านการเวนคืน

(h) โดยไม่คำนึงถึงกฎหมายอื่นใด หน่วยงานใดที่ได้ที่ดินตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้อาจใช้กฎหมายเครดิตภาษีอนุรักษ์มรดกทางธรรมชาติปี 2000 (แผนก 28 (เริ่มต้นด้วยหมวด 37000) ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะ)

79712 (a) ผู้สมัครที่มีสิทธิ์ภายใต้แผนกนี้คือหน่วยงานสาธารณะองค์การที่ไม่แสวงผลกำไร สาธารณูปโภค ชนเผ่าอินเดียนที่ได้รับการยอมรับจากรัฐบาลกลาง ชนเผ่าอินเดียนของรัฐที่อยู่ในรายชื่อการปรึกษาระหว่างชนเผ่าใน

รัฐ California ของกรรมาธิการรักษามรดกชาวพื้นเมืองอเมริกันและบริษัทการประปาสหการ

(b) (1) เพื่อที่จะมีสิทธิ์สำหรับการสนับสนุนทางการเงินภายใต้แผนกนี้ โครงการซึ่งถูกเสนอโดยสาธารณูปโภคที่กรรมาธิการสาธารณูปโภคหรือบริษัทการประปาสหการกำกับดูแลอยู่ จะต้องมีจุดมุ่งหมายสาธารณะที่ชัดเจนและแน่นอนและต้องให้ผลประโยชน์ต่อลูกค้าของระบบส่งน้ำ และไม่ใช่ของนักลงทุน

(2) เพื่อที่จะมีสิทธิ์สำหรับการสนับสนุนทางการเงินภายใต้แผนกนี้ ผู้จัดส่งน้ำประปาในเมืองจะจัดทำและเสนอแผนงานการบริหารจัดการน้ำประปาในเมืองตามที่ระบุไว้ในกฎหมายว่าด้วยการวางแผนงานการบริหารจัดการน้ำประปาในเมือง (ส่วน 2.6 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10610) ของแผนก 6)

(3) เพื่อที่จะมีสิทธิ์สำหรับการสนับสนุนทางการเงินภายใต้แผนกนี้ ผู้จัดส่งน้ำประปาเพื่อเกษตรกรรมจะจัดทำและเสนอแผนงานการบริหารจัดการน้ำประปาเพื่อเกษตรกรรมตามที่ระบุไว้ในกฎหมายว่าด้วยการวางแผนงานการบริหารจัดการน้ำประปาเพื่อเกษตรกรรม (ส่วน 2.8 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10800) ของแผนก 6)

(4) ตามที่ระบุไว้ในหมวด 10608.56 ผู้จัดส่งน้ำประปาเพื่อเกษตรกรรมหรือผู้จัดส่งน้ำประปาในเมืองจะไม่มีสิทธิ์สำหรับการสนับสนุนทางการเงินภายใต้แผนกนี้ เว้นเสียแต่ว่าจะปฏิบัติตามข้อกำหนดของส่วน 2.55 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10608) ของแผนก 6

79713 สภานิติบัญญัติอาจออกกฎหมายที่จำเป็นเพื่อนำโปรแกรมที่ได้รับเงินสนับสนุนโดยแผนกนี้ไปใช้ปฏิบัติ ยกเว้นแต่ว่าจะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในหมวด 79760

79714 (a) เว้นเสียแต่ว่าจะได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่น หน่วยงานของรัฐใดๆ ที่มีอำนาจตามกฎหมายในการนำจุดมุ่งหมายที่ระบุไว้ในพันธบัตรนี้จุดมุ่งหมายใดจุดมุ่งหมายหนึ่งหรือมากกว่านั้นไปใช้ปฏิบัติ อาจมีสิทธิ์ได้รับการจัดสรรเงินจากการสนับสนุนทางการเงินที่มีโดยแผนกนี้

(b) การสนับสนุนทางการเงินที่มีขึ้นโดยแผนกนี้จะไม่ถูกจัดสรรโดยสภานิติบัญญัติให้แก่โครงการเฉพาะ

(c) โครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้อาจใช้การบริการของกลุ่มอนุรักษ์ของรัฐ California หรือกลุ่มอนุรักษ์ของชุมชนที่ได้รับการรับรองดังที่ได้กำหนดไว้ในหมวด 14507.5 ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะ

79715 เงินรายได้ของพันธบัตรที่ออกและขายไปตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้จะนำไปฝากไว้ในกองทุนคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานปี 2014 ซึ่งจะถูกตั้งขึ้น ณ ที่นี้ในกรมการคลังของรัฐ

79716 หน่วยงานของรัฐแต่ละแห่งที่ได้รับการจัดสรรเงินของการสนับสนุนทางการเงินที่มีให้โดยแผนกนี้จะรับผิดชอบต่อการจัดทำดัวชี้วัดของความสำเร็จ และการรายงานสถานะของโครงการและการใช้การสนับสนุนทางการเงินทั้งหมดบนอินเทอร์เน็ตเว็บไซต์ที่เป็นความรับผิดชอบด้านพันธบัตรของรัฐตามที่ได้ให้ไว้โดยพระราชบัญญัติ

บท 5 น้ำดื่มที่สะอาด ปลอดภัย และวางใจได้

79720 จะมีเงินก้อนจำนวนห้าร้อยยี่สิบล้านดอลลาร์ ($520,000,000) เมื่อมีการจัดสรรเงินจากกองทุนโดยสภานิติบัญญัติสำหรับเงินรายจ่าย ทุน และการกู้ยืมสำหรับโครงการที่ปรับปรุงคุณภาพของน้ำหรือช่วยจัดหาน้ำดื่มที่สะอาด ปลอดภัย และวางใจได้ให้แก่ชาว California ทุกคน

79721 โครงการที่มีสิทธิ์สำหรับการสนับสนุนทางการเงินตามที่กำหนดไว้บทนี้จะต้องช่วยปรับปรุงคุณภาพของน้ำเพื่อการใช้งานที่เป็นประโยชน์ จุดมุ่งหมายของบทนี้คือเพื่อ :

(a) ลดสิ่งปนเปื้อนในการประปาเพื่อน้ำดื่ม โดยไม่คำนึงถึงแหล่งน้ำหรือการปนเปื้อน

(b) ประเมินและจัดลำดับความสำคัญความเสี่ยงของการปนเปื้อนต่อการประปาเพื่อน้ำดื่ม

(c) แก้ไขปัญหาความต้องการที่สำคัญและเร่งด่วนของชุมชนด้อยโอกาส อยู่ในชนบท หรือมีขนาดเล็กที่ทุกข์ทรมานจากการประปาเพื่อน้ำดื่มที่ปนเปื้อน รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่โครงการที่แก้ไขปัญหาภาวะฉุกเฉินด้านสาธารณสุข

(d) นำเงินจากกองทุนคุณภาพของน้ำดื่มและการบำบัดน้ำเสียของเอกชน รัฐบาลกลาง รัฐ และท้องถิ่นอื่นๆ มาใช้อย่างคุ้มค่า

(e) ลดสิ่งปนเปื้อนในน้ำที่ทิ้งออกมาและปรับปรุงคุณภาพของน้ำของรัฐ

(f) ป้องกันการปนเปื้อนเพิ่มเติมของการประปาเพื่อน้ำดื่ม

(g) จัดหาโครงสร้างพื้นฐานสำหรับน้ำดื่มสาธารณะที่ให้การประปาที่สะอาด ปลอดภัย และวางใจได้แก่ชุมชนด้อยโอกาส ที่ชุมชนสามารถรักษาไว้ได้ในระยะยาว

(h) ทำให้แน่ใจว่ามีการเข้าถึงน้ำดื่มที่สะอาด ปลอดภัย วางใจได้ และมีราคาประหยัดสำหรับชุมชนในรัฐ California

(i) เป็นไปตามมาตรฐานหลักและรองของน้ำดื่มที่ปลอดภัย หรือนำสิ่งปนเปื้อนที่รัฐบาลของรัฐหรือรัฐบาลกลางได้ระบุไว้ออกเพื่อการพัฒนามาตรฐานหลักและรองของน้ำดื่มที่ปลอดภัย

79722 สิ่งปนเปื้อนที่อาจระบุไว้กับการสนับสนุนทางการเงินตามที่ได้กำหนดไว้ในบทนี้อาจรวมถึงแต่จะไม่จำกัดอยู่แต่ไนเตรด เปอร์คลอเรต MTBE (เมทิล เทอร์เชียรี บิวทิล อีเทอร์) สารหนู ซีลีเนียม เฮกซาวาเลนต์ โครเมียม ปรอท PCE (เพอร์คลอโรเอทีลีน) TCE (ไตรคลอโรเอทิลีน) DCE (ไดคลอโรเอเทน) DCA (ไดคลอโรอีเทน) 1,2,3-TCP (ไตรคลอโรโพรเพน)คาร์บอนเตตระคลอไรด์ 1,4-ไดออกเซน 1,4-ไดออกอะไซโคลเฮกเซน ไนโตรโซไดเมทธีลามีน โบรไมด์ เหล็ก แมงกานีส และยูเรเนียม

79723 จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79720 จะมีเงินจำนวนสองร้อยหกสิบล้านดอลลาร์ ($260,000,000) เพื่อฝากในกองทุนหมุนเวียนการควบคุมมลพิษในน้ำของรัฐ กองทุนชุมชนขนาดเล็กที่ถูกจัดตั้งขึ้นตามที่กำหนดไว้ในหมวด 13477.6 ของทุนสำหรับโครงการบำบัดน้ำเสีย จะให้ความสำคัญแก่โครงการที่ให้บริการแก่ชุมชนด้อยโอกาสและชุมชนด้อยโอกาสอย่างรุนแรง และแก่โครงการที่แก้ไขปัญหาสิ่งอันตรายต่อสาธารณสุข โครงการอาจรวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่โครงการที่ระบุ วางแผนงาน ออกแบบ และนำกลไกในภูมิภาคเพื่อผนวกรวมระบบส่งน้ำไปใช้ปฏิบัติ หรือเสนอเทคโนโลยีการบำบัดที่ประหยัด

79724 (a) (1) จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79720 จะมีเงินจำนวนสองร้อยหกสิบล้านดอลลาร์ ($260,000,000) สำหรับทุนและการกู้ยืมแก่การปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานของระบบส่งน้ำสาธารณะและการดำเนินการต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้เป็นไปตามมาตรฐานน้ำดื่มที่ปลอดภัย ทำให้แน่ใจว่ามีน้ำดื่มที่มีราคาประหยัด หรือทั้งสองประการ จะให้ความสำคัญแก่โครงการที่ให้การบำบัดต่อการปนเปื้อน หรือการเข้าถึงแหล่งน้ำดื่มทางเลือกหนึ่งแห่งหรือหลายแห่งสำหรับระบบส่งน้ำของชุมชนขนาดเล็ก หรือระบบส่งน้ำขนาดเล็กของรัฐในชุมชนด้อยโอกาสที่แหล่งน้ำดื่มเสื่อมสภาพลงด้วยสิ่งปนเปื้อนที่เป็นสารเคมีและไนเตรด และสารอันตรายต่อสุขภาพที่คณะกรรมการของรัฐได้ระบุเอาไว้ ผู้รับที่มีสิทธิ์จะให้บริการแก่ชุมชนด้อยโอกาสและจะเป็นระบบส่งน้ำสาธารณะหรือหน่วยงานสาธารณะ คณะกรรมการของรัฐอาจตั้งทุนสำหรับจุดมุ่งหมายของการศึกษาความสามารถในการทำกำไร และเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดด้านการมีคุณสมบัติของทุนสำหรับการก่อสร้าง ค่าใช้จ่ายที่มีสิทธิ์อาจรวมถึงค่าใช้จ่ายเริ่มต้นในการดำเนินการและการบำรุงรักษาของระบบที่ใช้เพื่อให้บริการแก่ชุมชนด้อยโอกาส จะให้ความสำคัญแก่โครงการที่ให้การแก้ไขปัญหาร่วมกันของชุมชน

หลายๆ แห่ง ซึ่งอย่างน้อยที่สุดจะต้องมีชุมชนด้อยโอกาสหนึ่งแห่งที่ขาดน้ำดื่มที่ปลอดภัยและราคาประหยัด และได้รับบริการจากระบบส่งน้ำของชุมชนขนาดเล็ก ระบบส่งน้ำขนาดเล็กของรัฐ หรือบ่อน้ำส่วนบุคคล ทุนสำหรับการก่อสร้างจะจำกัดอยู่ที่ห้าล้านดอลลาร์ ($5,000,000) ต่อโครงการ ยกเว้นว่าคณะกรรมการของรัฐอาจตั้งวงเงินจำกัดที่ไม่เกินยี่สิบล้านดอลลาร์ ($20,000,000) สำหรับโครงการที่ให้ผลประโยชน์ในภูมิภาค หรือองค์กรหลายแห่งใช้ร่วมกัน ซึ่งอย่างน้อยที่สุดจะต้องมีชุมชนด้อยโอกาสขนาดเล็กหนึ่งแห่งอยู่ด้วย ไม่อาจมอบทุนของเงินรายจ่ายจริงล่วงหน้าเกิน 25 เปอร์เซ็นต์

(2) เพื่อจุดมุ่งหมายของกลุ่มย่อยนี้ "ค่าใช้จ่ายเริ่มต้นในการดำเนินการและการบำรุงรักษา" หมายถึงค่าใช้จ่ายเริ่มต้น ที่มีสิทธิ์ และซึ่งชำระเงินคืนได้ภายใต้ข้อตกลงการสนับสนุนทางการเงินแก่การก่อสร้างที่เกิดขึ้นได้สูงถึง และรวมถึงการทดสอบการเริ่มต้นกระบวนการของโครงการที่ได้จัดสร้างขึ้นแล้วเพื่อให้ถือว่าโครงการเสร็จสมบูรณ์ ค่าใช้จ่ายเริ่มต้นในการดำเนินการและการบำรุงรักษามีสิทธิ์ได้รับการสนับสนุนทางการเงินตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้เป็นเวลาไม่เกินสองปี

(b) องค์กรที่บริหารจัดการอาจใช้จ่ายเงินทุนที่จัดสรรในกลุ่มย่อย (a) สำหรับการช่วยเหลือด้านเทคนิคแก่ชุมชนที่มีสิทธิ์ได้สูงถึงยี่สิบห้าล้านดอลลาร์ ($25,000,000)

(c) คณะกรรมการของรัฐจะฝากเงินทุนที่มีอยู่ในจำนวนสูงถึงสองล้านห้าแสนดอลลาร์ ($2,500,000) ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้ในกองทุนสำรองสำหรับน้ำดื่ม ซึ่งถูกตั้งขึ้น ณ ที่นี้ในกรมการคลังของรัฐ เงินในกองทุนสำรองสำหรับน้ำดื่มจะมีให้เมื่อมีการจัดสรรโดยสภานิติบัญญัติ และคณะกรรมการของรัฐจะเป็นผู้บริหารจัดการเพื่อจุดมุ่งหมายของการเป็นเงินทุนสมทบสำหรับชุมชนด้อยโอกาส คณะกรรมการของรัฐจะจัดทำเกณฑ์เพื่อนำกลุ่มย่อยนี้ไปใช้ปฏิบัติ

79725 (a) เพื่อจุดมุ่งหมายของการมอบการสนับสนุนทางการเงินภายใต้บทนี้ จะต้องมีการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายในท้องถิ่นที่ไม่น้อยกว่า 50 เปอร์เซ็นต์ของค่าใช้จ่ายรวมทั้งหมดของโครงการ อาจยกเลิกหรือลดข้อกำหนดการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการที่ให้ผลประโยชน์โดยตรงแก่ชุมชนด้อยโอกาสหรือพื้นที่ที่มีปัญหาทางเศรษฐกิจ

(b) เงินทุนที่มีอย่างน้อยที่สุด 10 เปอร์เซ็นต์ตามที่กำหนดไว้ในบทนี้จะถูกจัดสรรแก่โครงการที่ให้บริการแก่ชุมชนด้อยโอกาสอย่างรุนแรง

(c) เงินทุนที่มีจำนวนสูงถึง 15 เปอร์เซ็นต์ตามที่กำหนดไว้ในบทนี้อาจถูกจัดสรรสำหรับความช่วยเหลือทางเทคนิคแก่ชุมชนด้อยโอกาส หน่วยงานที่บริหารจัดการการสนับสนุนทางการเงินนี้จะดำเนินการโปรแกรมความช่วยเหลือทางเทคนิคแบบหลากหลายสาขาวิชาให้แก่ชุมชนขนาดเล็กและที่ด้อยโอกาส

(d) การสนับสนุนทางการเงินสำหรับกิจกรรมการวางแผนงาน รวมถึงความช่วยเหลือทางเทคนิคเพื่อให้ผลประโยชน์แก่ชุมชนด้อยโอกาสอาจมากเกิน 15 เปอร์เซ็นต์ของเงินทุนที่จัดสรรให้ ซึ่งจะอยู่ภายใต้การพิจารณาความต้องการเงินสนับสนุนเพิ่มเติมสำหรับการวางแผนงานโดยหน่วยงานของรัฐที่บริหารจัดการการสนับสนุนทางการเงิน

บท 6 การปกป้องแม่น้ำ ทะเลสาป ลำธาร น้ำชายฝั่งทะเล และลุ่มน้ำ

79730 จะมีเงินก้อนจำนวนหนึ่งพันสี่ร้อยเก้าสิบห้าล้านดอลลาร์ ($1,495,000,000) ให้เมื่อมีการจัดสรรโดยสภานิติบัญญัติจากกองทุนตามที่กำหนดไว้ในบทนี้ สำหรับทุนแบบแข่งขันของโครงการระบบนิเวศแบบให้ผลประโยชน์หลายด้านและการปกป้องและการฟื้นฟูลุ่มน้ำตามที่มีไว้ในลำดับความสำคัญแบบทั่วทั้งรัฐ

79731 จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79730 เงินก้อนจำนวนสามร้อยยี่สิบเจ็ดล้านห้าแสนดอลลาร์ ($327,500,000) จะถูกจัดสรรสำหรับโครงการคุณภาพของน้ำ การประปาแบบให้ผลประโยชน์หลายด้านและการปกป้องและการฟื้นฟูลุ่มน้ำสำหรับลุ่มน้ำต่างๆ ของรัฐตามที่มีไว้ในหมายกำหนดการต่อไปนี้ :

(a) องค์กรอนุรักษ์ Baldwin Hills Conservancy สิบล้านดอลลาร์ ($10,000,000)

(b) องค์กรอนุรักษ์ California Tahoe Conservancy สิบห้าล้านดอลลาร์ ($15,000,000)

(c) องค์กรอนุรักษ์ Coachella Valley Mountains Conservancy สิบล้านดอลลาร์ ($10,000,000)

(d) คณะกรรมการ Ocean Protection Council สามสิบล้านดอลลาร์ ($30,000,000)

(e) องค์กรอนุรักษ์ San Diego River Conservancy สิบเจ็ดล้านดอลลาร์ ($17,000,000)

(f) องค์กรอนุรักษ์ San Gabriel and Lower Los Angeles Rivers and Mountains Conservancy สามสิบล้านดอลลาร์ ($30,000,000)

(g) องค์กรอนุรักษ์ San Joaquin River Conservancy สิบล้านดอลลาร์ ($10,000,000)

(h) องค์กรอนุรักษ์ Santa Monica Mountains Conservancy สามสิบล้านดอลลาร์ ($30,000,000)

(i) องค์กรอนุรักษ์ Sierra Nevada Conservancy ยี่สิบห้าล้านดอลลาร์ ($25,000,000)

(j) องค์กรอนุรักษ์ State Coastal Conservancy หนึ่งร้อยล้านห้าแสนดอลลาร์ ($100,500,000) ลุ่มน้ำต่างๆ ที่มีสิทธิ์ได้รับเงินทุนที่จัดสรรตามที่กำหนดไว้ในกลุ่มย่อยนี้รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่ลุ่มน้ำที่อยู่ในภูมิภาคการอนุรักษ์ San Francisco Bay Conservancy ลุ่มน้ำ Santa Ana River ลุ่มน้ำ Tijuana River ลุ่มน้ำ Otay River เกาะ Catalina Island และภูมิภาคชายฝั่งทะเลตอนกลาง

(k) องค์กรอนุรักษ์ Sacramento-San Joaquin Delta Conservancy ห้าสิบล้านดอลลาร์ ($50,000,000)

79732 (a) ในการปกป้องและฟื้นฟูแม่น้ำ ทะเลสาป ลำธาร และลุ่มน้ำของรัฐ California จุดมุ่งหมายของบทนี้คือเพื่อ :

(1) ปกป้องและเพิ่มผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจที่เกิดขึ้นจากลุ่มน้ำ แหล่งทรัพยากรทางประมง และการไหลในลำน้ำที่สมบูรณ์

(2) นำโครงการการปรับตัวของลุ่มน้ำไปใช้ปฏิบัติเพื่อลดผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงของภูมิอากาศต่อระบบนิเวศและชุมชนของรัฐ California

(3) ปฏิสังขรณ์เส้นทางเลียบแม่น้ำทั่วรัฐ รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่โครงการตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยเส้นทางเลียบแม่น้ำของรัฐ California ปี 2004 (บท 3.8 (เริ่มต้นด้วยหมวด 5750) ของแผนก 5 ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะ) ในโปรแกรมการฟื้นฟูการไหลในลำน้ำของเมืองที่จัดตั้งขึ้นตามที่กำหนดไว้ในหมวด 7048 และเส้นทางอนุรักษ์แม่น้ำของเมือง

(4) ปกป้องและฟื้นฟูระบบนิเวศที่อาศัยน้ำ พื้นที่ชุ่มน้ำ และที่ย้ายถิ่นฐานของนก รวมถึงแนวเชื่อมต่อสำหรับนกและสัตว์ป่า และการเข้าถือสิทธิ์ของสิทธิเกี่ยวกับน้ำสำหรับการไหลในลำน้ำ

(5) ปฏิบัติตามภาระผูกพันของรัฐ California ในการทำตามข้อตกลงของสัญญายุติข้อพิพาทร่วมกันที่เกี่ยวกับแหล่งน้ำ

(6) นำตัวกั้นเส้นทางของปลาออก

(7) ร่วมมือกับหน่วยงานของรัฐบาลกลางในการปกป้องปลาในพื้นที่ของรัฐ California และพื้นที่ชุ่มน้ำใน central valley ของรัฐ California

(8) นำโครงการบำบัดเชื้อเพลิงมาใช้ปฏิบัติเพื่อลดความเสี่ยงของไฟป่า ปกป้องแม่น้ำสายย่อยของลุ่มน้ำที่ไปสู่อาคารกักเก็บน้ำ และส่งเสริมความสมบูรณ์ของลุ่มน้ำ

(9) ปกป้องและฟื้นฟูความสมบูรณ์ของลุ่มน้ำในชนบทและในเมืองเพื่อปรับปรุงความจุของแหล่งกักเก็บในลุ่มน้ำ ความสมบูรณ์ของป่าไม้ การปกป้องชีวิตและทรัพย์สิน การบริหารจัดการแหล่งน้ำจากพายุหรือฝน และการลดแก๊สเรือนกระจก

(10) ปกป้องและฟื้นฟูลุ่มน้ำตามแนวชายฝั่งทะเล รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่อ่าว พื้นที่น้ำกร่อย และระบบนิเวศชายฝั่งทะเล

(11) ลดมลพิษหรือการปนเปื้อนของแม่น้ำ ทะเลสาป ลำธาร หรือน้ำใกล้ชายฝั่งทะเล ปกป้องและแก้ไขการปนเปื้อนปรอทจากเหมืองเก่าแก่ และปกป้องและฟื้นฟูการทำงานของระบบธรรมชาติที่มีส่วนในการประปา คุณภาพของน้ำหรือการบริหารจัดการน้ำท่วม

(12) ช่วยเหลือในการฟื้นตัวของพันธุ์สัตว์ที่ใกล้จะสูญพันธุ์ อยู่ในอันตรายหรือที่ย้ายถิ่นฐานด้วยการปรับปรุงความสมบูรณ์ของลุ่มน้ำ การไหลในลำน้ำ เส้นทางของปลา การฟื้นฟูพื้นที่ชุ่มน้ำชายฝั่งทะเลหรือที่เข้าไปในแผ่นดิน หรือวิธีการอื่นๆ เช่น การนำแผนงานชุมชนธรรมชาติและการอนุรักษ์แหล่งที่อยู่มาใช้ปฏิบัติ

(13) ช่วยเหลือในโครงการเกษตรกรรมที่ยั่งยืนที่เกี่ยวข้องกับน้ำ

(b) เงินทุนที่มีให้โดยบทนี้จะถูกนำไปใช้กับโครงการที่จะให้ผลประโยชน์แก่การประมงหรือระบบนิเวศ หรือการปรับปรุงที่ดีกว่าที่มาตรการการลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมหรือภาระผูกพันในการปฏิบัติตามที่นำมาบังคับใช้กำหนดไว้

79733 จากกองทุนที่มีให้ในหมวด 79730 เงินจำนวนสองร้อยล้านดอลลาร์ ($200,000,000) จะถูกบริหารจัดการโดยคณะกรรมการการอนุรักษ์สัตว์ป่าของโครงการที่มีผลในการปรับปรุงการไหลในลำน้ำให้ดีขึ้น

79734 สำหรับโครงการฟื้นฟูและการปกป้องระบบนิเวศภายใต้บทนี้ จะใช้การบริการของกลุ่มอนุรักษ์ของรัฐ California หรือกลุ่มอนุรักษ์ในท้องถิ่นที่ได้รับการรับรองโดยกลุ่มอนุรักษ์ของรัฐ California เมื่อใดก็ตามที่สามารถทำได้

79735 (a) จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79730 จะมีเงินจำนวนหนึ่งร้อยล้านดอลลาร์ ($100,000,000) ให้เมื่อมีการจัดสรรเงินโดยสภานิติบัญญัติแก่โครงการเพื่อปกป้องและปรับปรุงลำคลองในเมืองให้ดีขึ้นดังที่ได้กำหนดไว้ในกลุ่มย่อย (e) ของหมวด 7048 และสาขาของลำคลองตามที่กำหนดไว้ในแผนก 22.8 (เริ่มต้นด้วยหมวด 32600) และแผนก 23 (เริ่มต้นด้วยหมวด 33000) ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะและหมวด 79508

(b) (1) จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79730 จะมีเงินจำนวนยี่สิบล้านดอลาร์ ($20,000,000) ให้แก่เลขานุการสำหรับโครงการแบบแข่งขันเพื่อสนับสนุนทางการเงินแก่โครงการปรับปรุงลุ่มน้ำและแม่น้ำในเมืองแบบให้ผลประโยชน์หลายด้านในลุ่มน้ำในเมืองที่จะเพิ่มการพึ่งพาน้ำในท้องถิ่น และตรงตามวัตถุประสงค์อย่างน้อยสองข้อต่อไปนี้ :

(A) ส่งเสริมการเติมน้ำบาดาลและการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่

(B) ลดการบริโภคพลังงาน

(C) ใช้ดิน พืช และกระบวนการทางธรรมชาติเพื่อจัดการกับน้ำไหลผ่าน

(D) สร้างหรือฟื้นฟูแหล่งที่อยู่ที่เป็นแหล่งกำเนิด

(E) เพิ่มความแข็งแรงทนทานและความสามารถในการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงของภูมิอากาศ

(2) โปรแกรมภายใต้กลุ่มย่อยนี้จะถูกนำไปใช้ปฏิบัติโดยองค์กรอนุรักษ์ของรัฐ คณะกรรมการการอนุรักษ์สัตว์ป่า คณะกรรมการของรัฐ หรือองค์กรอื่นๆ ที่เขตอำนาจศาลจะรวมถึงลุ่มน้ำในเมืองดังที่ได้กำหนดไว้โดยเลขานุการ โครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนภายใต้โปรแกรมจะเป็นส่วนหนึ่งของแผนงานที่พัฒนาร่วมกันโดยองค์กรอนุรักษ์ต่างๆ คณะกรรมการการอนุรักษ์สัตว์ป่า คณะกรรมการของรัฐ หรือองค์กรที่ได้รับการกำหนดไว้อื่นๆ ในการให้คำปรึกษากับเลขานุการ

(c) เงินทุนที่มีอย่างน้อยที่สุด 25 เปอร์เซ็นต์ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้จะถูกจัดสรรแก่โครงการที่ให้ผลประโยชน์แก่ชุมชนด้อยโอกาส

(d) เงินทุนที่มีจำนวนสูงถึง 10 เปอร์เซ็นต์ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้อาจถูกจัดสรรสำหรับการวางแผนงานโครงการ

79736 จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79730 จะมีเงินจำนวนสี่แสนเจ็ดหมื่นห้าพันดอลลาร์ ($475,000,000) ให้แก่หน่วยงานแหล่งทรัพยากรธรรมชาติเพื่อสนับสนุนโครงการที่จะปฏิบัติตามภาระผูกพันของรัฐ California ในการทำตามข้อตกลงใดๆ ต่อไปนี้ :

(a) หมวดย่อย (d) ของหมวด 3406 ของฎหมายว่าด้วยการปรับปรุงโครงการ Central Valley (ลักษณะ 34 ของกฎหมายมวลชน 102-575)

(b) ข้อตกลงร่วมกันระหว่างรัฐที่ระบุไว้ในหมวด 66801 ของประมวลกฎหมายรัฐบาลตามที่กำหนดไว้ในลักษณะ 7.42 (เริ่มต้นด้วยหมวด 66905) ของประมวลกฎหมายรัฐบาล

(c) ข้อกำหนดเรื่องสัญญายุติข้อพิพาทภายในรัฐหรือร่วมกันเรื่องคุณสมบัติของน้ำ รวมถึงโครงการฟื้นฟูระบบนิเวศตามที่ระบุไว้ในบท 611, 612, 613 และ 614 ของพระราชบัญญัติปี 2003

(d) สัญญายุติข้อพิพาทที่อ้างอิงถึงในหมวด 2080.2 ของประมวลกฎหมายว่าด้วยการตกปลาและล่าสัตว์

(e) สัญญายุติข้อพิพาทภายในรัฐหรือร่วมกันที่เกี่ยวกับน้ำใดๆ ที่มีผลในวันที่หรือก่อนวันที่ 31 ธันวาคม 2013 จะให้ความสำคัญแก่โครงการที่เข้าเกณฑ์หนึ่งข้อหรือหลายข้อต่อไปนี้ :

(1) โครงการที่มีความสำคัญทั่วทั้งรัฐ

(2) โครงการที่ฟื้นฟูการทำงานของน้ำธรรมชาติหรือพื้นที่ซึ่งติดชายฝั่ง หรือแหล่งที่อยู่ในพื้นที่ชุ่มน้ำของนกและพันธุ์สัตว์น้ำ

(3) โครงการที่ปกป้องหรือส่งเสริมการฟื้นตัวของพันธุ์สัตว์ที่ใกล้จะสูญพันธุ์หรืออยู่ในอันตราย

(4) โครงการที่ปรับปรุงความน่าไว้วางใจของการประปาในแบบภูมิภาคหรือระหว่างภูมิภาค

(5) โครงการที่ให้ผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจที่มีนัยสำคัญแก่ภูมิภาคหรือทั่วทั้งรัฐ

79737 (a) จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79730 จะมีเงินจำนวนสองร้อยแปดสิบห้าล้านดอลลาร์ ($285,000,000) แก่กรมประมงและสัตว์ป่าสำหรับโครงการฟื้นฟูลุ่มน้ำทั่วทั้งรัฐตามที่กำหนดไว้ในบทนี้

(b) เพื่อจุดมุ่งหมายของหมวดนี้ การฟื้นฟูลุ่มน้ำจะรวมถึงกิจกรรมที่ให้เงินสนับสนุนแหล่งที่อยู่พื้นที่ชุ่มน้ำตามแนวชายฝั่งทะเล ปรับปรุงความสมบูรณ์ของป่าไม้ ฟื้นฟูทุ่งหญ้าบนภูเขา ทำถนนข้าม ท่อระบายน้ำ และสะพานให้ทันสมัยขึ้น เชื่อมต่อที่ราบน้ำท่วมถึงประวัติศาสตร์ใหม่ ติดตั้งหรือปรับปรุงตะแกรงปลา ให้เส้นทางของปลา ฟื้นฟูร่องแม่น้ำ ฟื้นฟูหรือปรับปรุงแหล่งที่อยู่ซึ่งติดชายฝั่ง น้ำ และพื้นดินให้ดีขึ้น ปรับปรุงการทำงานด้านนิเวศ ได้รับสิทธิในการใช้ทรัพย์สินของผู้อื่นในเชิงอนุรักษ์จากผู้ขายโดยสมัครใจสำหรับแนวกั้นซึ่งติดชายฝั่ง ปรับปรุงการบริหารจัดการลุ่มน้ำในท้องถิ่น และนำตะกอนหรือขยะมูลฝอยออก

(c) สำหรับเงินทุนใดๆ ที่มีให้ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้ที่ถูกใช้เพื่อให้ทุนภายใต้โปรแกรมการฟื้นฟูการประมง จะให้ความสำคัญต่อน้ำชายฝั่งทะเล

(d) ในการจัดสรรเงินทุนสำหรับโครงการตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้ กรมประมงและสัตว์ป่าจะให้เงินทุนแก่โครงการการปกป้องและฟื้นฟูคุณภาพของน้ำ แม่น้ำ และลุ่มน้ำที่มีความสำคัญทั่วทั้งรัฐนอกเขต Delta

(e) เงินทุนที่ให้ไว้โดยหมวดนี้จะต้องไม่นำไปใช้จ่ายเพื่อชำระค่าใช้จ่ายของการออกแบบ การก่อสร้าง การดำเนินการ การลดผลกระทบ หรือการบำรุงรักษาอาคารลำเลียงน้ำ Delta

(f) เงินทุนที่ให้ไว้โดยหมวดนี้จะต้องใช้สำหรับ โครงการที่ให้ผลประโยชน์แก่การประมงหรือระบบนิเวศ หรือการปรับปรุงที่ดีกว่าที่มาตรการการลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมหรือภาระผูกพันในการปฏิบัติตามที่นำมาบังคับใช้กำหนดไว้ ยกเว้นสำหรับการส่งน้ำเพื่อผลประโยชน์ของหมวดย่อย (d) ของหมวด 3406 ของกฎหมายว่าด้วยการปรับปรุงโครงการ (ลักษณะ 34 ของกฎหมายมวลชน 102-575)

79738 (a) จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79730 จะมีเงินจำนวนแปดสิบเจ็ดล้านห้าแสนดอลลาร์ ($87,500,000) ให้กับกรมประมงและสัตว์ป่าสำหรับอาคารเพื่อคุณภาพของน้ำ การฟื้นฟูระบบนิเวศ และการปกป้องปลาที่ให้ผลประโยชน์แก่ Delta รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่รายการต่อไปนี้ :

(1) โครงการเพื่อปรับปรุงคุณภาพของน้ำ หรือที่มีส่วนในการปรับปรุงคุณภาพของน้ำใน Delta รวมถึงโครงการในมณฑล Delta ที่ให้สาธารณประโยชน์หลายประการและปรับปรุงคุณภาพของน้ำดื่มและเพื่อเกษตรกรรม หรือการประปา

(2) โครงการเพื่อฟื้นฟูแหล่งที่อยู่ การอนุรักษ์ และการปรับปรุงให้ดีขึ้นเพื่อปรับปรุงสภาพพันธุ์สัตว์ที่มีสถานะพิเศษ มีความเสี่ยง ที่ใกล้จะสูญพันธุ์ หรืออยู่ในอันตรายใน Delta และมณฑล Delta รวมถึงโครงการที่จะกำจัดพันธุ์ที่เข้ามารุกรานให้หมดไป และโครงการที่สนับสนุนการนำวัสดุที่ขุดลอกกลับมาใช้ใหม่แบบให้ประโยชน์สำหรับการฟื้นฟูแหล่งที่อยู่และการปรับปรุงเขื่อนกันดิน

(3) การศึกษาและการประเมินทางวิทยาศาสตร์ที่สนับสนุนโปรแกรมวิทยาศาสตร์ของ Delta ดังที่ได้อธิบายไว้ในหมวด 85280 หรือโครงการภายใต้หมวดนี้

(b) ในการนำหมวดนี้ไปใช้ปฏิบัติ กรมจะประสานงานและปรึกษากับเมือง Delta หรือมณฑล Delta ที่ทุนได้ถูกเสนอที่จะขยาย หรือสิทธิประโยชน์จากอสังหาริมทรัพย์ที่ได้ถูกเสนอเพื่อเข้าถือสิทธิ์

(c) การเข้าถือสิทธิ์ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้จะมาจากผู้ขายโดยสมัครใจเท่านั้น

(d) ในการนำหมวดนี้ไปใช้ปฏิบัติ หน่วยงานของรัฐจะจัดลำดับความสำคัญของวัตถุประสงค์การอนุรักษ์สัตว์ป่าผ่านทางโครงการบนที่ดินสาธารณะหรือโครงการแบบสมัครใจบนที่ดินเอกชนในขอบเขตที่สามารถทำได้

(e) เงินทุนที่ให้ไว้ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้จะต้องไม่ถูกนำไปใช้เพื่อให้ได้ที่ดินผ่านการเวนคืน

(f) เงินทุนที่ให้ไว้ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้จะต้องไม่นำไปใช้จ่ายเพื่อชำระค่าใช้จ่ายของการออกแบบ การก่อสร้าง การดำเนินการ การลดผลกระทบ หรือการบำรุงรักษาอาคารลำเลียงน้ำ Delta

บท 7 ความมั่นคงด้านน้ำในภูมิภาค ภูมิอากาศ และการเตรียมความพร้อมต่อภัยแล้ง

79740 จะมีเงินก้อนจำนวนแปดร้อยสิบล้านดอลลาร์ ($810,000,000) ให้เมื่อมีการจัดสรรโดยสภานิติบัญญัติจากกองทุนสำหรับเงินรายจ่าย และทุนและการกู้ยืมแบบแข่งขันแก่โครงการที่ถูกรวมอยู่และถูกนำไปใช้ปฏิบัติในแผนงานการบริหารจัดการน้ำในภูมิภาคที่ถูกปรับเปลี่ยนแบบบูรณาการที่สอดคล้องกับส่วน 2.2 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10530) ของแผนก 6 และตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงของภูมิอากาศ และมีส่วนในความมั่นคงด้านน้ำในภูมิภาคดังที่ได้ให้ไว้ในบทนี้

79741 เพื่อที่จะปรับปรุงความมั่นคงในการพึ่งพาน้ำของตนเองในภูมิภาคและปรับตัวกับผลที่เกิดขึ้นกับการประปาที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงของภูมิอากาศ จุดมุ่งหมายของบทนี้คือเพื่อ :

(a) ช่วยให้ระบบโครงสร้างพื้นฐานด้านน้ำปรับตัวกับการเปลี่ยนแปลงของภูมิอากาศ รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่ระดับน้ำทะเลขึ้นสูง

(b) ให้สิ่งจูงใจแก่หน่วยงานเกี่ยวกับน้ำตลอดลุ่มน้ำแต่ละแห่งเพื่อร่วมมือในการบริหารจัดการแหล่งน้ำในภูมิภาค และกำหนดลำดับความสำคัญในภูมิภาคสำหรับโครงสร้างพื้นฐานด้านน้ำ

(c) ปรับปรุงการพึ่งพาน้ำของตนเองในภูมิภาคที่สอดคล้องกับหมวด 85021

79742 (a) ในการเลือกในกลุ่มโครงการซึ่งถูกเสนอไว้ในลุ่มน้ำ ขอบเขตของแผนงานการบริหารจัดการน้ำในภูมิภาคที่ถูกปรับเปลี่ยนแบบบูรณาการอาจได้รับการพิจารณาโดยหน่วยงานของรัฐที่บริหารจัดการอยู่ ด้วยความสำคัญจะไปที่โครงการในแผนงานที่ครอบคลุมพื้นที่ของลุ่มน้ำที่มากกว่า หากแผนงานครอบคลุมพื้นที่ทั้งหมดของลุ่มน้ำอย่างมีนัยสำคัญ จะค่อนข้างให้ความสำคัญต่อแผนงานของโครงการนั้น หากโครงการและแผนงานเป็นไปตามข้อกำหนดของแผนกนี้และกฎหมายว่าด้วยการวางแผนงานการบริหารจัดการน้ำในภูมิภาคที่ถูกปรับเปลี่ยนแบบบูรณาการ (ส่วน 2.2 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10530) ของแผนก 6)

(b) หน่วยงานท้องถิ่นที่ไม่ได้จัดเตรียม ปรับใช้ และส่งแผนงานน้ำบาดาลของหน่วยงานตามที่กำหนดไว้ในข้อกำหนดการวางแผนงานน้ำบาดาลที่จัดตั้งขึ้นภายใต้แผนก 6 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10000) จะไม่มีสิทธิ์สมัครของรับเงินทุนที่มีให้ตามที่กำหนดไว้ในบทนี้ จนกว่าแผนงานจะได้รับการจัดเตรียมและส่งตามที่กำหนดไว้ในข้อกำหนดของส่วนนั้น แผนงานการบริหารจัดการน้ำบาดาลจะไม่ใช้กับเขตการทดแทนน้ำที่ตั้งขึ้นตามที่กำหนดไว้ในแผนก 18 (เริ่มต้นด้วยหมวด 60000) หรือหน่วยงานท้องถิ่นที่ทำหน้าที่หรือมีอำนาจที่จะบริหารจัดการแอ่งน้ำบาดาลที่ได้รับสิทธิ์

(c) เพื่อจุดมุ่งหมายของการมอบการสนับสนุนทางการเงินภายใต้บทนี้ จะต้องมีการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายจากแหล่งเงินที่ไม่ใช่ของรัฐที่ไม่น้อยกว่า 50 เปอร์เซ็นต์ของค่าใช้จ่ายรวมทั้งหมดของโครงการ อาจยกเลิกหรือลดข้อกำหนดการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการที่ให้ผลประโยชน์โดยตรงแก่ชุมชนด้อยโอกาสหรือพื้นที่ที่มีปัญหาทางเศรษฐกิจ

(d) เงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยบทนี้จำนวนไม่น้อยกว่า 10 เปอร์เซ็นต์จะถูกจัดสรรให้แก่โครงการที่ให้ผลประโยชน์โดยตรงต่อชุมชนด้อยโอกาส

(e) เพื่อจุดมุ่งหมายของการมอบการสนับสนุนทางการเงินภายใต้บทนี้ ผู้สมัครจะต้องแสดงให้เห็นว่าแผนงานการบริหารจัดการน้ำในภูมิภาคที่ถูกปรับเปลี่ยนแบบบูรณาการที่โครงการของผู้สมัครนำไปใช้ปฏิบัตินั้นมีส่วนในการแก้ไขปัญหาความเสี่ยงในภูมิภาคต่อการประปาและโครงสร้างพื้นฐานด้านน้ำที่เกิดขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงของภูมิอากาศ

(f) โครงการที่บรรลุผลประโยชน์หลายประการจะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ

79743 ภายใต้การพิจารณาของลำดับความสำคัญในภูมิภาคในกลุ่มการบริหารจัดการน้ำภูมิภาค โครงการที่มีสิทธิ์ได้รับเลือกอาจรวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่โครงการที่ส่งเสริมรายการใดๆ ต่อไปนี้ :

(a) การใช้น้ำอีกครั้งและการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่ และการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่ในการบริโภคทางตรงและทางอ้อม

(b) ประสิทธิภาพในการใช้น้ำและการอนุรักษ์น้ำ

(c) แหล่งกักเก็บน้ำผิวดินและน้ำบาดาลท้องถิ่นและภูมิภาค รวมถึงโครงการทำความสะอาดหรือเติมน้ำบาดาลในชั้นหินอุ้มน้ำ

(d) อาคารลำเลียงน้ำในภูมิภาคที่ปรับปรุงการบูรณาการของระบบส่งน้ำที่แยกกัน

(e) โครงการปกป้อง ฟื้นฟู และบริหารจัดการลุ่มน้ำ รวมถึงโครงการที่ลดความเสี่ยงของไฟป่าหรือปรับปรุงความน่าไว้วางใจของการประปา

(f) การบริหารจัดการน้ำจากพายุหรือฝน รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่โครงการต่อไปนี้ :

(1) โครงการเพื่อลด บริหารจัดการ บำบัด หรือรองน้ำฝนหรือน้ำจากพายุหรือฝน

(2) โครงการที่ให้ผลประโยชน์หลายประการ เช่น คุณภาพของน้ำ การประปา การควบคุมน้ำท่วม หรือพื้นที่โล่ง

(3) เครื่องมือสนับสนุนการตัดสินใจที่ประเมินผลประโยชน์และค่าใช้จ่ายของโครงการน้ำจากพายุหรือฝนที่ให้ผลประโยชน์หลายประการ

(4) โครงการที่นำแผนงานแหล่งน้ำจากพายุและฝนที่ถูกพัฒนาขึ้นตามที่กำหนดไว้ในส่วน 2.3 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10560) ของแผนก 6 ไปใช้ปฏิบัติ

(g) การใช้อาคารกักเก็บน้ำผิวดินร่วมกับน้ำบาดาล

(h) โครงการกระบวนการแยกเกลือออกจากน้ำ

(i) เครื่องมือสนับสนุนการตัดสินใจเพื่อทำแบบจำลองยุทธศาสตร์การบริหารจัดการน้ำในภูมิภาคเพื่อติดตามรายงานการเปลี่ยนแปลงของภูมิอากาศและการเปลี่ยนแปลงอื่นๆ ในการคาดประมาณอุปสงค์และอุปทานของภูมิภาค

(j) การปรับปรุงคุณภาพของน้ำ รวมถึงการบำบัดและแจกจ่ายน้ำดื่ม การแก้ไขน้ำบาดาลและชั้นหินอุ้มน้ำ การจับคู่คุณภาพของน้ำกับการใช้น้ำ การบำบัดน้ำเสีย การป้องกันมลพิษในน้ำ และการบริหารจัดการน้ำไหลผ่านเมืองและเกษตรกรรม

79744 (a) จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79740 เงินจำนวนห้าร้อยสิบล้านดอลลาร์ ($510,000,000) จะถูกจัดสรรให้แก่ภูมิภาคอุทกวิทยาดังที่ได้ระบุไว้ในแผนงานด้านน้ำของรัฐ California ตามที่ระบุไว้ในหมวดนี้ สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา South Coast กรมจะจัดตั้งพื้นที่สนับสนุนทางการเงินสามแห่งที่พิจารณาลุ่มน้ำของมณฑล San Diego และมณฑล Orange ทางใต้ (ถูกกำหนดให้เป็นภูมิภาคย่อยของ San Diego) ลุ่มน้ำ Santa Ana River (ถูกกำหนดให้เป็นภูมิภาคย่อยของ Santa Ana) และลุ่มน้ำของมณฑล Los Angeles และ Ventura (ถูกกำหนดให้เป็นภูมิภาคย่อยของ Los Angeles) และจะจัดสรรเงินทุนให้แก่พื้นที่เหล่านั้นตามที่กำหนดไว้ในกลุ่มย่อยนี้ ภูมิภาคอุทกวิทยา North และ South Lahontan จะได้รับการปฏิบัติให้เป็นหนึ่งพื้นที่เพื่อจุดมุ่งหมายของการจัดสรรเงินทุน เพื่อจุดมุ่งหมายของกลุ่มย่อยนี้ ภูมิภาคอุทกวิทยา Sacramento River จะไม่รวม Delta เพื่อจุดมุ่งหมายของกลุ่มย่อยนี้ Mountain Counties Overlay จะไม่มีสิทธิ์รับเงินทุนจากภูมิภาคอุทกวิทยา Sacramento River หรือภูมิภาคอุทกวิทยา San Joaquin River อาจยอมรับแผนงานการบริหารจัดการน้ำในภูมิภาคที่ถูกปรับเปลี่ยนแบบบูรณาการหลายแผนงานในแต่ละพื้นที่ที่ได้รับการจัดสรรการสนับสนุนทางเงิน

(b) เงินทุนที่มีให้โดยบทนี้จะถูกจัดสรรดังต่อไปนี้ :

(1) เงินจำนวนยี่สิบหกล้านห้าแสนดอลลาร์ ($26,500,000) สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา North Coast

(2) เงินจำนวนหกสิบห้าล้านดอลลาร์ ($65,000,000) สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา San Francisco Bay

(3) เงินจำนวนสี่สิบสามล้านดอลลาร์ ($43,000,000) สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา Central Coast

(4) เงินจำนวนเก้าสิบแปดล้านดอลลาร์ ($98,000,000) สำหรับภูมิภาคย่อย Los Angeles

(5) เงินจำนวนหกสิบสามล้านดอลลาร์ ($63,000,000) สำหรับภูมิภาคย่อย Santa Ana

(6) เงินจำนวนห้าสิบสองล้านห้าแสนดอลลาร์ ($52,500,000) สำหรับภูมิภาคย่อย San Diego

(7) เงินจำนวนสามสิบเจ็ดล้านดอลลาร์ ($37,000,000) สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา Sacramento River

(8) เงินจำนวนสามสิบเอ็ดล้านดอลลาร์ ($31,000,000) สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา San Joaquin River

(9) เงินจำนวนสามสิบสี่ล้านดอลลาร์ ($34,000,000) สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา Tulare/Kern

(10) เงินจำนวนยี่สิบสี่ล้านห้าแสนดอลลาร์ ($24,500,000) สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา North/South Lahontan

(11) เงินจำนวนยี่สิบสองล้านห้าแสนดอลลาร์ ($22,500,000) สำหรับภูมิภาคอุทกวิทยา Colorado River Basin

(12) เงินจำนวนสิบสามล้านดอลลาร์ ($13,000,000) สำหรับ Mountain Counties Overlay

79745 กรมทรัพยากรน้ำจะใช้จ่ายเงินโดยตรงหรือสำหรับให้ทุนแบบไม่มีการแข่งขันที่ไม่น้อยกว่า 10 เปอร์เซ็นต์ของเงินทุนจากการจัดสรรในภูมิภาคที่ระบุไว้ในหมวด 79744 เพื่อจุดมุ่งหมายของการทำให้แน่ใจว่ามีการมีส่วนร่วมของชุมชนด้อยโอกาส พื้นที่ที่มีปัญหาทางเศรษฐกิจ หรือชุมชนที่ขาดตัวแทนภายในภูมิภาค

79746 (a) จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79740 เงินก้อนของเงินจำนวนหนึ่งร้อยล้านดอลลาร์ ($100,000,000) อาจนำไปใช้สำหรับเงินรายจ่ายโดยตรง และสำหรับให้ทุนและการกู้ยืมสำหรับแผนงาน โครงการ และโปรแกรมการอนุรักษ์น้ำและประสิทธิภาพการใช้น้ำต่อไปนี้ :

(1) แผนงาน โครงการ และโปรแกรมการอนุรักษ์น้ำในเมือง รวมถึงโครงการและโปรแกรมในภูมิภาค ที่ถูกนำไปใช้ปฏิบัติเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการใช้น้ำในเมืองที่ถูกพัฒนาขึ้นตามที่กำหนดไว้ในหมวด 10608.20 จะให้ความสำคัญสำหรับการสนับสนุนทางการเงินแก่โปรแกรมที่ดำเนินการใดๆ ต่อไปนี้ :

(A) ช่วยเหลือผู้จัดส่งน้ำประปาและภูมิภาคเพื่อนำโปรแกรมและมาตรการการอนุรักษ์ที่ไม่คุ้มค่าในท้องถิ่นไปใช้ปฏิบัติ

(B) สนับสนุนผู้จัดส่งน้ำประปาและความพยายามในภูมิภาคเพื่อนำโปรแกรมที่ตั้งเป้าเพื่อปรับปรุงประสิทธิภาพการใช้น้ำของผู้ใช้น้ำเชิงพาณิชย์ อุตสาหกรรม และสถาบันให้ดีขึ้น

(C) ช่วยเหลือผู้จัดส่งน้ำประปาและภูมิภาคด้วยโปรแกรมและมาตรการที่ตั้งเป้าไปที่การทำให้ผลประโยชน์ของการนำข้อกำหนดของข้อบัญญัติแบบจำลองภูมิทัศน์ของรัฐไปใช้ปฏิบัติให้เป็นจริงได้

(2) แผนงานการบริหารจัดการน้ำประปาเพื่อเกษตรกรรมหรือโครงการและโปรแกรมประสิทธิภาพการใช้น้ำเพื่อเกษตรกรรมที่ถูกพัฒนาขึ้นตามที่กำหนดไว้ในส่วน 2.8 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10800) ของแผนก 6

(b) หมวด 1011 จะใช้กับมาตรการอนุรักษ์ทั้งหมดที่ผู้จัดส่งน้ำประปาเพื่อเกษตรกรรมหรือผู้จัดส่งน้ำประปาสำหรับเมืองนำไปใช้ปฏิบัติภายใต้บทนี้ กลุ่มย่อยนี้จะไม่จำกัดการใช้หมวด 1011 กับมาตรการหรือโครงการอื่นใดที่ผู้จัดส่งน้ำประปานำมาใช้ปฏิบัติ โดยไม่คำนึงถึงหมวด 79748 โครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้จะไม่ต้องอยู่ในแผนงานการบริหารจัดการน้ำในภูมิภาคที่ถูกปรับเปลี่ยนแบบบูรณาการ หรือเพื่อปฏิบัติตามโปรกแกรมนั้น

79747 (a) จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79740 จะมีเงินจำนวนสองร้อยล้านดอลลาร์ ($200,000,000) สำหรับทุนเพื่อโครงการบริหารจัดการน้ำจากพายุหรือฝนที่ให้ผลประโยชน์หลายประการ

(b) โครงการที่มีสิทธิ์อาจรวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่โครงสร้างพื้นฐานสีเขียว โครงการรองฝนและน้ำจากพายุหรือฝน และอาคารบำบัดน้ำจากพายุหรือฝน

(c) การพัฒนาแผนงานสำหรับโครงการน้ำจากพายุหรือฝนจะแก้ไขปัญหาลุ่มน้ำทั้งหมด และจะผสมผสานมุมมองของชุมชนที่อยู่ติดกันกับเส้นทางน้ำที่ได้รับผล โดยเฉพาะอย่างยิ่งชุมชนด้อยโอกาส

79748 เพื่อที่จะรับการสนับสนุนทางการเงินที่ได้รับอนุมัติโดยบทนี้เพื่อแก้ไขปัญหาคุณภาพของน้ำบาดาลหรือการส่งน้ำในชั้นหินอุ้มน้ำ ผู้สมัครจะต้องแสดงให้เห็นว่าหน่วยงานสาธารณะมีอำนาจในการบริหารจัดการแหล่งน้ำในชั้นหินอุ้มน้ำนั้น แผนงานการบริหารจัดการน้ำบาดาลที่ปรับใช้และส่งตามที่ได้กำหนดไว้ในข้อกำหนดการวางแผนการบริหารจัดการน้ำบาดาลที่กำหนดขึ้นภายใต้แผนก 6 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10000) จะถือว่าเพียงพอที่จะเป็นไปตามข้อกำหนดของหมวดนี้

บท 8 การปรับปรุงเชิงปฏิบัติการของระบบส่งน้ำทั่วทั้งรัฐและการเตรียมความพร้อมต่อภัยแล้ง

79750 (a) โดยไม่คำนึงถึงหมวด 162 กรรมาธิการอาจทำการพิจารณา การค้นพบ และการให้คำแนะนำที่บทนี้กำหนดไว้ที่เป็นอิสระจากมุมมองของผู้อำนวยการ การดำเนินการขั้นสุดท้ายทั้งหมดโดยกรรมาธิการในการนำบทนี้ไปใช้ปฏิบัติจะถูกกระทำโดยเสียงส่วนใหญ่ของสมาชิกของกรรมาธิการ ณ การชุมนุมสาธารณะที่ได้แจ้งและจัดขึ้นตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยการชุมนุมแบบเปิด Bagley-Keene (มาตรา 9 (เริ่มต้นด้วยหมวด 11120) ของบท 1 ของส่วน 1 ของแผนก 3 ของลักษณะ 2 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล)

(b) โดยไม่คำนึงถึงหมวด 13340 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล เงินก้อนจำนวนสองล้านเจ็ดแสนดอลลาร์ ($2,700,000,000) จะยังคงถูกจัดสรรจากกองทุนต่อไป ณ ที่นี้โดยไม่คำนึงถึงปีงบประมาณให้แก่กรรมาธิการสำหรับสาธารณประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับโครงการแหล่งกักเก็บน้ำที่จะปรับปรุงการดำเนินการของระบบส่งน้ำของรัฐที่คุ้มค่า และให้การปรับปรุงสุทธิในสภาพของระบบนิเวศและคุณภาพของน้ำโดยเป็นไปตามที่กำหนดไว้ในบทนี้ เงินทุนที่ได้รับอนุมัติให้หรือมีให้แก่กรรมาธิการตามที่กำหนดไว้ในบทนี้จะมีให้และใช้จ่ายเพื่อจุดมุ่งหมายที่ได้ให้ไว้ในบทนี้เท่านั้น และจะไม่อยู่ภายใต้การจัดสรรหรือโอนโดยสภานิติบัญญัติหรือผู้ว่าการรัฐสำหรับจุดมุ่งหมายอื่นใด

(c) โครงการจะถูกเลือกโดยกรรมาธิการผ่านทางกระบวนการสาธารณะแบบแข่งขันที่จะจัดอันดับโครงการที่เป็นไปได้ตามผลตอบแทนสาธารณะจากการลงทุนที่คาดหวังไว้ตามที่ได้ตรวจวัดโดยขนาดของสาธารณประโยชน์ที่ได้ให้ไว้ตามที่กำหนดไว้ในเกณฑ์ที่ตั้งขึ้นภายใต้บทนี้

(d) โครงการใดๆ ที่สร้างขึ้นด้วยเงินทุนที่ให้ไว้โดยบทนี้จะอยู่ภายใต้หมวด 11590

79751 โครงการที่สาธารณประโยชน์มีสิทธิ์ได้รับการสนับสนุนทางการเงินภายใต้บทนี้จะประกอบไปด้วยโครงการต่างๆ ต่อไปนี้ :

(a) โครงการแหล่งกักเก็บน้ำผิวดินที่ระบุไว้ในบันทึกการตัดสินใจของโปรแกรม CALFED Bay-Delta Program ลงวันที่ 28 สิงหาคม 2000 ยกเว้นโครงการที่ถูกห้ามไว้โดยบท 1.4 (เริ่มต้นด้วยหมวด 5093.50) ของแผนก 5 ของประมวลกฎหมายว่าด้วยทรัพยากรสาธารณะ

(b) โครงการแหล่งกักเก็บน้ำบาดาลและโครงการป้องกันหรือแก้ไขการปนเปื้อนน้ำบาดาลที่ให้ผลประโยชน์ต่อแหล่งกักเก็บน้ำ

(c) โครงการการใช้ร่วมกันและการเริ่มดำเนินการอ่างเก็บน้ำใหม่อีกครั้ง

(d) โครงการแหล่งกักเก็บท้องถิ่นและภูมิภาคที่ปรับปรุงการดำเนินการของระบบส่งน้ำในรัฐและให้สาธารณประโยชน์

79752 โครงการจะไม่ได้รับเงินสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ในบทนี้ เว้นเสียแต่ว่าโครงการจะให้การปรับปรุงที่สามารถตรวจวัดได้แก่ระบบนิเวศของ Delta หรือแก่แม่น้ำสาขาของ Delta

79753 (a) เงินทุนที่จัดสรรตามที่กำหนดไว้ในบทนี้อาจใช้จ่ายเพื่อสาธารณประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับโครงการกักเก็บน้ำต่อไปนี้เป็นการเฉพาะเท่านั้น :

(1) การปรับปรุงระบบนิเวศ รวมถึงการเปลี่ยนแปลงจังหวะการเปลี่ยนเส้นทางน้ำ การปรับปรุงในสภาวะการไหล อุณหภูมิ หรือผลประโยชน์อื่นๆ ที่มีส่วนในการฟื้นฟูระบบนิเวศทางน้ำและปลาและสัตว์ป่าในพื้นที่ รวมถึงระบบนิเวศและปลาและสัตว์ป่าใน Delta

(2) การปรับปรุงคุณภาพของน้ำใน Delta หรือในระบบแม่น้ำอื่นๆ ที่ให้แหล่งความเชื่อมั่นสาธารณชน หรือที่ทำความสะอาดและฟื้นฟูแหล่งน้ำบาดาล

(3) ผลประโยชน์จากการควบคุมน้ำท่วม รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่การเพิ่มในพื้นที่ว่างการสงวนเพื่อรองรับน้ำท่วมในอ่างเก็บน้ำที่มีอยู่โดยการแลกเปลี่ยนกับความจุการกักเก็บน้ำที่มีอยู่หรือที่เพิ่มขึ้นเพื่อตอบรับผลของอุทกวิทยาที่กำลังเปลี่ยนแปลงและทุ่งหิมะที่ละลายช้าที่กำลังลดลงของระบบการบริหารจัดการน้ำและน้ำท่วมของรัฐ California

(4) การรับมือกับภาวะฉุกเฉิน รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่การเข้าคุ้มครองการประปาสำหรับภาวะฉุกเฉินและการไหลเพื่อการทำให้เจือจางและการไล่ความเค็มที่ตามมาหลังจากภัยพิบัติทางธรรมชาติหรือการกระทำเพื่อก่อการร้าย

(5) จุดมุ่งหมายทางสันทนาการ รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่ความต้องการทางสันทนาการ ซึ่งโดยส่วนใหญ่จะเกี่ยวข้องกับกลางแจ้ง

(b) เงินทุนจะไม่ใช้จ่ายตามที่กำหนดไว้ในบทนี้สำหรับค่าใช้จ่ายของมาตรการลดผลกระทบทางสิ่งแวดล้อมหรือภาระผูกพันในการปฏิบัติตาม ยกเว้นค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวกับการให้สาธารณประโยชน์ดังที่ได้อธิบายไว้ในหมวดนี้

79754 ในการปรึกษากับกรมประมงและสัตว์ป่า คณะกรรมการของรัฐและกรมทรัพยากรน้ำ กรรมาธิการจะพัฒนาและใช้วิธีการสำหรับคุณสมบัติและการบริหารจัดการสาธารณประโยชน์โดยกฎข้อบังคับดังที่ได้อธิบายไว้ในหมวด 79753 ภายในวันที่ 15 ธันวาคม 2016 กฎข้อบังคับจะมีลำดับความสำคัญและคุณค่าทางสิ่งแวดล้อมของผลประโยชน์จากระบบนิเวศดังที่ได้ให้ไว้โดยกรมประมงและสัตว์ป่า และลำดับความสำคัญและคุณค่าทางสิ่งแวดล้อมของผลประโยชน์จากคุณภาพของน้ำดังที่ได้ให้ไว้โดยคณะกรรมการของรัฐ

79755 (a) ยกเว้นดังที่ได้ให้ไว้ในกลุ่มย่อย (c) อาจไม่สามารถจัดสรรเงินทุนที่ถูกจัดสรรตามที่กำหนดไว้ในบทนี้สำหรับโครงการก่อนวันที่ 15 ธันวาคม 2016 และจนกว่ากรรมาธิการจะอนุมัติโครงการตามการพิจารณาของกรรมาธิการว่าทั้งหมดต่อไปนี้ได้เกิดขึ้น :

(1) กรรมาธิการได้ปรับใช้กฎข้อบังคับที่ระบุไว้ในหมวด 79754 และแสดงจำนวนค่าใช้จ่ายของผลประโยชน์สาธารณชนที่เกี่ยวข้องกับโครงการโดยเฉพาะและทำให้เป็นสาธารณะ

(2) ผู้สมัครโครงการได้เข้าสู่สัญญากับคู่สัญญาแต่ละรายที่จะได้ผลประโยชน์นอกเหนือจากสาธารณประโยชน์ดังที่ได้กำหนดไว้ในหมวด 79753 จากโครงการที่ยืนยันว่าคู่สัญญาจะชำระค่าใช้จ่ายของตนของค่าใช้จ่ายรวมทั้งหมดของโครงการ ผลประโยชน์ที่มีให้แก่คู่สัญญาจะต้องสอดคล้องกับค่าใช้จ่ายของคู่สัญญาของค่าใช้จ่ายรวมทั้งหมดของโครงการ

(3) ผู้สมัครโครงการได้เข้าสู่สัญญากับหน่วยงานสาธารณะแต่ละแห่งที่ได้ระบุไว้ในหมวด 79754 ที่บริหารจัดการสาธารณประโยชน์ หลังจากนั้น หน่วยงานจะทำการค้นพบว่าสาธารณประโยชน์ของโครงการที่หน่วยงานนั้นรับผิดชอบตรงตามข้อกำหนดทั้งหมดของบทนี้ เพื่อยืนยันว่าการมีส่วนร่วมสาธารณะของเงินทุนตามที่กำหนดไว้ในบทนี้จะบรรลุถึงสาธารณประโยชน์ที่ได้ระบุไว้สำหรับโครงการ

(4) กรรมาธิการได้จัดให้มีประชาพิจารณ์เพื่อจุดมุ่งหมายของการให้โอกาสแก่สาธารณชนเพื่อตรวจสอบและให้ความเห็นในข้อมูลที่ต้องการเพื่อการเตรียมพร้อมตามที่กำหนดไว้ในกลุ่มย่อยนี้

(5) ตรงตามเงื่อนไขทั้งหมดต่อไปนี้ :

(A) การศึกษาความเป็นไปได้เสร็จสมบูรณ์ลง

(B) กรรมาธิการได้พบและพิจารณาว่าโครงการเป็นไปได้ สอดคล้องกับกฎหมายและกฎข้อบังคับที่สามารถนำมาบังคับใช้ และจะทำให้วัตถุประสงค์ระยะยาวของการฟื้นฟูความสมบูรณ์ของระบบนิเวศและปรับปรุงการบริหารจัดการน้ำเพื่อการใช้ที่มีประโยชน์ของ Delta ก้าวหน้าขึ้น

(C) เอกสารด้านสิ่งแวดล้อมทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับโครงการได้เสร็จสมบูรณ์ลง และได้รับการอนุมัติ ใบรับรอง และสัญญาของรัฐบาลกลาง รัฐ และท้องถิ่นอื่นๆ ทั้งหมดที่กำหนดให้เสร็จสมบูรณ์แล้ว

(b) กรรมาธิการจะเสนอการค้นพบสำหรับแต่ละเกณฑ์ที่ระบุไว้ในกลุ่มย่อย (a) สำหรับโครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ในบทนี้แก่สภานิติบัญญัติ

(c) โดยไม่คำนึงถึงกลุ่มย่อย (a) อาจมีเงินทุนให้ภายใต้บทนี้สำหรับการทำเอกสารด้านสิ่งแวดล้อมและการอนุมัติโครงการให้เสร็จสมบูรณ์

79756 (a) การเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสาธารณประโยชน์ของโครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ในบทนี้ นอกเหนือจากโครงการที่ได้อธิบายไว้ในกลุ่มย่อย (c) ของหมวด 79751 จะต้องไม่เกิน 50 เปอร์เซ็นต์ของค่าใช้จ่ายรวมทั้งหมดของโครงการใดๆ ที่ได้รับเงินสนับสนุนภายใต้บทนี้

(b) จะไม่มีโครงการใดได้รับเงินสนับสนุน เว้นเสียแต่ว่าจะให้การปรับปรุงระบบนิเวศดังที่ได้อธิบายไว้ในย่อหน้า (1) ของกลุ่มย่อย (a) ของหมวด 79753 ที่อย่างน้อยที่สุด 50 เปอร์เซ็นต์ของสาธารณประโยชน์ของโครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนภายใต้บทนี้

79757 (a) โครงการจะไม่มีสิทธิ์รับการสนับสนุนทางการเงินภายใต้บทนี้ ยกเว้นว่าจะตรงตามเงื่อนไขทุกข้อต่อไปนี้ภายในวันที่ 1 มกราคม 2022 :

(1) การศึกษาความเป็นไปได้ทั้งหมดได้เสร็จสมบูรณ์และมีเอกสารด้านสิ่งแวดล้อมฉบับร่างให้สาธารณชนตรวจสอบ

(2) กรรมาธิการทำการค้นพบว่าโครงการเป็นไปได้และจะทำให้วัตถุประสงค์ระยะยาวของการฟื้นฟูความสมบูรณ์ของระบบนิเวศและปรับปรุงการบริหารจัดการน้ำเพื่อการใช้ที่มีประโยชน์ของ Delta ก้าวหน้าขึ้น

(3) ผู้อำนวยการได้รับภาระผูกพันในการลงทุนสำหรับการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายประโยชน์ที่ไม่เป็นสาธารณะของโครงการในจำนวนไม่น้อยกว่า 75 เปอร์เซ็นต์

(b) หากมีความล่าช้าในการปฏิบัติตามกลุ่มย่อย (a) โดยการฟ้องร้องคดีหรือล้มเหลวที่จะประกาศใช้กฎข้อบังคับ วันที่ในกลุ่มย่อย (a) จะขยายเวลาเพิ่มโดยกรรมาธิการเป็นระยะเวลาที่เท่ากับระยะเวลาของความล่าช้า และการสนับสนุนทางการเงินภายใต้บทนี้ที่ได้มอบให้แก่โครงการจะถูกทำให้ล่าช้าลงจนกว่าจะถึงเวลาที่การฟ้องร้องคดีสิ้นสุดลงหรือกฎข้อบังคับได้ถูกประกาศใช้

79758 โครงการแหล่งกักเก็บน้ำผิวดินที่ได้รับเงินสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ในบทนี้และได้อธิบายไว้ในกลุ่มย่อย (a) ของหมวด 79751 อาจถูกทำให้เป็นหน่วยหนึ่งของโครงการ Central Valley ดังที่ได้ให้ไว้ในหมวด 11290 และอาจได้รับเงินทุน ถือสิทธิ์ ก่อสร้าง ดำเนินการ และรักษาไว้ตามที่ได้กำหนดไว้ในส่วน 3 (เริ่มต้นด้วยหมวด 11100) ของแผนก 6

79759 (a) อาจมีเงินทุนที่จัดสรรสำหรับการออกแบบ การเข้าถือสิทธิ์ และการก่อสร้างโครงการแหล่งกักเก็บน้ำผิวดินดังที่ได้ระบุไว้ในบันทึกการตัดสินใจของ CALFED Bay-Delta ลงวันที่ 28 สิงหาคม 2000 ตามที่ได้กำหนดไว้ในบทนี้สำหรับจุดมุ่งหมายเหล่านั้นให้แก่องค์กรร่วมอำนาจปกครองท้องถิ่นที่ตั้งขึ้นโดยเขตชลประทานและเขตประปาท้องถิ่นอื่นๆ ภายในภูมิภาคอุทกวิทยาที่สามารถนำมาใช้ได้เพื่อออกแบบ ถือสิทธิ์ และก่อสร้างโครงการเหล่านั้น

(b) องค์กรร่วมอำนาจปกครองที่ได้อธิบายไว้ในกลุ่มย่อย (a) อาจรวมอยู่ในการเป็นสมาชิกภาคีรัฐบาลที่ไม่ได้อยู่ในภูมิภาคอุทกวิทยาของตนในการสนับสนุนทางการเงินแก่โครงการแหล่งกักเก็บน้ำผิวดิน รวมถึงการร่วมในการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายหรือการร่วมทุนตามที่เหมาะสม โดยไม่คำนึงถึงหมวด 6525 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล หน่วยงานองค์กรร่วมอำนาจปกครองที่ได้อธิบายไว้ในกลุ่มย่อย (a) จะต้องไม่รวมอยู่ในการเป็นสมาชิกบริษัทเพื่อการแสวงหากำไรใดๆ หรือบริษัทการประปาสหการใดๆ ที่ผู้ถือหุ้นและสมาชิกจะรวมถึงบริษัทเพื่อการแสวงหากำไรใดๆ หรือองค์กรเอกชนอื่นใด กรมจะเป็นสมาชิกโดยตำแหน่งของแต่ละองค์กรร่วมอำนาจปกครองที่อยู่ภายใต้หมวดนี้ แต่กรมจะไม่ควบคุมการปกครอง การบริหารจัดการ หรือการปฏิบัติการของโครงการแหล่งกักเก็บน้ำผิวดิน

(c) องค์กรร่วมอำนาจปกครองที่อยู่ภายใต้หมวดนี้จะเป็นเจ้าของ ปกครอง บริหารจัดการ และปฏิบัติการโครงการแหล่งกักเก็บน้ำผิวดินที่อยู่ภายใต้ข้อกำหนดที่การเป็นเจ้าของ การปกครอง การบริหารจัดการ และการปฏิบัติการโครงการแหล่งกักเก็บน้ำผิวดินจะทำให้จุดมุ่งหมายที่ระบุไว้ในบทนี้ก้าวหน้าขึ้น

79760 (a) ในการอนุมัติกฎหมายว่าด้วยคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานปี 2014 ประชาชนได้รับแจ้งและประกาศ ณ ที่นี้ว่า ข้อกำหนดของบทนี้เป็นสิ่งจำเป็น ครบถ้วน และสำคัญเพื่อที่จะรองรับวัตถุประสงค์หนึ่งหรืองานหนึ่งของกฎหมายว่าด้วยคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานปี 2014 ดังนั้น การแก้ไขใดๆ ของข้อกำหนดของบทนี้โดยสภานิติบัญญัติโดยไม่มีการอนุมัติจากผู้ออกเสียงลงคะแนนจะทำให้แผนการและการออกแบบเสื่อมคุณค่าลงที่ได้ทำให้มีการอนุมัติจากผู้ออกเสียงลงคะแนนของกฎหมายนี้ ดังนั้น ประชาชนค้นพบและประกาศว่า การแก้ไขใดๆ ของข้อกำหนดของบทนี้โดยสภานิติบัญญัติจะต้องมีคะแนนเสียงเห็นชอบสองในสามของสมาชิกในแต่ละสภาของสภานิติบัญญัติและการอนุมัติของผู้ออกเสียงลงคะแนน

(b) หมวดนี้จะไม่บังคับหรือใช้เป็นอำนาจเพื่อการพิจารณาว่าการแก้ไขของข้อกำหนดอื่นใดของกฎหมายนี้ที่ไม่ได้อยู่ในบทนี้จะทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงมากในแผนการและการออกแบบของกฎหมายนี้ที่ต้องมีการอนุมัติของผู้ออกเสียงลงคะแนนหรือไม่

บท 9 การนำน้ำกลับมาใช้ใหม่

79765 จะมีเงินก้อนจำนวนเจ็ดร้อยยี่สิบห้าล้านดอลลาร์ ($725,000,000) ให้เมื่อมีการจัดสรรเงินโดยสภานิติบัญญัติจากกองทุนเพื่อทุนหรือการกู้ยืมสำหรับโครงการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่และเทคโนโลยีการบำบัดน้ำชั้นสูง รวมถึงโครงการทั้งหมดต่อไปนี้ :

(a) โครงการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่ รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่อาคารการบำบัด การกักเก็บ การลำเลียง และการแจกจ่ายสำหรับโครงการนำน้ำกลับมาใช้ใหม่ในการบริโภคและที่ไม่ใช่การบริโภค

(b) โครงการนำสารปนเปื้อนและเกลือออก รวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่แต่กระบวนการแยกเกลือออกจากน้ำบาดาลและน้ำทะเลและอาคารการบำบัด การกักเก็บ การลำเลียง และการแจกจ่ายที่เกี่ยวข้อง

(c) โครงสร้างพื้นฐานการแจกจ่ายเฉพาะเพื่อให้บริการแก่โครงการเพื่อผู้อยู่อาศัย เชิงพาณิชย์ เกษตรกรรม และการปรับปรุงใหม่ของผู้บริโภคทางอุตสาหกรรม เพื่อให้มีการใช้น้ำที่นำกลับมาใช้ใหม่

(d) โครงการนำร่องสำหรับการนำน้ำมาใช้ใหม่ในการบริโภคและเทคโนโลยีการนำเกลือและสารปนเปื้อนออกอื่นๆ

(e) โครงการน้ำที่ถูกนำกลับมาใช้ใหม่ที่ให้ผลประโยชน์หลายประการที่ปรับปรุงคุณภาพของน้ำ

(f) ความช่วยเหลือทางเทคนิคและการช่วยเหลือด้านการเขียนขอระดมทุนสำหรับชุมชนด้อยโอกาส

79766 จะต้องมีการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายท้องถิ่นอย่างน้อยที่สุด 50 เปอร์เซ็นต์สำหรับโครงการตามที่ได้กำหนดไว้ในบทนี้ การเฉลี่ยค่าใช้จ่ายนั้นอาจถูกงดหรือลดลงสำหรับชุมชนด้อยโอกาสและพื้นที่ที่มีปัญหาทางเศรษฐกิจ

79767 โครงการที่ได้รับเงินสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ในบทนี้จะถูกเลือกบนพื้นฐานด้านการแข่งขันโดยพิจารณาจากเกณฑ์ทั้งหมดต่อไปนี้ :

(a) การปรับปรุงความน่าไว้วางใจของการประปา

(b) ผลประโยชน์ของคุณภาพของน้ำและระบบนิเวศที่เกี่ยวข้องกับการพึ่งพาที่ลดลงของการเปลี่ยนเส้นทางจาก Delta หรือการไหลในลำน้ำ

(c) ประโยชน์สาธารณสุขจากคุณภาพของน้ำดื่มหรือการประปาที่ได้รับการปรังปรุงให้ดีขึ้น

(d) ความคุ้มค่า

(e) ประสิทธิภาพพลังงานและผลกระทบของการปล่อยแก๊สเรือนกระจก

(f) การจัดสรรตามเขตภูมิศาสตร์ที่สมเหตุสมผลต่อโครงการที่มีสิทธิ์ทั่วทั้งรัฐ รวมถึงรัฐ California ภาคเหนือและภาคใต้ และภูมิภาคชายฝั่งทะเลและที่เข้าไปในแผ่นดิน

79768 เพื่อจุดมุ่งหมายของบทนี้ จะมีการนำโปรแกรมแบบแข่งขันมาใช้ปฏิบัติกับโปรแกรมนำน้ำกลับมาใช้ใหม่ที่บริหารจัดการตามที่กำหนดไว้ในหมวด 79140 และ 79141 หรือสอดคล้องกับโปแรกรมการแยกเกลือออกจากน้ำที่บริหารจัดการตามที่กำหนดไว้ในหมวด 79545 และ 79547.2

บท 10 ความยั่งยืนของน้ำบาดาล

79770 การป้องกันและการทำความสะอาดการปนเปื้อนน้ำบาดาลเป็นองค์ประกอบที่สำคัญยิ่งของการบริหารจัดการน้ำบาดาลที่ประสบความสำเร็จ คุณภาพของน้ำบาดาลกลายเป็นความสำคัญโดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อผู้ให้บริการประปาปฏิบัติดังต่อไปนี้ :

(a) ประเมินการลงทุนในโครงการเติมน้ำบาดาลด้วยน้ำผิวดิน น้ำจากพายุหรือฝน น้ำที่นำกลับมาใช้ใหม่ และการใช้น้ำร่วมกันที่เพิ่มพูนการประปาน้ำบาดาลท้องถิ่น เพื่อปรับปรุงการพึ่งพาน้ำของตนเองในภูมิภาค

(b) ปรับเพื่อเปลี่ยนแปลงสภาพอุทกวิทยาที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงของภูมิอากาศ

(c) พิจารณาการพัฒนาแอ่งน้ำบาดาลเพื่อให้ทางเลือกแหล่งกักเก็บน้ำท้องถิ่นที่เป็นที่ต้องการมาก เพื่ออำนวยความสะดวกทางอุทกวิทยาและความผันผวนด้านกฎข้อบังคับในระบบส่งน้ำของรัฐ

(d) ประเมินการลงทุนในโครงการฟื้นฟูน้ำบาดาล

79771 (a) จะมีเงินก้อนจำนวนเก้าร้อยล้านดอลลาร์ ($900,000,000) ให้เมื่อมีการจัดสรรเงินโดยสภานิติบัญญัติจากกองทุนสำหรับเงินรายจ่ายและทุนแบบแข่งขันและการกู้ยืมสำหรับโครงการเพื่อป้องกันหรือทำความสะอาดการปนเปื้อนของน้ำบาดาลที่ใช้หรือได้ใช้เป็นแหล่งของน้ำดื่ม จะมีเงินทุนที่จัดสรรตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้แก่คณะกรรมการของรัฐสำหรับโครงการที่จำเป็นต่อการปกป้องสาธารณสุขด้วยการป้องกันหรือลดการปนเปื้อนของน้ำบาดาลที่ใช้หรือได้ใช้เป็นแหล่งหลักของน้ำดื่มสำหรับชุมชน

(b) โครงการจะถูกจัดลำดับความสำคัญตามเกณฑ์ต่อไปนี้ :

(1) อันตรายที่เกิดขึ้นจากการปนเปื้อนน้ำบาดาลที่มีผลต่อการประปาน้ำดื่มโดยรวมของชุมชน รวมถึงความต้องการเร่งด่วนเพื่อบำบัดการประปาทางเลือกหรือการนำเข้าน้ำที่ได้เพิ่มขึ้น หากไม่มีน้ำบาดาลให้เนื่องจากการปนเปื้อน

(2) โอกาสของการปนเปื้อนน้ำบาดาลที่จะแผ่ขยายและทำให้การประปาน้ำดื่มและแหล่งกักเก็บน้ำของพื้นที่ประชากรใกล้เคียงเสื่อมเสียลง

(3) โอกาสของโครงการที่จะปรับปรุงความไว้วางใจได้ของการประปาท้องถิ่นให้ดีขึ้นหากได้นำไปใช้ปฏิบัติอย่างเต็มที่

(4) โอกาสของโครงการที่จะเพิ่มโอกาสสูงสุดในการเติมน้ำในแอ่งน้ำบาดาลที่เสียหายได้ง่ายและมีการใช้ในระดับสูง และเพิ่มประสิทธิภาพการประปาน้ำบาดาลให้สูงสุด

(5) โครงการจะแก้ไขปัญหาการปนเปื้อน ณ สถานที่ตั้งที่ศาลหรือผู้มีอำนาจทางกฎข้อบังคับยังไม่ได้ระบุผู้ที่ต้องรับผิดชอบ หรือที่ผู้ที่ต้องรับผิดชอบที่ถูกระบุไม่ยอมหรือไม่สามารถชำระค่าใช้จ่ายรวมทั้งหมดของการทำความสะอาด รวมถึงการปรับปรุงความไว้วางใจในการประปาสำหรับการประปาในเมืองที่สำคัญในพื้นที่กองทุนสิ่งแวดล้อมที่กำหนดไว้ด้วยการปนเปื้อนน้ำบาดาลที่แสดงไว้ในบัญชีของเสียที่เป็นอันตรายของชาติ (National Priorities List) ที่จัดตั้งขึ้นตามที่กำหนดไว้ในหมวด 105(a)(8)(B) ของกฎหมายว่าด้วยความรับผิด การชดเชยและความรับผิดชอบทางสิ่งแวดล้อมอย่างคลอบคลุมของรัฐบาลกลางปี 1980 (42 U.S.C. หมวด 9605(a)(8)(B))

(c) การสนับสนุนทางการเงินที่ได้รับอนุมัติโดยบทนี้จะต้องไม่นำไปใช้เพื่อชำระส่วนใดๆ ของค่าใช้จ่ายของการแก้ไขที่ได้คืนจากผู้ที่รับผิดชอบต่อการปนเปื้อนของแหล่งกักเก็บน้ำบาดาลในชั้นหินอุ้มน้ำ แต่อาจใช้เพื่อชำระค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถได้คืนจากผู้ที่รับผิดชอบ ผู้ที่ได้รับการสนับสนุนทางการเงินสำหรับการแก้ไขแหล่งกักเก็บน้ำบาดาลในชั้นหินอุ้มน้ำจะต้องใช้ความพยายามที่สมเหตุสมผลในการคืนค่าใช้จ่ายของการทำความสะอาดน้ำบาดาลจากผู้ที่รับผิดชอบต่อการปนเปื้อน เงินทุนที่ได้รับคืนจากผู้ที่รับผิดชอบอาจนำไปใช้เพื่อให้เงินสนับสนุนกิจกรรมการบำบัดและการแก้ไขเท่านั้น

79772 จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79771 จะมีเงินจำนวนแปดสิบล้านดอลลาร์ ($80,000,000) ให้สำหรับทุนเพื่อกิจกรรมการบำบัดและแก้ไขที่จะป้องกันหรือลดการปนเปื้อนของน้ำบาดาลที่ใช้เป็นแหล่งของน้ำดื่ม

79773 สิ่งปนเปื้อนที่อาจระบุไว้กับการสนับสนุนทางการเงินตามที่ได้กำหนดไว้ในบทนี้อาจรวมถึงแต่จะไม่จำกัดอยู่แต่ไนเตรต เปอร์คลอเรต MTBE (เมทิล เทอร์เชียรี บิวทิล อีเทอร์) สารหนู ซีลีเนียม เฮกซาวาเลนต์ โครเมียม ปรอท PCE (เพอร์คลอโรเอทีลีน) TCE (ไตรคลอโรเอทิลีน) DCE (ไดคลอโรเอเทน) DCA (ไดคลอโรอีเทน) 1,2,3-TCP (ไตรคลอโรโพรเพน) คาร์บอนเตตระคลอไรด์ 1,4-ไดออกเซน 1,4-ไดออกอะไซโคลเฮกเซน ไนโตรโซไดเมทธีลามีน โบรไมด์ เหล็ก แมงกานีส และยูเรเนียม

79774 (a) โครงการที่ได้รับการสนับสนุนทางการเงินตามที่กำหนดไว้ในบทนี้จะถูกเลือกโดยกระบวนการทุนหรือการกู้ยืมแบบแข่งขันด้วยการพิจารณาเพิ่มเติมสำหรับโครงการที่นำการสนับสนุนทางการเงินของเอกชน ของรัฐบาลกลาง หรือของท้องถิ่นมาใช้อย่างคุ้มค่า

(b) เพื่อจุดมุ่งหมายของการมอบการสนับสนุนทางการเงินภายใต้บทนี้ จะต้องมีการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายในท้องถิ่นที่ไม่น้อยกว่า 50 เปอร์เซ็นต์ของค่าใช้จ่ายรวมทั้งหมดของโครงการ อาจยกเลิกหรือลดข้อกำหนดการเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการที่ให้ผลประโยชน์โดยตรงแก่ชุมชนด้อยโอกาสหรือพื้นที่ที่มีปัญหาทางเศรษฐกิจ

(c) หน่วยงานที่บริหารจัดการทุนหรือการกู้ยืมเพื่อจุดมุ่งหมายของบทนี้จะประเมินความสามารถของชุมชนในการชำระค่าการปฏิบัติการและการบำรุงรักษาอาคารที่จะได้รับเงินสนับสนุน

(d) เงินทุนที่มีอย่างน้อยที่สุด 10 เปอร์เซ็นต์ตามที่กำหนดไว้ในบทนี้จะถูกจัดสรรแก่โครงการที่ให้บริการแก่ชุมชนด้อยโอกาสอย่างรุนแรง

(e) การสนับสนุนทางการเงินที่ได้รับอนุมัติโดยบทนี้จะรวมถึงการสนับสนุนทางการเงินสำหรับความช่วยเหลือทางเทคนิคแก่ชุมชนด้อยโอกาส หน่วยงานที่บริหารจัดการการสนับสนุนทางการเงินนี้จะดำเนินการโปรแกรมความช่วยเหลือทางเทคนิคแบบหลากหลายสาขาวิชาให้แก่ชุมชนขนาดเล็กและที่ด้อยโอกาส

79775 จากเงินทุนที่ได้รับอนุมัติโดยหมวด 79771 จะมีเงินจำนวนหนึ่งร้อยล้านดอลลาร์ ($100,000,000) สำหรับทุนแบบแข่งขันของโครงการที่พัฒนาและนำแผนงานและโครงการน้ำบาดาลไปใช้ปฏิบัติที่เป็นไปตามข้อกำหนดการวางแผนงานน้ำบาดาลที่จัดทำขึ้นภายใต้แผนก 6 (เริ่มต้นด้วยหมวด 10000)

บท 11 การบริหารจัดการน้ำท่วม

79780 จะมีเงินก้อนจำนวนสามร้อยเก้าสิบห้าล้านดอลลาร์ ($395,000,000) ให้เมื่อมีการจัดสรรเงินโดยสภานิติบัญญัติจากกองทุนให้แก่กรมทรัพยากรน้ำและคณะกรรมการป้องกันน้ำท่วม Central Valley เพื่อจุดมุ่งหมายของโครงการและกิจกรรมการบริหารจัดการน้ำท่วมทั่วทั้งรัฐ เงินทุนจะถูกจัดสรรให้แก่โครงการที่ให้ผลประโยชน์หลายประการที่บรรลุถึงความปลอดภัยของสาธารณชน และรวมการปรับปรุงแหล่งที่อยู่ของปลาและสัตว์ป่าให้ดีขึ้น กรมทรัพยากรน้ำจะใช้ความพยายามที่ดีที่สุดของกรมที่จะประสานการสนับสนุนทางการเงินนี้กับรายได้จากข้อเสนอ 84 และ 1E

79781 จากเงินทุนที่ได้ให้อนุมัติโดยหมวด 79780 จะมีเงินจำนวนสองร้อยเก้าสิบห้าล้านดอลลาร์ ($295,000,000) ให้เพื่อลดความเสี่ยงของความล้มเหลวของเขื่อนกันน้ำและน้ำท่วมใน Delta สำหรับโครงการใดๆ ต่อไปนี้ :

(a) ความช่วยเหลือท้องถิ่นภายใต้โปรแกรมเงินช่วยเหลือเพื่อบำรุงรักษาเขื่อนกันน้ำ Delta ตามที่กำหนดไว้ในส่วน 9 (เริ่มต้นด้วยหมวด 12980) ของแผนก 6 ดังที่ส่วนอาจถูกแก้ไขได้

(b) โครงการป้องกันน้ำท่วมพิเศษตามที่กำหนดไว้ในบท 2 (เริ่มต้นด้วยหมวด 12310) ของส่วน 4.8 ของแผนก 6 ดังที่บทอาจถูกแก้ไขได้

(c) โครงการปรับปรุงที่จะเพิ่มความแข็งแรงทนทานของเขื่อนกันน้ำภายใน Delta เพื่อต้านทานแผ่นดินไหว น้ำท่วม หรือระดับน้ำทะเลเพิ่มสูงขึ้น

(d) โครงการรับมือกับภาวะฉุกเฉินและการซ่อมแซม

บท 12 ข้อกำหนดเกี่ยวกับงบประมาณ

79785 (a) พันธบัตรในจำนวนเงินทั้งสิ้นเจ็ดพันหนึ่งร้อยยี่สิบล้านดอลลาร์ ($7,120,000,000) และพันธบัตรเพิ่มเติมที่ได้รับอนุมัติ ออก และจัดสรรตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้ตามที่กำหนดไว้ในข้อกำหนดของกฎหมายอื่นๆ หรือเท่าที่จำเป็นโดยไม่รวมจำนวนเงินของพันธบัตรเพื่อการไถ่ถอนใดๆ ที่ออกตามที่กำหนดไว้ในหมวด 79797 อาจออกและขายเพื่อให้เงินทุนที่จะนำไปใช้เพื่อการดำเนินการตามจุดมุ่งหมายที่แจ้งไว้ในแผนกนี้ และเพื่อคืนเงินให้แก่กองทุนหมุนเวียนสำหรับค่าใช้จ่ายด้านพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปตามหมวด 16724.5 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล พันธบัตรเมื่อขายไปแล้วจะเป็นและทำให้เกิดภาระผูกพันที่ถูกต้องและผูกพันของรัฐ California และรัฐ California ขอให้คำมั่นสัญญาโดยไม่มีเงื่อนไขอย่างอื่นใดต่อการชำระเงินที่ตรงต่อเวลาของทั้งเงินต้นและดอกเบี้ยของพันธบัตรเมื่อเงินต้นและดอกเบี้ยถึงกำหนดชำระและที่ต้องจ่ายให้

(b) เหรัญญิกจะขายพันธบัตรที่ได้รับอนุมัติโดยคณะกรรมการตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้ พันธบัตรจะถูกขายเมื่อข้อตกลงและเงื่อนไขที่ระบุไว้ในการลงมติจะได้ลงมติยอมรับโดยคณะกรรมการตามที่กำหนดไว้ในหมวด 16731 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล

79786 พันธบัตรที่ได้รับอนุมัติโดยแผนกนี้จะถูกตระเตรียม ดำเนินการออก ขาย ชำระ และไถ่ถอนตามที่ระบุไว้ในกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปแห่งรัฐ (บท 4 (เริ่มต้นด้วยหมวด 16720) ของส่วน 3 ของแผนก 4 ของลักษณะ 2 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล) และข้อกำหนดทั้งหมดของกฎหมายนั้น เนื่องจากกฎหมายนั้นอาจถูกแก้ไขได้ ให้ใช้กับพันธบัตรและกับแผนกนี้ ยกเว้นกลุ่มย่อย (a) และ (b) ของหมวด 16727 ของประมวลกฎหมายรัฐบาลในขอบเขตที่กลุ่มย่อยเหล่านั้นจะขัดกันกับข้อกำหนดอื่นใดของแผนกนี้

79787 (a) เพื่อจุดมุ่งหมายโดยเฉพาะของการออกและการขายตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปแห่งรัฐ (บท 4 (เริ่มต้นด้วยหมวด 16720) ของส่วน 3 ของแผนก 4 ของลักษณะ 2 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล) จากพันธบัตรที่ได้รับอนุมัติโดยแผนกนี้จะมีการจัดตั้งคณะกรรมการทางการเงินเพื่อคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐาน ณ ที่นี้ เพื่อวัตถุประสงค์ของแผนกนี้ คณะกรรมการทางการเงินเพื่อคุณภาพของน้ำ การประปา และการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานคือ "คณะกรรมการ" ตามคำศัพท์ที่ใช้ในกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปแห่งรัฐ

(b) คณะกรรมการประกอบไปด้วยผู้อำนวยการด้านการเงิน เหรัญญิก และผู้ควบคุมการเงินของรัฐ โดยไม่คำนึงถึงข้อกำหนดของกฎหมายอื่นใด สมาชิกรายใดๆ อาจมอบหมายให้ตัวแทนทำหน้าที่เป็นสมาชิกรายนั้นได้ในทุกวัตถุประสงค์ประหนึ่งว่าสมาชิกรายนั้นได้อยู่ในที่นั้นด้วยตัวเอง

(c) เหรัญญิกจะทำหน้าที่เป็นประธานของคณะกรรมการ

(d) สมาชิกส่วนใหญ่ของคณะกรรมการอาจดำเนินการแทนคณะกรรมการได้

79788 คณะกรรมการต้องพิจารณาว่าจำเป็นหรือต้องการหรือไม่ที่จะออกพันธบัตรที่ได้รับอนุมัติโดยแผนกนี้ เพื่อที่จะดำเนินการตามที่ได้กำหนดไว้ในแผนกนี้ และหากจำเป็นและต้องการ ให้พิจารณาจำนวนของพันธบัตรที่จะออกและขาย การออกพันธบัตรต่อเนื่องอาจได้รับอนุมัติและขายเพื่อดำเนินการต่างๆ อย่างต่อเนื่อง และไม่จำเป็นว่าพันธบัตรทั้งหมดที่ได้รับอนุมัติให้ออกจะต้องนำมาขายในเวลาใดเวลาหนึ่ง

79789 เพื่อจุดมุ่งหมายของกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปแห่งรัฐ "คณะกรรมการ" ดังที่กำหนดไว้ในหมวด 16722 ของประมวลกฎหมายรัฐบาลหมายถึงเลขานุการ

79790 นอกเหนือจากรายได้ปกติของรัฐแล้ว จะมีการเก็บเงินในจำนวนที่จำเป็นเพื่อใช้ชำระเงินต้นและดอกเบี้ยของพันธบัตรทุกปี ซึ่งจะเก็บทุกปีและในวิธีการเดียวกันและในเวลาเดียวกันกับการเก็บรายได้ของรัฐอื่นๆ เป็นหน้าที่ของเจ้าหน้าที่ทุกคนที่ได้รับมอบหมายตามกฎหมายให้มีหน้าที่เก็บรายได้ ที่จะต้องทำและปฏิบัติหน้าที่ในทุกกรณีที่จำเป็นเพื่อเรียกเก็บเงินที่เพิ่มมานั้น

79791 โดยไม่คำนึงถึงหมวด 13340 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล ขอให้มีการจัดสรรจากกองทุนทั่วไปในกรมการคลังของรัฐเพื่อวัตถุประสงค์ของแผนกนี้ในจำนวนที่จะเท่ากับจำนวนทั้งหมดของรายการต่อไปนี้ :

(a) เงินก้อนรายปีที่จำเป็นต้องใช้เพื่อชำระเงินต้นและดอกเบี้ยของพันธบัตรที่ออกและขายตามแผนกนี้เมื่อถึงกำหนดชำระเงินต้นและดอกเบี้ยและที่ต้องจ่ายให้

(b) เงินก้อนที่จำเป็นเพื่อดำเนินการตามข้อกำหนดของหมวด 79794 จะจัดสรรโดยไม่คำนึงถึงปีงบประมาณ

79792 คณะกรรมการอาจขอคณะกรรมการการลงทุนทางการเงินร่วมกันเพื่อออกการกู้ยืมจากบัญชีการลงทุนทางการเงินร่วมกันตามที่ได้กำหนดไว้ในหมวด 16312 ของประมวลกฎหมายรัฐบาลเพื่อจุดมุ่งหมายในการดำเนินการตามข้อกำหนดของแผนกนี้ ลบด้วยจำนวนเงินใดๆ ที่ถอนออกมาตามที่กำหนดไว้ในหมวด 79794 จำนวนเงินที่ขอจะต้องไม่เกินจำนวนของพันธบัตรที่ไม่ได้ขายที่คณะกรรมการได้อนุมัติให้ขายเพื่อจุดมุ่งหมายของการดำเนินการตามแผนกนี้โดยการลงมติ คณะกรรมการจะดำเนินการกับเอกสารเหล่านั้นที่ตามที่กำหนดไว้โดยคณะกรรมการการลงทุนทางการเงินร่วมกันเพื่อรับและชำระเงินกู้ยืมคืน จำนวนเงินใดๆ ที่กู้ยืมมาจะต้องนำไปฝากไว้ในกองทุนเพื่อจัดสรรตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้

79793 โดยไม่คำนึงถึงข้อกำหนดอื่นใดของแผนกนี้ หรือของกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปแห่งรัฐ เหรัญญิกจะขายพันธบัตรที่รวมตัวเลือกที่

ปรึกษาด้านพันธบัตรโดยมีความหมายว่า ดอกเบี้ยจากพันธบัตรจะแยกออกจากรายได้รวมเพื่อวัตถุประสงค์ทางภาษีของรัฐบาลกลางภายใต้เงื่อนไขที่กำหนดไว้ หรือมิฉะนั้นจะให้สิทธิแก่ความได้เปรียบของภาษีรัฐบาลกลางใดๆ เหรัญญิกอาจรักษาบัญชีแยกต่างหากสำหรับเงินรายได้จากพันธบัตรที่ได้ลงทุนไว้และสำหรับรายได้จากการลงทุนในเงินรายได้เหล่านั้น และอาจใช้หรือโยกย้ายการใช้เงินรายได้หรือรายได้เพื่อชำระการให้ส่วนลด ค่าปรับ หรือการชำระเงินใดๆ ที่กำหนดไว้ภายใต้กฎหมายของรัฐบาลกลาง หรือดำเนินการอื่นใดที่เกี่ยวกับการลงทุนและใช้เงินรายได้จากพันธบัตรดังที่อาจจะถูกกำหนดไว้หรือต้องการภายใต้กฎหมายของรัฐบาลกลางเพื่อที่จะรักษาสถานะการยกเว้นภาษีของพันธบัตรเหล่านั้นไว้ และเพื่อได้รับความได้เปรียบอื่นใดภายใต้กฎหมายของรัฐบาลกลางในนามของกองทุนของรัฐนี้

79794 เพื่อจุดมุ่งหมายของการดำเนินการตามแผนกนี้ ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินอาจอนุมัติการถอนเงินจากกองทุนทั่วไปในจำนวนที่ไม่เกินจำนวนของพันธบัตรที่ไม่ได้ขายที่ได้รับอนุมัติโดยคณะกรรมการให้ขายเพื่อจุดมุ่งหมายของการดำเนินการตามแผนกนี้ และลบจำนวนเงินใดๆ ที่ถูกยืมมาตามที่กำหนดไว้ในหมวด 79792 จำนวนที่ถอนออกมาใดๆ จะต้องนำไปฝากไว้ในกองทุน เงินใดๆ ที่มีให้ภายใต้หมวดนี้จะต้องคืนกลับไปยังกองทุนทั่วไปพร้อมดอกเบี้ยในอัตราที่ได้รับโดยเงินในบัญชีการลงทุนทางการเงินร่วมกัน จากเงินรายได้ที่ได้รับจากการขายพันธบัตรเพื่อจุดมุ่งหมายในการดำเนินการตามแผนกนี้

79795 เงินทั้งหมดที่ฝากไว้ในกองทุนที่ได้มาจากกำไรและดอกเบี้ยสะสมจากพันธบัตรที่ขายไปตามที่กำหนดไว้ในแผนกนี้จะต้องเก็บรักษาไว้ในกองทุนและต้องมีให้เพื่อโอนไปยังกองทุนทั่วไปเป็นเครดิตต่อเงินรายจ่ายสำหรับดอกเบี้ยพันธบัตร ยกเว้นว่าจำนวนเงินที่ได้มาจากกำไรอาจเก็บรักษาไว้และใช้เพื่อชำระค่าใช้จ่ายของการออกพันธบัตรก่อนที่มีการโอนเงินใดๆ ไปยังกองทุนทั่วไป

79796 ตามบท 4 (เริ่มต้นด้วยหมวด 16720) ของส่วน 3 ของแผนก 4 ของลักษณะ 2 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล ค่าใช้จ่ายในการออกพันธบัตรจะต้องชำระด้วยเงินรายได้ของพันธบัตร รวมถึงกำไรใดๆ หากมี ภายในขอบเขตค่าใช้จ่ายของการออกพันธบัตรจะไม่ชำระจากกำไรที่ได้รับจากการขายพันธบัตร ค่าใช้จ่ายเหล่านี้จะเฉลี่ยอย่างเป็นสัดส่วนที่เหมาะสมโดยแต่ละโปรแกรมที่ได้รับเงินสนับสนุนผ่านแผนกนี้โดยการขายพันธบัตรที่สามารถนำมาใช้ได้

79797 อาจไถ่ถอนพันธบัตรที่ออกและขายตามที่ได้กำหนดไว้ในแผนกนี้ได้ตามที่ระบุไว้ในมาตรา 6 (เริ่มต้นด้วยหมวด 16780) ของบท 4 ของส่วน 3 ของแผนก 4 ของลักษณะ 2 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของกฎหมายว่าด้วยพันธบัตรภาระผูกพันทั่วไปแห่งรัฐ การอนุมัติโดยผู้ออกเสียงลงคะแนนของรัฐสำหรับการออกพันธบัตรภายใต้แผนกนี้จะรวมถึงการอนุมัติการออกพันธบัตรใดๆ ที่ออกเพื่อไถ่ถอนพันธบัตรที่ออกมาก่อนหน้านี้ภายใต้แผนกนี้ หรือพันธบัตรเพื่อการไถ่ถอนใดๆ ที่ออกมาก่อนหน้านี้

79798 เงินรายได้จากการขายพันธบัตรที่อนุมัติโดยแผนกนี้ไม่ใช่ "เงินรายได้จากภาษี" ตามที่คำศัพท์นั้นถูกใช้ในมาตรา XIII B ของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California และการเบิกจ่ายเงินรายได้เหล่านี้จะไม่อยู่ภายใต้ข้อจำกัดที่กำหนดไว้ในมาตรานั้น

การเลือกตั้งในรัฐ California

กฎหมายของรัฐ California กำหนดว่าผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งที่เป็นการแต่งตั้งของผู้ออกเสียงลงคะแนนทุกคน จะต้องถูกแสดงรายชื่อไว้ในบัตรลงคะแนนเดียวกัน ตำแหน่งที่เป็นการแต่งตั้งของผู้ออกเสียงลงคะแนนคือ ตำแหน่งทางนิติบัญญัติของรัฐ ตำแหน่งทางรัฐสภาของสหรัฐฯ และตำแหน่งตามรัฐธรรมนูญของรัฐ

ในการเลือกตั้งเบื้องต้นแบบเปิดและการเลือกตั้งทั่วไปท่านสามารถออกเสียงลงคะแนนให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งรายใดก็ได้ ไม่ว่าท่านจะระบุไว้ในแบบฟอร์มลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนนว่าท่านชอบพรรคใดก็ตาม ในการเลือกตั้งเบื้องต้น ผู้สมัครรับเลือกตั้งสองรายที่ได้รับคะแนนเสียงสูงสุด ไม่ว่าทั้งสองรายจะชอบพรรคใดก็ตาม จะเข้าสู่การเลือกตั้งทั่วไปโดยไม่คำนึงถึงคะแนนเสียงรวม หากผู้สมัครรับเลือกตั้งได้รับคะแนนเสียงส่วนใหญ่ (50 เปอร์เซ็นต์ + 1) ยังต้องจัดให้มีการเลือกตั้งทั่วไปอยู่ แม้ว่าจะมีผู้สมัครรับเลือกตั้งเพียงสองรายสำหรับตำแหน่งในการเลือกตั้งเบื้องต้นแบบเปิดก็ตาม ยังต้องมีการเลือกตั้งทั่วไปสำหรับตำแหน่งนั้นอยู่

ระบบขั้นต้นแบบเปิดของรัฐ California ไม่ได้ใช้สำหรับผู้สมัครรับเลือกตั้งเพื่อชิงตำแหน่งประธานาธิบดีแห่งสหรัฐอเมริกา คณะกรรมการกลางประจำมณฑล หรือตำแหน่งท้องถิ่น

กฎหมายของรัฐ California กำหนดให้ระบุข้อมูลต่อไปนี้ไว้ในประกาศฉบับนี้

ตำแหน่งที่ต้องได้รับการเสนอชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนน

พรรคการเมืองไม่มีสิทธิเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งอย่างเป็นทางการให้เข้าชิงตำแหน่งที่ต้องได้รับการเสนอชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งเบื้องต้น ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการเสนอชื่อให้เข้าชิงตำแหน่งที่ต้องได้รับการเสนอชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งเบื้องต้น ถือว่าเป็นผู้ที่ได้รับเลือกจากประชาชน โดยไม่ถือว่าเป็นผู้ได้รับเลือกอย่างเป็นทางการจากพรรคใดในการเลือกตั้งทั่วไป ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่รณรงค์หาเสียงเพื่อให้ได้รับการเสนอชื่อให้ชิงตำแหน่งที่ต้องได้รับการเสนอชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนนจะต้องระบุในบัตรลงคะแนนว่าตนชอบพรรคใดหรือไม่ชอบพรรคใดเลย แต่การระบุความชอบพรรคดังกล่าวเป็นการตัดสินใจของผู้สมัครรับเลือกตั้งเอง และแสดงไว้เพื่อให้ผู้ออกเสียงลงคะแนนทราบเท่านั้น การระบุดังกล่าวมิได้หมายความว่าผู้สมัครรับเลือกตั้งได้รับการเสนอชื่อหรือได้รับการสนับสนุนจากพรรคที่ระบุ หรือมิได้หมายความว่ามีความเกี่ยวข้องระหว่างพรรคดังกล่าวกับผู้สมัครรับเลือกตั้ง และจะไม่มีผู้สมัครรับเลือกตั้งรายใดที่ได้รับการเสนอชื่อโดยผู้ออกเสียงลงคะแนนที่จะถูกถือว่าเป็นผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการเสนอชื่ออย่างเป็นทางการจากพรรคการเมืองใดๆ ในอนุสารบัตรลงคะแนนตัวอย่างของมณฑลพรรคต่างๆ สามารถแสดงรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งที่จะเข้าชิงตำแหน่งที่ต้องได้รับการเสนอชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนนได้ หากเป็นผู้สมัครที่พรรคสนับสนุนอย่างเป็นทางการ

ผู้ออกเสียงลงคะแนนคนใดก็ตามสามารถออกเสียงสนับสนุนผู้สมัครรับเลือกตั้งรายใดก็ได้ที่เข้าชิงตำแหน่งที่ต้องได้รับการเสนอชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนน หากผู้ออกเสียงมีคุณสมบัติอื่นครบถ้วนตามที่กำหนดเพื่อออกเสียงสนับสนุนตำแหน่งดังกล่าว ผู้ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดสองรายในการเลือกตั้งเบื้องต้น จะมีสิทธิเข้าร่วมชิงชัยในการเลือกตั้งทั่วไปเพื่อแข่งขันชิงตำแหน่งที่ต้องได้รับการเสนอชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนน ถึงแม้ว่าผู้สมัครรับเลือกตั้งทั้งสองรายจะได้ระบุพรรคที่ชอบเป็นพรรคเดียวกันก็ตาม ไม่มีพรรคใดที่มีสิทธิส่งผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ระบุว่าชอบพรรคตนเองให้เข้าร่วมชิงชัยในการเลือกตั้งทั่วไปได้ หากผู้สมัครรับเลือกตั้งรายดังกล่าวไม่ได้เป็นหนึ่งในสองของผู้ที่ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดในการเลือกตั้งเบื้องต้น

ตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใด

พรรคการเมืองไม่มีสิทธิเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งให้เข้าชิงตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดในการเลือกตั้งเบื้องต้น และผู้สมัครรับเลือกตั้งในการเลือกตั้งเบื้องต้นมิได้เป็นผู้ได้รับเลือกอย่างเป็นทางการของพรรคใดเพื่อให้เข้าชิงตำแหน่งเฉพาะในการเลือกตั้งทั่วไป ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่รณรงค์หาเสียงเพื่อให้ได้รับการเสนอชื่อเข้าชิงตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใด จะไม่สามารถระบุในบัตรลงคะแนนว่าตนชอบพรรคใด หรือไม่ชอบพรรคใด ผู้ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดสองรายในการเลือกตั้งเบื้องต้น จะเข้าสู่การเลือกตั้งทั่วไปเพื่อชิงตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใด

กระบวนการเลือกตั้ง : ผู้พิพากษาศาลฎีกา

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับผู้พิพากษาศาลฎีกาและผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์ โปรดเยี่ยมชม *www.courts.ca.gov*

กฎหมายของรัฐ California กำหนดให้ระบุข้อมูลต่อไปนี้ไว้ในประกาศฉบับนี้

ภายใต้รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California ผู้พิพากษาศาลฎีกาและศาลอุทธรณ์จะอยู่ภายใต้การรับรองของผู้ออกเสียงลงคะแนน สาธารณชนออกเสียงลงคะแนนว่า "ใช่" หรือ "ไม่" ว่าจะให้คงไว้ซึ่งผู้พิพากษาแต่ละท่านหรือไม่ ตำแหน่งทางด้านยุติธรรมเหล่านี้ไม่ฝักไฝ่พรรคการเมืองใด

ก่อนที่บุคคลจะสามารถเป็นผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์ได้ ผู้ว่าการรัฐจะต้องเสนอชื่อผู้สมัครให้แก่กรรมาธิการ Judicial Nominees Evaluation Commission ซึ่งจะประกอบไปด้วยสมาชิกจากสาธารณชนและนักกฎหมาย กรรมาธิการจะตรวจสอบภูมิหลังและคุณสมบัติของผู้สมัครอย่างละเอียดถี่ถ้วนพร้อมความคิดเห็นของชุมชน แล้วจากนั้น จะส่งการประเมินผู้สมัครต่อไปยังผู้ว่าการรัฐ

จากนั้น ผู้ว่าการรัฐจะตรวจทานการประเมินของกรรมาธิการแล้วเสนอชื่อผู้สมัครอย่างเป็นทางการที่คุณสมบัติอยู่ภายใต้ความเห็นของสาธารณชน ก่อนการพิจารณาตรวจสอบและตรวจทานของกรรมาธิการ Commission on Judicial Appointments กรรมาธิการนั้นประกอบไปด้วย หัวหน้าผู้พิพากษาของรัฐ California อัยการสูงสุดของรัฐ California และผู้พิพากษาหัวหน้าคณะของศาลอุทธรณ์ กรรมาธิการใน Commission on Judicial Appointments จะต้องรับรองหรือปฏิเสธการเสนอชื่อ หากผู้ถูกเสนอชื่อที่ถูกรับรองได้กลายเป็นผู้พิพากษาเท่านั้น

หลังการรับรอง ผู้พิพากษาจะสาบานตนเข้ารับตำแหน่ง และอยู่ภายใต้การอนุมัติของผู้ออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งผู้ว่าการรัฐครั้งต่อไป และหลังจากนั้น ณ การสิ้นสุดลงของระยะเวลาดำรงตำแหน่งแต่ละครั้ง ระยะเวลาดำรงตำแหน่งที่รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California กำหนดไว้สำหรับผู้พิพากษาศาลฎีกาและศาลอุทธรณ์คือ 12 ปี ผู้พิพากษาได้รับการรับรองโดยกรรมาธิการ Commission on Judicial Appointments จนกว่าจะมีการเลือกตั้งผู้ว่าการรัฐครั้งต่อไปเท่านั้น ในเวลาที่พวกเขาเสนอชื่อเพื่อรักษาระยะเวลาดำรงตำแหน่งที่เหลืออยู่ของผู้ที่อยู่ในตำแหน่งก่อนหน้าตน หากมี ซึ่งจะเป็นสี่หรือแปดปี (ประมวลกฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้งหมวด 9083)

มณฑล Alameda
(510) 272-6933 หรือ (510) 272-6973
www.acgov.org/rov

มณฑล Alpine
(530) 694-2281
www.alpinecountyca.gov

มณฑล Amador
(209) 223-6465
www.amadorgov.org

มณฑล Butte
(530) 538-7761 หรือ
(800) 894-7761 (เฉพาะมณฑล Butte เท่านั้น)
http://buttevotes.net

มณฑล Calaveras
(209) 754-6376
www.elections.calaverasgov.us

มณฑล Colusa
(530) 458-0500 หรือ (877) 458-0501
www.countyofcolusa.org/elections

มณฑล Contra Costa
(925) 335-7800 หรือ (925) 335-7874
www.cocovote.us

มณฑล Del Norte
(707) 464-7216
www.co.del-norte.ca.us

มณฑล El Dorado
(530) 621-7480 หรือ (800) 730-4322
www.edcgov.us/elections

มณฑล Fresno
(559) 600-VOTE (8683)
www.co.fresno.ca.us/elections

มณฑล Glenn
(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/govt/departments/elections

มณฑล Humboldt
(707) 445-7481
www.co.humboldt.ca.us/election

มณฑล Imperial
(760) 482-4226 หรือ (760) 482-4285
www.co.imperial.ca.us/elections

มณฑล Inyo
(760) 878-0224 หรือ (760) 878-0410
www.inyocounty.us/Recorder/Clerk-Recorder.html

มณฑล Kern
(661) 868-3590
www.co.kern.ca.us/elections

มณฑล Kings
(559) 852-4401
www.countyofkings.com

มณฑล Lake
(707) 263-2372
www.co.lake.ca.us/Government/Directory/Rov.htm

มณฑล Lassen
(530) 251-8217 หรือ (530) 251-8352
www.lassencounty.org

มณฑล Los Angeles
(800) 815-2666
www.lavote.net

มณฑล Madera
(559) 675-7720 หรือ (800) 435-0509
www.madera-county.com

มณฑล Marin
(415) 473-6456
www.marinvotes.org

มณฑล Mariposa
(209) 966-2007
www.mariposacounty.org

มณฑล Mendocino
(707) 234-6819
www.co.mendocino.ca.us/acr

มณฑล Merced
(209) 385-7541 หรือ (800) 561-0619
www.mercedelections.org

มณฑล Modoc
(530) 233-6205
www.co.modoc.ca.us

มณฑล Mono
(760) 932-5537 หรือ (760) 932-5534
www.monocounty.ca.gov

มณฑล Monterey
(831) 796-1499 หรือ (866) 887-9274
www.montereycountyelections.us

มณฑล Napa
(707) 253-4321 หรือ (707) 253-4374
www.countyofnapa.org

มณฑล Nevada
(530) 265-1298
www.mynevadacounty.com/nc/elections

มณฑล Orange
(714) 567-7600
www.ocvote.com

มณฑล Placer
(530) 886-5650 หรือ (800) 824-8683
www.placerelections.com

มณฑล Plumas
(530) 283-6256
www.countyofplumas.com

มณฑล Riverside
(951) 486-7200
www.voteinfo.net

มณฑล Sacramento
(916) 875-6451
www.elections.saccounty.net

มณฑล San Benito
(831) 636-4016 หรือ (877) 777-4017
www.sbcvote.us

มณฑล San Bernardino
(909) 387-8300
www.sbcountyelections.com

มณฑล San Diego
(858) 565-5800 หรือ (800) 696-0136
www.sdvote.com

มณฑล San Francisco
(415) 554-4375
www.sfelections.org

มณฑล San Joaquin
(209) 468-2885
www.sjcrov.org

มณฑล San Luis Obispo
(805) 781-5228 หรือ (805) 781-5080
www.slovote.com

มณฑล San Mateo
(650) 312-5222
www.shapethefuture.org

มณฑล Santa Barbara
(800) SBC-VOTE หรือ (805) 568-2200
www.sbcvote.com

มณฑล Santa Clara
(408) 299-VOTE (8683)
www.sccvote.org

มณฑล Santa Cruz
(831) 454-2060 หรือ (866) 282-5900
www.votescount.com

มณฑล Shasta
(530) 225-5730
www.elections.co.shasta.ca.us

มณฑล Sierra
(530) 289-3295
www.sierracounty.ca.gov

มณฑล Siskiyou
(530) 842-8084 หรือ
(888) 854-2000 ต่อ 8084
www.sisqvotes.org

มณฑล Solano
(707) 784-6675
www.solanocounty.com/elections

มณฑล Sonoma
(707) 565-6800 หรือ (800) 750-VOTE (8683)
vote.sonoma-county.org

มณฑล Stanislaus
(209) 525-5200
www.stanvote.com

มณฑล Sutter
(530) 822-7122
www.suttercounty.org/elections

มณฑล Tehama
(530) 527-8190 หรือ (530) 527-0454
www.co.tehama.ca.us

มณฑล Trinity
(530) 623-1220
www.trinitycounty.org

มณฑล Tulare
(559) 624-7300 หรือ (559) 624-7302
www.tularecounty.ca.gov/registrarofvoters

มณฑล Tuolumne
(209) 533-5570
www.tuolumnecounty.ca.gov

มณฑล Ventura
(805) 654-2664
venturavote.org

มณฑล Yolo
(530) 666-8133 หรือ (800) 649-9943
www.yoloelections.org

มณฑล Yuba
(530) 749-7855
www.yubaelections.org

สิทธิเสรีภาพขั้นมูลฐานของผู้ออกเสียงลงคะแนน

1. ท่านมีสิทธิออกเสียงลงคะแนนในบัตรลงคะแนน หากท่านเป็นผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ได้ลงทะเบียนถูกต้อง

   การเป็นผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ได้ลงทะเบียนถูกต้องหมายถึงท่านเป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกาที่อาศัยอยู่ในรัฐนี้ และมีอายุอย่างต่ำ 18 ปีบริบูรณ์และไม่ได้ถูกจองจำหรือไม่ได้ถูกภาคทัณฑ์เนื่องจากมีความผิดทางอาญาอุกฉกรรจ์ และได้ลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนนตามที่อยู่ปัจจุบันของตน
2. ท่านมีสิทธิออกเสียงในบัตรลงคะแนนชั่วคราว หากชื่อของท่านไม่ได้อยู่ในบัญชีรายชื่อของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง
3. ท่านมีสิทธิออกเสียงในบัตรลงคะแนนหากท่านอยู่และเข้าแถว ณ หน่วยเลือกตั้งก่อนที่หน่วยจะปิด
4. ท่านมีสิทธิออกเสียงลงคะแนนอย่างเป็นความลับโดยปราศจากการข่มขู่
5. ท่านมีสิทธิได้รับบัตรลงคะแนนใหม่ หากท่านเชื่อว่าได้ทำผิดพลาดก่อนหย่อนบัตรลงคะแนน

   ก่อนหย่อนบัตรลงคะแนน ท่านมีสิทธิเปลี่ยนบัตรเลือกตั้งที่เสียกับบัตรเลือกตั้งใบใหม่หากท่านคิดว่าท่านเลือกผิด ผู้ออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์สามารถขอรับบัตรใหม่ได้เช่นเดียวกัน หากท่านส่งบัตรเสียคืนให้กับเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งก่อนหน่วยเลือกตั้งจะปิดในวันเลือกตั้ง
6. ท่านมีสิทธิรับการช่วยเหลือในการออกเสียงลงคะแนนในบัตรลงคะแนน หากท่านไม่สามารถออกเสียงลงคะแนนได้โดยไม่มีความช่วยเหลือ
7. ท่านมีสิทธิส่งบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ที่กรอกแล้วที่เขตเลือกตั้งใดก็ได้ในเทศมณฑล
8. ท่านมีสิทธิขอรับเอกสารการเลือกตั้งในภาษาอื่นได้ หากท่านมีผู้อยู่อาศัยอื่นๆ มากพอในพื้นที่ของท่านที่จะร้องขอเอกสารการเลือกตั้งในภาษาดังกล่าว
9. ท่านมีสิทธิถามคำถามและสังเกตการณ์ขั้นตอนการเลือกตั้ง

   ท่านมีสิทธิสอบถามคณะกรรมการปริมณฑลและเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง เกี่ยวกับขั้นตอนการเลือกตั้ง และได้รับคำตอบหรือได้รับคำแนะนำให้ไปหาเจ้าหน้าที่ที่สามารถตอบคำถามนั้นได้ อย่างไรก็ตาม หากการถามคำถามต่อเนื่องรบกวนการปฏิบัติหน้าที่ คณะกรรมการหรือเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งสามารถปฏิเสธการตอบคำถามได้
10. ท่านมีสิทธิรายงานการกระทำที่ไม่ชอบด้วยกฎหมายหรือการกระทำที่เป็นการฉ้อโกงต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งท้องถิ่นหรือสำนักงานเลขาธิการรัฐ

ถ้าท่านเชื่อว่าท่านถูกปฏิเสธสิทธิใดๆ ที่ได้กล่าวไว้ข้างต้น
หรือทราบเบาะแสการทุจริตการเลือกตั้งหรือพฤติกรรมไม่เหมาะสม
โปรดแจ้งสายด่วนสำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนนที่เป็นความลับของเลขาธิการรัฐที่หมายเลขโทรฟรี (855) 345-3933

ข้อมูลที่ท่านให้ในบันทึกคำให้การที่เป็นลายลักษณ์อักษรในการลงทะเบียนของผู้ออกเสียงลงคะแนน เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะนำไปประมวลเพื่อส่งข้อมูลที่เป็นทางการเกี่ยวกับขั้นตอนการเลือกตั้งไปให้ท่าน เช่นสถานที่เลือกตั้งของท่านประเด็นต่างๆ ตลอดจนผู้สมัครรับเลือกตั้งที่จะปรากฏบนบัตรลงคะแนนเสียง การใช้ข้อมูลการลงทะเบียนของผู้ออกเสียงลงคะแนนในทางการค้าถือเป็นการกระทำต้องห้ามโดยกฎหมายและเป็นความผิดอาญาประเภทลหุโทษ ข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนนอาจถูกส่งไปที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งคณะกรรมการมาตรการในบัตรลงคะแนน หรือบุคคลอื่นเพื่อจุดประสงค์ในด้านการเลือกตั้ง วิชาการสื่อข่าวการเมืองหรือการปกครองตามที่เลขาธิการรัฐได้กำหนดไว้ ไม่สามารถนำข้อมูลใบขับขี่และหมายเลขการประกันสังคม หรือลายมือชื่อที่ปรากฏบนบัตรลงทะเบียนของผู้ออกเสียงลงคะแนนของท่านไปเปิดเผยเพื่อจุดประสงค์เหล่านี้ได้ หากท่านมีข้อสงสัย เกี่ยวกับการใช้ข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนนหรือต้องการรายงานการใช้ข้อมูลดังกล่าวโดยมิชอบ โปรดแจ้งไปที่สายด่วนสำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนนของเลขาธิการรัฐที่หมายเลข (855) 345-3933

ผู้ออกเสียงลงคะแนนบางรายที่เผชิญกับสถานการณ์ที่เสี่ยงต่อชีวิตอาจมีคุณสมบัติสำหรับสถานภาพของผู้ออกเสียงลงคะแนนลับ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อโครงการ Safe at Home ของเลขาธิการรัฐที่หมายเลขโทรฟรี (877) 322-5227 หรือเยี่ยมชม *www.sos.ca.gov*

California Secretary of State
Elections Division
1500 11th Street
Sacramento, CA 95814

NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
CALIFORNIA
SECRETARY OF STATE

OFFICIAL ELECTION MAIL
Authorized by the U.S. Postal Service ®

ฉบับเพิ่มเติม

คู่มือนี้จะมีข้อมูลเกี่ยวกับข้อเสนอ 1 ซึ่งถูกเพิ่มเข้าไปในบัตรลงคะแนนหลังจากที่คู่มือผู้ออกเสียงลงคะแนนฉบับแรกได้ถูกตีพิมพ์แล้ว

การเลือกตั้งทั่วไป

แห่งรัฐ CALIFORNIA

www.voterguide.sos.ca.gov

For additional copies of the Voter Information Guide in English, please contact your county elections office or call (800) 345-VOTE (8683). For TTY/TDD, call (800) 833-8683.

Para obtener copias adicionales de la Guía de Información para el Votante en español, póngase en contacto con la oficina electoral de su condado o llame al (800) 232-VOTA (8682).

如需索取額外的中文選民資訊指南，請與您的縣立選舉辦事處聯繫或致電(800) 339-2857。

हिन्दी में मतदाता जानकारी मार्गदर्शिका की अतिरिक्त प्रतियां प्राप्त करने के लिए, कृपया अपने काउंटी चुनाव कार्यालय से संपर्क करें या इस नंबर पर फ़ोन करें (888) 345-2692।

投票情報ガイドの日本語版をご希望の場合は、最寄の郡選挙事務所にお問い合わせになるか(800) 339-2865にお電話ください。

คู่มือข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนนอย่างเป็นทางการ

วันสุดท้ายที่จะลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนน
วันจันทร์ที่ 20 ตุลาคม 2014

อย่าลืมไปออกเสียงเลือกตั้ง!
วันอังคารที่ 4 พฤศจิกายน 2014
หน่วยเลือกตั้งจะเปิดตั้งแต่เวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น.

សំរាប់សំណៅបន្ថែម នៃព័ត៌មានណែនាំអ្នកបោះឆ្នោត ជាភាសាខ្មែរ សូមទាក់ទងការិយាល័យបោះឆ្នោត ខោនធីរបស់អ្នក ឬទូរស័ព្ទ (888) 345-4917។

한국어로 된 유권자 정보 지침의 사본이 추가로 필요할 경우 해당 카운티 선거관리 사무실로 연락하거나 다음 번호로 전화하십시오: (866) 575-1558

Para sa mga karagdagang kopya ng Patnubay na Impormasyon Para sa Botante sa Tagalog, mangyaring makipag-ugnayan sa opisina sa mga halalan ng inyong county o tumawag sa (800) 339-2957.

สำหรับสำเนาเพิ่มเติมของคู่มือสำหรับผู้ออกเสียงเลือกตั้งเป็นภาษาไทย กรุณาติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของคุณ หรือโทรศัพท์ถึง (855) 345-3933

Muốn có thêm Tập Hướng Dẫn Cử Tri bằng Việt Ngữ, xin liên lạc với văn phòng bầu cử quận của quý vị hoặc gọi số (800) 339-8163.

เพื่อลดค่าใช้จ่ายในการเลือกตั้ง รัฐจะส่งคู่มือไปให้เพียงหนึ่งฉบับต่อครอบครัว

OSP 14 135002